

**VINCULANDO LA
INVESTIGACION AGRICOLA
CON LA INNOVACION
RURAL EN PRO DEL
DESARROLLO SOSTENIBLE**

Conferencia GFAR 2003

22 – 24 de mayo

Dakar, Senegal

*Vinculando la Investigación Agrícola con la Innovación Rural en pro
del Desarrollo Sostenible*

Actas de la Conferencia del GFAR 2003

Traducción española: Verónica Russo

Secretaría del GFAR

Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia

Tel (39-06) 5705-3413; Fax (39-06) 5705-3898

Correo electrónico: gfar-secretariat@fao.org

Internet: <http://www.egfar.org>

© 2004 GFAR

ISBN: 92-95016-06-8

VINCULANDO LA INVESTIGACION AGRICOLA CON LA INNOVACIÓN RURAL EN PRO DEL DESARROLLO SOSTENIBLE

ACTAS DE LA CONFERENCIA DEL GFAR 2003,
22-24 DE MAYO DE 2003

DAKAR, SENEGAL

FORO GLOBAL DE INVESTIGACION AGROPECUARIA (GFAR)

INDICE

INDICE	V
INDICE DE LOS RECUADROS	VII
INDICE DE LOS CUADROS	IX
INDICE DE LOS GRAFICOS	XI
SIGLAS	XIII
INTRODUCCION	1
TALLER DE LAS ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL PREVIO AL GFAR 2003	5
Antecedentes y fundamentacion	5
Objetivos y resultados esperados	7
Desarrollo del taller	8
Resultados y productos del taller	9
DISCURSO DE APERTURA DEL PRESIDENTE	41
RESULTADOS DE LAS CONFERENCIAS CUMBRE Y SUS CONSECUENCIAS PARA LA AGRICULTURA	47
TEMAS EMERGENTES MUNDIALES EN EL DESARROLLO SOSTENIBLE Y LA RESPUESTA DE LA NUEVA ALIANZA PARA EL DESARROLLO DE AFRICA (NEPAD)	63
DE DRESDE A DAKAR: LOGROS, VACIOS Y EL CAMINO A SEGUIR	77
DEBATES DE LAS MESAS REDONDAS	99
Metas del GFAR	100
Funciones estrategicas prioritarias del GFAR	100
Temas y estrategias para el GFAR	102
SESION DE CARTELES	111
Mecanismos y resultados	111
Debate sobre las experiencias exitosas de las alianzas en la IAD	118

EVENTOS PARALELOS	123
Presentacion del informe regional del gcai para el establecimiento de prioridades	123
Hacia un programa global para el GCI	126
El tratado internacional sobre los recursos fitogeneticos para la alimentacion y la agricultura y el fondo mundial para la conservacion	129
SESION SUBPLENARIA SOBRE LOS PGA Y LOS PROGRAMAS DE ASOCIACION INTERREGIONAL	135
Sistemas de conocimiento rural y procesos de innovacion (SRC-PI)	135
Pequenas y medianas empresas de base agricola (Agri-PME) y los mercados en los países en desarrollo	140
Integracion agricultura-ganaderia	146
Organizacion de alianzas para la investigacion agricola	150
Directivas de políticas innovadoras y enfoques para el desarrollo agricola sostenible	157
CONSULTAS A LOS GRUPOS DE INTERESADOS (“STAKEHOLDERS”)	167
Los SNIA y los Foros Regionales y Subregionales (FR/FS)	169
Organizaciones de agricultores (OA)	173
Organizaciones no gubernamentales (ONG)	176
Institutos de investigacion avanzada (IIA)	178
Centros internacionales de investigacion agricola (CIIA)	187
Comunidad de donantes	190
El sector privado	192
EVALUACION DE LOS RESULTADOS DE LA CONFERENCIA DEL GFAR 2003	199
Parte 1. Informacion del participante	199
Parte 2. Organizacion de la conferencia	202
Parte 3. Temas tecnicos centrales	206
OBSERVACIONES FINALES	217

INDICE DE LOS RECUADROS

RECUADRO 1. PUNTOS FOCALES DE LA ORGANIZACION REGIONAL DE AGRICULTORES PROPUESTOS EN EL TALLER PREVIO ALGFAR 2003	24
RECUADRO 2. PUNTOS FOCALES REGIONALES DE LAS ONG PROPUESTOS EN EL TALLER PREVIO AL GFAR 2003	35
RECUADRO 3. POTENCIAL PARA LA INVERSION EN AGRICULTURA	68
RECUADRO 4. GUIAS PARA LAS MESAS REDONDAS	106
RECUADRO 5. ESTUDIO DE CASO 1: UNA ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE TECNOLOGIAS DE CONSERVACION DE LA CARNE Y LA LECHE EN KENYA	112
RECUADRO 6. ESTUDIO DE CASO: PROYECTO AGRICOLA EN TIERRAS SECAS CHINA/CANADA	114
RECUADRO 7. DECLARACION DE DAKAR SOBRE LOS RECURSOS FITOGENETICOS PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA	130
RECUADRO 8. TEMAS PARA DEBATE: SISTEMAS DE CONOCIMIENTO RURAL Y PROCESOS DE INNOVACION	139
RECUADRO 9. TEMAS PARA EL DEBATE: PEQUENAS Y MEDIANAS EMPRESAS DE BASE AGRICOLA Y MERCADOS EN LOS PAISES EN DESARROLLO	145
RECUADRO 10. TEMAS PARA EL DEBATE: LA INTEGRACION AGRICULTURA/GANADERIA	149
RECUADRO 11. TEMAS PARA EL DEBATE: ORGANIZACION DE ALIANZAS PARA LA INVESTIGACION AGRICOLA	154
RECUADRO 12. TEMAS PARA EL DEBATE: DIRECTIVAS PARA POLITICAS INNOVADORAS Y ENFOQUES PARA EL DESARROLLO AGRICOLA SOSTENIBLE	164
RECUADRO 13. GUIAS PARA LAS REUNIONES DE LOS GRUPOS DE INTERESADOS (STAKEHOLDERS)	167
RECUADRO 14. TEMAS PARA EL DEBATE: LOS FOROS REGIONALES Y SUBREGIONALES DE LOS SNIA	172

RECUADRO 15. TEMAS PARA EL DEBATE: LAS ORGANIZACIONES DE LOS AGRICULTORES	175
RECUADRO 16: TEMAS PARA DEBATE: LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES	177
RECUADRO 17. TEMAS PARA DEBATE: INSTITUCIONES DE INVESTIGACION AVANZADA (IIA)	179
RECUADRO 18. PANORAMA GENERAL DE LAS IIA	181
RECUADRO 19. TEMAS PARA EL DEBATE: CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION AGRICOLA	188
RECUADRO 20. TEMAS PARA EL DEBATE: LA COMUNIDAD DE DONANTES	191
RECUADRO 21. TEMAS PARA EL DEBATE: EL SECTOR PRIVADO	195

INDICE DE LOS CUADROS

CUADRO 1. PROYECTOS DE LA NEPAD 2003-2009	71
CUADRO 2. PGA EN CURSO	79
CUADRO 3. PGA EN DESARROLLO	80
CUADRO 4. MATRIZ DE LOS PGA EN CURSO Y LAS AREAS TEMATICAS	82
CUADRO 5. MATRIZ DE LOS PGA EN DESARROLLO Y AREAS TEMATICAS	83
CUADRO 6. COLABORACION EN LAS REGIONES ENTRE LAS PARTES INTERESADAS	86
CUADRO 7. RESPUESTAS A LAS SOLICITUDES DE LAS PARTES INTERESADAS EN DRESDE	93
CUADRO 8. HOJA DE RESULTADOS DEL GFAR	95
CUADRO 9. REPRESENTACION REGIONAL	200
CUADRO 10. DISTRIBUCION DE LAS PARTES INTERESADAS DE LOS CUESTIONARIOS DEVUELTOS	202
CUADRO 11. DISTRIBUCION DE LOS ENCUESTADOS EN LAS SESIONES SUBPLENARIAS	210

INDICE DE LOS GRAFICOS

GRAFICO 1. DISTRIBUCION DE LOS PARTICIPANTES POR REGION	200
GRAFICO 2. DISTRIBUCION DE LAS PARTES INTERESADAS COMO UN PORCENTAJE DEL TOTAL DE LOS PARTICIPANTES	201
GRAFICO 3. LA PARTICIPACION DE LAS PARTES INTERESADAS EN LOS SISTEMAS DE CONOCIMIENTO RURAL	211
GRAFICO 4. LA PARTICIPACION DE LAS PARTES INTERESADAS EN LAS PEQUENAS Y MEDIANAS EMPRESAS Y LOS MERCADOS	211
GRAFICO 5. PARTICIPACION DE LAS PARTES INTERESADAS EN LA INTEGRACION AGROPECUARIA	212
GRAFICO 6. PARTICIPACION DE LAS PARTES INTERESADAS EN LAS ALIANZAS PARA LA IAD	212
GRAFICO 7. PARTICIPACION DE LAS PARTES INTERESADAS EN ENFOQUES Y DIRECTIVAS DE POLITICAS INNOVADORAS	213

SIGLAS

AARINENA	Association of Agricultural Research Institutions in the Near East and North Africa
AARINENA-RAIS	AARINENA Regional Agricultural Information System
ACC	Asia Central y el Cáucaso
ACDEP	Association of Church Development Projects
ACP	Africa, Caribe y el Pacífico
ADAF/Gallé	Association pour le Développement des Activités de Production et de Formation
AGRIS	Sistema Internacional de Información para la Ciencia y la Tecnología Agrícolas
Agri-SMEs	Pequeñas y Medianas Empresas de Base Agrícola
AGST	Agricultural and Food Engineering Technologies Service (FAO)
ALC	América Latina y el Caribe
ANGOC	Coalición no gubernamental de Asia pro reforma agraria y desarrollo rural
ANSAD	Arab Network for Sustainable Agricultural Development
AOD	Asistencia Oficial para el Desarrollo
APAARI	Asia Pacific Association of Agricultural Research Institutions
APARIS	Asia Pacific Agricultural Research Information System

APCAM	Assemblée Permanente des Chambres d'Agriculture du Mali
APO	Profesionales Asociados
ARS/USDA	Agricultural Research Service of the United States Department of Agriculture
ASARECA	Association for Strengthening Agricultural Research in East and Central Africa
ASEAN	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental
ASTT	Agricultural Society of Trinidad and Tobago
BDAM	Banco de Desarrollo del Africa Meridional
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
BMZ	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
CAADP	Comprehensive Africa Agriculture Development Programme
CABI	Centro Internacional para la Agricultura y las Ciencias Biológicas
CARBAP	Centre Africain de Recherches sur Bananiers et Plantains
CE	Comisión Europea
CEEAC	Comunidad Económica de los Estados de Africa Central
CEEAO	Comunidad Económica de los Estados de Africa Occidental
CEN-SAD	Community of Sahel - Saharan States
CER	Regional Economic Communities

CIAT	Centro Internacional de Agricultura Tropical
CIDA	Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional
CIED	Centro de Investigación, Educación y Desarrollo
CIIA	Centros Internacionales de Investigación Agrícola
CIID	Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo
CMA-cad	Cumbre Mundial sobre la Alimentación - cinco años después
CMDS	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible
CIMMYT	Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo
CIRAD	Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement
CNFR	Comisión Nacional de Fomento Rural
COMESA	Mercado Común para el Africa Oriental y Meridional
COPA	Comité des Organisations Professionnelles Agricoles
CORAF	Conseil Ouest et Centre Africain pour la Recherche et le Développement Agricoles (see WECARD)
CPB	Cadenas de Productos Básicos
CT	Ciencia y Tecnología
CWANA	Asia Central y Occidental y Africa del Norte

DDI	Departamento de Desarrollo Internacional
DMC	Sistemas Mulch de Siembra Directa y Conservación de la Agricultura
DPI	Derechos de Propiedad Intelectual
DRI	Desarrollo Rural Integrado
EARD-Infosys+	Investigación Agrícola Europea para los Sistemas de Información sobre el Desarrollo
EBO	EGFAR Back Office
ECART	Consortio Europeo sobre la Investigación Agrícola para los Trópicos
ECASARD	Ecumenical Association for Sustainable Agriculture and Rural Development
ECDPM	European Centre for Development Policy Management
ECE-ACC	Europa Central y del Este / Asia Central y el Cáucaso
ECOSOG	Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas
E EI	Espacio Europeo de Investigación
EFARD	Foro Europeo sobre la Investigación Agrícola para el Desarrollo
EGFAR	Foro Electrónico Mundial sobre Investigación Agrícola
EIARD	Iniciativa Europea de Investigación Agrícola para el Desarrollo
EMBRAPA	Empresa Brasileña de Pesquisa Agropecuaria

ENDA-TM	Medio Ambiente y Desarrollo del Tercer Mundo
EPR	Establecimiento de Prioridades Regionales
ESSD	Departamento de Desarrollo Ambiental y Socialmente Sostenible (Banco Mundial)
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FARA	Forum for Agricultural Research in Africa
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FMC	Fondo Mundial para la Conservación
FMI	Fondo Monetario Internacional
FIOCRUZ	Fundação Oswaldo Cruz
FIPA	Federación Internacional de Productores Agrícolas
FODA	Fortalezas-Debilidades-Oportunidades-Amenazas
FONTAGRO	Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria
FORAGRO	Foro Regional de Investigación y Desarrollo Tecnológico Agropecuario
FR	Foro Regional
FS	Foro Subregional
GCI	Gestión de la Comunicación e Información
GCIAI	Grupo Consultivo sobre la Investigación Agrícola Internacional

GFAR	Foro Global de Investigación Agropecuaria
GKP	Asociación para el Conocimiento Mundial
GLOBAL.RAIS	Alianza Mundial de los Sistemas Regionales de Información Agrícola
GRET	Groupe de Recherche et d'Échanges Technologiques
IAD	Investigación Agrícola para el Desarrollo
IAPAR	Instituto Agronômico do Paraná
ICRISAT	Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales y Semiáridas
ICUC	International Centre for Underutilized Crops
IDT	Investigación y Desarrollo de Tecnología
IIA	Instituciones de Investigación Avanzada
IIPA	Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias
INIA	Institutos Nacionales de Investigación Agrícola
IFSA	International Farming System Association
IGAD	Autoridad Intergubernamental sobre el Desarrollo
IIRR	Instituto Internacional de Reconstrucción Rural
ILRI	Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias

INFOTEC	Sistema de Información Científica y Tecnológica del Sector Agropecuario en las Américas
INIBAP	Red Internacional para el Mejoramiento del Banano y el Plátano
IPGRI	Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos
iSC	interim Science Council
ISNAR	Servicio Internacional para la Investigación Agrícola Nacional
ISRA	Institut Sénégalais de Recherche Agricole
ITC	International Trypanotolerance Center
KARI	Kenya Agricultural Research Institute
LABEX	Laboratório Virtual da Embrapa no Exterior
MAELA	Movimiento Agroecológico para Latinoamérica y el Caribe
MIRN	Manejo Integrado de los Recursos Naturales
MoA	Memorando de Acuerdo
MRG	Manejo de Recursos Genéticos
MRGB	Manejo de los Recursos Genéticos y Biotecnología
MRN	Manejo de los Recursos Naturales
MRNA	Manejo de los Recursos Naturales y Agroecología
MSF	Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (OMT)
NAFAR	North American Forum on Agricultural Research

NATURA	Network of European Agricultural and Tropicallly and Subtropically oriented Universities and Scientific Complexes Related with Agricultural Development
NEPAD	Nueva Alianza para el Desarrollo de Africa
OA	Organizaciones de Agricultores
ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
OGM	Organismos Genéticamente Modificados
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMC	Organización Mundial del Comercio
ONG	Organizaciones No Gubernamentales
ONIA	Organizaciones Nacionales de Investigación Agrícola
OSC	Organizaciones de la Sociedad Civil
OUA	Organización de la Unidad Africana
PAC	Política Agrícola Común
PARC	Palestinian Agricultural Relief Committees
PD	Programas de Desafío
PEAR Group	Participatory Education, Awareness and Resources Group
PELUM	Participatory Ecological Land-Use Management
PIB	Producto Bruto Interno
PGA	Programas Globales de Asociación
PhAction	Post-harvest Action
PMA	Programa Mundial de Alimentos

PmA	Países Menos Adelantados
PME	Pequeñas y Medianas Empresas
PM&ID	Policies Management and Institutional Development
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PT	Plan de Trabajo
PR	Pregunta y Respuesta
PROCIANDINO	Programa Cooperativo de Investigación Tecnológica para la Región Andina
PROCICARIBE	Caribbean Agricultural Science and Technology System
PROCINORTE	Programa Cooperativo de Investigación Agrícola para la Región Norte
PROCI _s	Programas Cooperativos de Investigación y Transferencia de Tecnología Agrícola
PROCISUR	Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur
PROCITROPICOS	Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología de los Trópicos Suramericanos
PROLINNOVA	Promotion of Local Innovation
PROM _{usa}	Global Programme for Musa Improvement
RAIS	Sistemas Regionales de Información Agrícola
RUN	Rural Universe Network

SACAU	Southern African Confederation of Agricultural Unions
SACCAR	Southern African Center for Cooperation in Agricultural Research
SARD	Sustainable Agriculture and Rural Development
SARD-FSE	Sustainable Agriculture and Rural Development - Farming Systems Evolution
SCR-PI	Sistemas de Conocimiento Rural y Procesos de Innovación
SDAR	Rural Institutions and Participation Service (FAO)
SDC	Comunidad para el Desarrollo del Africa Meridional
SEAFAR-CARD	South East Asian Forum on Agricultural Research - Centre for an Agricultural Research Database
SEARCA	South East Asian Regional Center for Graduated Study and Research in Agriculture
SEUR	Sub-regional Office for Central and Eastern Europe (FAO)
SICTA	Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola
SIG	Sistemas de Información de Gestión
SMS	Short Message Service
SNIA	Sistemas Nacionales de Investigación Agrícola
TIC	Tecnología de la información y la Comunicación

TI-RFAA	Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
UA	Unión Africana
UE	Unión Europea
UMA	Unión del Magreb Arabe
UN	Naciones Unidas
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
VGC	Visión Global Compartida
WAICENT	Centro de Información Agraria Mundial (FAO)
WANA	Asia Occidental y Africa del Norte
WAP	Wireless Application Protocol
WARDA	The African Rice Center
WEKANPAR	West and Central African Network for the Promotion of Participatory Agricultural Research
WECARD	West and Central African Council for Agricultural Research and Development (see CORAF)
WEHAB	Water, Energy, Health, Agriculture and Biodiversity
XML	Extensible Markup Language
ZADI	Zentrale für Agrardokumentation und Information

INTRODUCCION

El tema de la Segunda Conferencia Trienal del Foro Global de Investigación Agropecuaria (GFAR) que se celebró en Dakar, Senegal, del 22 al 24 de mayo 2003 (GFAR 2003) versó sobre la *Investigación Agrícola y la Innovación Rural en pro del Desarrollo Sostenible*. Fue realmente un tema adecuado dado el objetivo global actual y la atención sobre los aspectos del desarrollo sostenible así como el aumento de interés por la investigación en los procesos innovadores. La meta de la conferencia era examinar los logros y aprender las lecciones aprendidas durante el trienio (2000-2003), e identificar nuevos e interesantes temas globales, amenazas y oportunidades pertinentes a la investigación agrícola para el desarrollo. Los resultados de los dos ejercicios fueron usados para elaborar un marco para las actividades de la investigación agrícola para el desarrollo necesarias para mitigar las amenazas y crear oportunidades. Aproximadamente 400 participantes, representantes de los siete grupos reconocidos de interesados que constituyen el GFAR de todas las regiones del mundo han contribuido a abordar la meta mencionada mediante la participación activa en diferentes sesiones, eventos paralelos y actividades de la conferencia.

Una característica innovadora del GFAR 2003 ha sido el taller de las organizaciones de la sociedad civil (OSC) que se realizó los dos días previos a la conferencia. Uno de los objetivos de este taller ha sido brindar a las OSC amplias oportunidades y tiempo para debatir y desarrollar su visión de la agricultura sostenible, de manera que pudieran identificar los temas de importancia para ser afrontados por la familia del GFAR, y para desarrollar estrategias para participar activamente en el GFAR 2003.

El Presidente de Senegal, Señor Abdoulaye Wade, que presidió la sesión de apertura, hizo hincapié en su profunda convicción sobre la importancia y pertinencia de la investigación agrícola para el desarrollo, gracias a la amplia demostración del instituto

nacional de investigación agrícola senegalés (ISRA). Sin embargo, advirtió que dicha investigación debe mostrar un efecto tangible en las comunidades en cuestión. Los Representantes de Canadá, Italia, la Comisión Europea, la FAO y las organizaciones de la sociedad civil así como el presidente del GFAR también hicieron mención de la función cardinal de la investigación que, según señalaron, debe funcionar en base a la demanda; por ello la importancia del concepto de asociación adoptado por el GFAR. Sin excepción, todos los conferenciantes hicieron mención del enfoque de valor agregado del GFAR creado sobre las alianzas estratégicas para la investigación agrícola para el desarrollo (IAD).

Para abordar plenamente las metas de la conferencia, fueron suministrados los temas y los aspectos importantes para reflexionar durante el discurso de presentación de la sesión presidida por Louise Fresco, Subdirector General de la FAO. Después de sus comentarios introductorios, Mohammad Roozitalab, el presidente del GFAR, pronunció la primera presentación formal del GFAR 2003. Fue seguido por dos discursos de presentación, el primero por Jan Johnson, Vicepresidente de (ESSD) Desarrollo Ambiental y Socialmente Sostenible de la red del Banco Mundial, sobre *Resultados de las Cumbres y sus implicaciones para la agricultura*, y el segundo por Wiseman Nkulhu, Presidente del Comité Directivo de la NEPAD sobre *Temas emergentes mundiales en el desarrollo sostenible y medidas de la nueva alianza para el desarrollo en África (iniciativa de la NEPAD)*. Los dos discursos identificaron los temas nuevos y emergentes de importancia para la IAD y fueron complementados por el informe sobre la aplicación del plan de actividades del GFAR por el Secretario Ejecutivo del GFAR, Olanrewaju Smith, titulado *De Dresde a Dakar: los logros, deficiencias y el camino a seguir*.

La presentación del plan de actividades resumió enseñanzas pasadas para utilizarlas en el futuro y fue presidida por Kanayo Nwanze, Director General de WARDA.

Las actividades subsiguientes y los eventos paralelos fueron proyectados en función del objetivo y los resultados esperados de la conferencia. Se realizó primero una sesión de carteles seguida por un Grupo de discusión sobre los casos exitosos de alianzas en la IAD. Se presentó a un Grupo compuesto por diez personas representativas de las partes interesadas del GFAR así como al público general dos estudios de caso escogidos por la Secretaría del GFAR después de un muy anunciado llamado reclamando propuestas. Tuvieron la oportunidad de discutir e identificar los elementos esenciales para alianzas exitosas de la IAD. Cinco sesiones subplenarias paralelas sobre los programas de las alianzas interregionales y mundiales constituyeron el segundo grupo de actividades, y continuó el debate sobre las cuestiones de las alianzas centrándose en los temas específicos de la investigación para el desarrollo que las partes interesadas pudieron implementar conjuntamente. Estas sesiones subplenarias ofrecieron una singular oportunidad para fortalecer las viejas alianzas así como para desarrollar y crear nuevas en torno a los temas comunes de interés para las partes interesadas del GFAR y de pertinencia para la IAD. Por último, fueron organizados tres eventos paralelos sobre el ejercicio de establecer prioridades internacionales del Grupo Consultivo de Investigación Agrícola Internacional (GCAI), un programa mundial para la gestión de la comunicación e información (GCI), y el Tratado Internacional de Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (TI-RFAA) y el Fondo Mundial para la Conservación.

Periódicamente durante toda la conferencia los participantes fueron divididos en grupos homogéneos según el interés del participante o en grupos heterogéneos en mesas redondas. Con información proveniente de varias fuentes, sus propias experiencias, expectativas e intereses de grupo, se dio a los participantes la oportunidad de deliberar, intercambiar ideas y opiniones y formular recomendaciones, conclusiones y directrices que podrían ser utilizadas para proyectar un plan de actividades para el próximo trienio.

El texto original y completo de todas las presentaciones realizadas durante las diferentes sesiones de la reunión, inclusive la consulta de las organizaciones de la sociedad civil previa al GFAR 2003, los eventos paralelos y las sesiones de carteles están disponibles en la red en www.egfar.or/gfar2003.

TALLER DE LAS ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL PREVIO AL GFAR 2003

ANTECEDENTES Y FUNDAMENTACION

En los últimos años, los gobiernos nacionales han reducido sus actividades e inversiones en el sector público y agrícola. Esto ha preparado el camino para una mayor participación e impulso de la sociedad civil en las actividades previamente llevadas a cabo por esos sectores, tales como la provisión de servicios sociales, promoviendo el desarrollo del sector comunitario e impidiendo la degradación del ambiente. Esto ha dado por resultado un aumento en el establecimiento de OSC, de alianzas y federaciones con un incremento de capacidad para comprometer a las personas del sector comunitario. Están estrechamente ligadas a la producción de bienes y servicios públicos a nivel regional, nacional y mundial.

Las OSC desempeñan una función fundamental en el manejo de los recursos naturales apoyando la innovación local, la educación, el desarrollo y la extensión agrícola, y suministrando los servicios de salud. Asimismo crean cada vez más redes y consorcios en torno a intereses temáticos y/o geográficos para incrementar sus efectos mediante el intercambio de ideas e información así como movilizándolo la ayuda comunitaria.

En el contexto de la investigación para el establecimiento de prioridades, la participación de los agricultores y de las ONG debe ser facilitada para garantizar que el programa de investigación sea sensible a las necesidades de la comunidad. Esto requiere una mayor participación dinámica de las OSC para identificar los modelos y los enfoques para el desarrollo de actividades específicas, inspirándose en su conocimiento estrecho de las comunidades locales y sus necesidades. Es fundamental ofrecer oportunidades para apoyar la

participación de los ciudadanos en el avance de los vínculos para la extensión de la investigación.

Por tanto, es importante garantizar que las partes interesadas de la sociedad civil participen eficazmente en la investigación agrícola para el desarrollo a nivel interregional y nacional para asegurar que su participación se extienda y sea tomada en consideración por los órganos que adoptan decisiones a esos niveles. Esta fue uno de los objetivos básicos para el cual se creó el GFAR en 1996.

GFAR: FACILITANDO LA PARTICIPACION DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES Y LAS ORGANIZACIONES DE AGRICULTORES EN LA INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA PARA EL DESARROLLO

El GFAR provee un lugar común de reunión en el cual todos los organismos interesados en la investigación agrícola para el desarrollo pueden participar y reunir sus ventajas comparativas en el proceso de desarrollo e investigación. Como tal, uno de los mandatos del GFAR es precisamente facilitar el fortalecimiento de los organismos interesados para garantizar la misma participación e integración en las diferentes oportunidades en la IAD. El primer examen externo del GFAR llevado a cabo en el año 2000 resaltó la importancia de esta función:

“Una responsabilidad primordial de la Secretaría del GFAR es brindar apoyo a las partes interesadas para desarrollar más sus organismos. Esto es especialmente cierto para las Organizaciones de Agricultores, frente a la relativa falta de una voz fuerte en la adopción de decisiones sobre la investigación agrícola, y la necesidad de reorientar esto realizando una investigación mucho más conducida por la demanda y también por las ONG en vista de su gran número y variedad de alcances y metas”.¹

La revisión externa del GFAR recomendó que estos dos organismos interesados sigan recibiendo asistencia especial para reforzar su representación en el GFAR. Con apoyo, las OA y las ONG pueden integrarse mejor en la investigación agrícola

¹ Kasseba, A., T. Dottridge and J. Russell. 2000. Primera revisión externa del GFAR. GFAR, Roma.

nacional. Esto claramente contribuye a facilitar las transiciones de los *Institutos* Nacionales de Investigación Agrícola (INIA) a los *Sistemas* Nacionales de Investigación Agrícola (SNIA), es decir, desde las instituciones nacionales de investigación agrícola conducidas por el estado en sistemas de investigación más abiertos donde participan otras partes interesadas tales como los servicios de extensión, las ONG y las OA.

La Secretaría del GFAR ha estado trabajando en estrecha colaboración con las organizaciones de la sociedad civil para desarrollar estrategias que fortalezcan su capacidad como partes interesadas eficaces en la investigación agrícola para el desarrollo y también como los mecanismos representativos en los órganos de adopción de decisiones de la IAD a nivel regional, nacional y mundial.

Perseguir estos objetivos aumenta la habilidad de las ONG y las OA para contribuir a establecer los programas regionales y nacionales. Esto permitirá que: 1) sus voces sean escuchadas, 2) se estimule el diálogo y la reflexión entre ellos y con otras partes interesadas, 3) tengan oportunidades para determinar funciones y responsabilidades; y 4) incrementen su capacidad para proponer y poner en marcha sus propias iniciativas.

OBJETIVOS Y RESULTADOS ESPERADOS

El taller de las OSC previo al GFAR fue proyectado para ofrecer una oportunidad a estas organizaciones de reunirse, debatir e intercambiar información sobre los importantes progresos en la IAD. El taller sirvió como medio para avanzar en las metas compartidas de: 1) apoyar la creación de capacidades en las OSC; 2) mejorar la comunicación dentro y entre ellos mismos; 3) capacitarlos para que fomenten el desarrollo de sus propios mandatos y programas estratégicos; y 4) capacitarlos para que establezcan mecanismos para una mejor representación de las OSC en varios sistemas de gobierno y organismos que adoptan decisiones a todos los niveles.

Más específicamente, se les dio a las ONG y a las OA la oportunidad de que refinan más sus visiones de la IAD como

grupos bien diferenciados. Se les pidió a las ONG y a los agricultores que reflexionaran sobre sus distintas funciones y responsabilidades así como en los mecanismos actuales para la representación. Asimismo, se les pidió que identificaran los temas pertinentes de la IAD para que sean abordados en la conferencia por otros grupos de interesados.

Los resultados esperados fueron: 1) una declaración de la visión de las ONG y las OA de la IAD y de las estrategias para alcanzar dicha visión; 2) articulación del mandato de las ONG y las OA; 3) mecanismos propuestos para mejorar la representación de las organizaciones de la sociedad civil; y 4) dar prioridad a los temas críticos de la IAD para centralizar aún más la atención del GFAR.

DESARROLLO DEL TALLER

El taller fue formalmente abierto por el Secretario Ejecutivo, Olanrewaju Smith, quien presentó un panorama general del GFAR, su historia y estructura. Esto fue seguido por ponencias de Chebet Maikut de la Federación Internacional de los Productores Agrícolas (FIPA) y Marian Jorjadze de ELKANA – Asociación para la Explotación Biológica Agrícola, las OA y las ONG representantes al Comité Directivo del GFAR, respectivamente. Samuel Breuce-Oliver y Oliver Oliveros de la Secretaría del GFAR presentaron una perspectiva general de 1) la conferencia del GFAR 2003; y 2) el taller, delineando los objetivos y resultados esperados.

Al taller asistieron 33 participantes de las ONG y 15 de las OA provenientes de 37 países representando a todas las regiones. El formato general de los dos días de taller fue una presentación inicial de las ONG y de las OA seguida por un debate plenario, que continuó en sesiones de grupos de trabajo y, por último, con las presentaciones de las conclusiones y un debate de los resultados en la sesión en plenario. La primera de las dos sesiones plenarias se centró en los temas y desafíos en la participación de las OSC en la investigación agrícola para el desarrollo y la segunda en la articulación de una visión de las

ONG y las OA y en la identificación de las estrategias para lograr esa visión.

En la primera sesión plenaria, las presentaciones fueron hechas por Clive Lighfoot de la Asociación Internacional de Sistemas de Cultivo (IFSA) así como por Patrick Mulvany y Monica Kapiriri del Comité de ONG para el GCAI y la Fundación Aga Khan, respectivamente. Esto fue seguido por un foro abierto de 30 minutos para establecer el tono del debate en torno a los temas relativos a la consolidación de los grupos de interesados de las OSC. Los participantes se agruparon por región para profundizar el debate y para intercambiar sus experiencias sobre la participación de las OSC en el proceso de la IAD en sus regiones, guiados por un conjunto de preguntas formuladas por el IFSA.

En la mañana del segundo día se realizaron breves declaraciones en nombre de los agricultores y las ONG, a cargo de David King (FIPA) y Fred Kafeero (Environmental Alert) respectivamente, sobre los elementos que deberían considerarse en las deliberaciones posteriores en grupos separados de partes interesadas acerca de: 1) su declaración de la visión; 2) los factores que influyen la participación de las OSC en la investigación agrícola para el desarrollo y las estrategias propuestas para abordar los desafíos relacionados con sus compromisos en el proceso de la IAD; y 3) los mecanismos para la representación en las OSC en varios sistemas de gobierno y los organismos encargados de la formulación de políticas y la adopción de decisiones.

RESULTADOS Y PRODUCTOS DEL TALLER

LAS EXPERIENCIAS EN LA FORMACION DEL ORGANISMO DE OSC A NIVEL REGIONAL

En la tarde del primer día, los participantes se agruparon por regiones para discutir y compartir sus experiencias acerca de la formación del organismo de las OSC dentro de sus respectivas regiones. El debate fue guiado por un conjunto de preguntas provenientes de la presentación realizada por el IFSA. Compartieron experiencias y discutieron los asuntos relativos a

los cuatro temas principales: 1) la participación de las OSC en los servicios de investigación y extensión a nivel local; 2) la participación de las OSC en los foros políticos para la investigación agrícola; 3) organización del organismo de OSC; y 4) facilitación de la comunicación entre las OSC.

Asia - el Pacífico

En medio de la creciente pobreza y la degradación del ambiente en la región, se necesita la existencia de un programa de investigación que centre fuertemente su atención en la reducción de la pobreza y en la seguridad alimentaria de los hogares; que haga hincapié en la biodiversidad, la protección ecológica y el manejo de los recursos naturales; se ocupe de temas relativos a la gestión de la propiedad comunal y de la creciente preocupación acerca de los conflictos por los recursos. Este programa presupone un cambio de paradigma por el cual debería realizarse la investigación. El cambio requiere la investigación de acción participativa, promueve la combinación de lo holístico con las perspectivas técnicas (por ejemplo, la integración de lo social con la ciencia técnica). De igual importancia es someter la investigación al campo de pertinencia, reconociendo que la investigación debería ser un instrumento para el “empoderamiento” y la mediación.

Existe la necesidad de organizar mejor el grupo de interesados de la OSC de Asia para mejorar su representación en los foros y los órganos que toman decisiones. En las décadas pasadas, ha habido un aumento en el número de ONG y esto ha generado una competencia entre ellas mismas (por ejemplo en la movilización de los recursos). También hace más difícil la generación de un consenso entre las OSC debido a la diversidad de perspectivas e intereses. Se reconoce la necesidad de mejorar el funcionamiento de las OSC en este respecto. Además, algunas veces resulta difícil identificar cuáles de las ONG son verdaderamente representativas y cuáles trabajan simplemente para su propio interés; por ello la necesidad de implementar medidas que aseguren la confiabilidad.

Otro paso importante para facilitar y sistematizar la participación de las OSC en los diálogos sobre políticas es realizar un inventario de iniciativas y mecanismos que integren a las OSC en la región para tener un cuadro claro de las actividades, del enfoque temático y de la cobertura geográfica de dichas organizaciones. Es estratégicamente expeditivo identificar y construir sobre las redes existentes de estas organizaciones para elaborar sobre el progreso ya realizado.

No obstante, algunas ONG y grupos de agricultores son renuentes a colaborar con otras partes interesadas y parece existir cierta desconfianza mutua para compartir abiertamente. Las OSC deberían reconocer los diferentes puntos de vista de otras partes interesadas, ser más abiertas a los múltiples canales y establecer alianzas que sean más receptoras, a pesar de las diferencias de opinión y preferencias. Es necesario atravesar estas barreras y construir puentes, formal e informalmente, entre los varios participantes del desarrollo y mantener las plataformas para el debate de las políticas entre las partes interesadas.

Del mismo modo, es importante reforzar las actividades de los sectores comunitarios que se centran en el comportamiento humano para dar lugar a cambios duraderos, ir más allá de las discusiones polémicas, y trabajar en la consecución de la mejora de los medios de subsistencia de los pequeños agricultores dado que la agricultura depende de la propia supervivencia de sus agentes.

Algunas de las inquietudes expresadas por los participantes de la región de Asia - el Pacífico son:

- € Las políticas gubernamentales que repercuten sobre los intereses y derechos de los agricultores
- € La creación de un ambiente facilitador que promueva innovaciones así como vínculos entre la investigación en finca y los procesos de extensión

- € Apertura de institutos de investigación para integrar a los investigadores no tradicionales tales como extensionistas, el sector privado, los agricultores y las ONG
- € Promoción de los procesos de investigación participativa y su integración en el sistema educativo
- € Divulgación de las prácticas exitosas y valorización de los enfoques exitosos
- € Investigación sobre el manejo de los recursos naturales
- € Investigación sobre los métodos de investigación
- € Necesidad de reformas agrarias y seguridad de tenencia de la tierra.

Asia Central y el Cáucaso

La región de Asia Central y el Cáucaso (ACC) se ha basado tradicionalmente en la agricultura, con la investigación agrícola llevada a cabo de una manera muy centralizada y aislada, caracterizada por un alto grado de especialización. Con la mayor parte de la población en zonas rurales, el sector agrícola permanece la fuente principal de empleo.

La transición post-soviética presentó varios desafíos al sector agrícola. Actualmente, el avance de este sector se halla obstaculizado por el continuo deterioro del ambiente natural como resultado del uso ineficaz e inapropiado, de la lenta reforma en el sector agrícola y del ingreso de bienes importados al mercado interno. Las infraestructuras se están desmoronando y, por ello, los investigadores y científicos se ven obligados a emigrar a otros países. El conocimiento agrícola en esta región se halla bajo amenaza de perderse. Asimismo, existe falta de manejo y planificación coherente y sistemático de los sistemas agrícolas. Esto se agrava por la falta de experiencia y conocimientos de los recientes avances en la agricultura. La tendencia de las personas a depender de la ayuda humanitaria es un ciclo de pobreza que se auto perpetúa en esta región.

La situación actual en la región ha trazado el camino para el comienzo de un fuerte sector de ONG. Las ONG en este momento están trabajando para la creación de foros locales y ayudando a los pequeños agricultores que constituyen la mayoría de la fuerza laboral rural. Sin embargo, existe una falta de coordinación entre las ONG de la región.

Algunas de las inquietudes expresadas por los participantes del ACC son:

- € Actividades de creación de capacidades entre todos los interesados a todos los niveles en la región
- € Creación de asociaciones/sindicatos de agricultores
- € Potenciación de la capacidad de acción de los pequeños agricultores
- € Servicios eficaces de extensión agrícola
- € Mejora de la tecnología en las comunicaciones y redes.

América Latina y el Caribe

Actualmente las relaciones entre las OSC con los investigadores y los encargados de formular políticas son bastante débiles. Muchos centros de investigación no valoran el aporte de las ONG y los agricultores y a menudo ofrecen solamente un respaldo superficial a sus opiniones sobre las actividades de investigación. Una estrategia sugerida para aumentar la legitimidad del agricultor a los ojos de los centros de investigación es mejorar la calidad de las propuestas de desarrollo de los agricultores.

En el pasado, la demanda de investigación se orientaba principalmente por las demandas del mercado, que no necesariamente respondían a los mejores intereses de los agricultores. Mientras que las demandas del mercado son importantes, los temas relacionados con la pobreza, el ambiente, la soberanía y la sostenibilidad alimentaria, deben ser aprovechados. Sobre todo, el empuje hacia las actividades de

investigación agrícola necesita originar en los agricultores mismos el uso de un proceso desde abajo hacia arriba.

Un grupo político de influencias históricamente débil ha limitado el control que los agricultores poseen en la dirección del curso de la IAD. Para fortalecer la influencia de las OSC, necesitan crear primero relaciones más fuertes entre los agricultores y las ONG, con funciones y responsabilidades mejor articuladas. La movilización del apoyo público también ayudará a vislumbrar la visión y la agenda de los agricultores.

Los agricultores y las ONG son partes interesadas complementarias pero son, no obstante, grupos bien diferenciados desde el punto de vista de sus funciones y responsabilidades, composición y estructura, programas y mandatos. Además, la gran diversidad de los programas y participantes en cada grupo también necesita ser reconocida, validada e incorporada en una perspectiva y mandato general tanto de agricultores como de las ONG.

El refuerzo de la capacidad de las ONG y especialmente de los agricultores para que participen en los debates políticos, incluso ejerciendo influencia política, así como para que movilicen el apoyo público, son críticos para el progreso de la visión y del programa de los agricultores en la IAD.

Algunas de las cuestiones expresadas por los participantes de la región de América Latina y el Caribe (ALC) son:

- € Formación de capacidades de los agricultores, especialmente en los ámbitos de capacitación, gestión de la capacidad de organización e información y tecnología
- € Fortalecimiento de los grupos de influencia política
- € Integración de la investigación, la extensión y los agricultores
- € Programas de micro-crédito para los agricultores
- € Mejor representación de los agricultores en los órganos que adoptan decisiones en todos los niveles.

África Subsahariana

En la región de África Subsahariana (AS) existen varias ONG y OA regionales y nacionales; algunas se basan en los productos básicos mientras otras son organizaciones paraguas cuya captación de miembros excede las fronteras nacionales. Generalmente, existen redes más activas establecidas en las partes oriental, central y sur de África, por ejemplo, la Asociación PELUM (Asociación para el Manejo Ecológico y Participativo del Uso de la Tierra). En África occidental y central, la Red de África central y occidental de OSC para la Promoción de la Investigación Agrícola Participativa (WECANPAR) se formó en octubre 2002 para servir como plataforma de debate entre las OSC de la subversión. Sin embargo, existe una limitada cooperación y comunicación entre ellos.

Del mismo modo, la participación de las OSC en varios foros políticos no es sistemática y a menudo se logra solamente por invitación de los foros o talleres. Esto obviamente tiene implicaciones en términos de legitimidad y propiedad de la participación de las OSC en la determinación de los programas, del tema central de atención y del alcance de la IAD. Por ello es importante estimular la creación de redes entre las organizaciones existentes en la región para aumentar la concienciación de las actividades de unos y otros. Esto se considera especialmente útil para generar colaboración y crear sinergia, que naturalmente contribuyen a lograr una visión compartida de la IAD.

A pesar de los esfuerzos orientados a vincular las OSC integradas en la IAD de la región, verdaderamente falta un foro/plataforma africano de múltiples partes interesadas, dado que a la fecha no existe un diálogo efectivo entre las ONG y OA africanas. Dicha plataforma puede servir como un enlace no sólo entre las ONG y OA sino también con otras partes interesadas en la (sub-)región. Existe también la necesidad de trabajar con el propósito de aumentar las OA y las ONG existentes y promover la participación de todas las partes

interesadas en el establecimiento de las prioridades, en la investigación de la planificación y de la adopción de decisiones y en las actividades técnicas.

El fortalecimiento de las actividades de comunicación y la creación de capacidades entre las OSC son fundamentales para incrementar al máximo el potencial de recursos humanos y el conocimiento disponibles en la región. La creación de una fuerte alianza centrada en una base común, más que áreas de divergencia, es el camino para ir hacia adelante.

Algunas de las inquietudes expresadas por los participantes de la región son:

- ∓ Fortalecimiento de las OSC eficaces existentes en lugar de crear nuevos órganos
- ∓ Legitimidad y propiedad de las organizaciones
- ∓ Promoción de la participación de las OSC en el establecimiento de las prioridades, la planificación y la adopción de decisiones
- ∓ Formación de alianzas entre las OSC basadas en la comunidad
- ∓ Divulgación de historias exitosas a los agricultores.

Asia Occidental y África del Norte

En la región de Asia Occidental y África del Norte (AOAN), la representación de las ONG y OA en instituciones que integran la IAD a nivel del país, es insuficiente. Positivamente, en la última década los gobiernos en países como Libia, Túnez y Marruecos han comenzado a admitir la importancia de hacer participar a las OSC en la formulación y puesta en práctica de las políticas agrícolas. Sin embargo, la participación de las OSC en la investigación agrícola para el desarrollo tiene aún que ser adoptada plenamente dado que los fondos públicos no son suficientes para permitir un proceso de participación mayor entre los gobiernos y las OSC.

Mientras que la investigación pública trabaja encaminada a abordar las cuestiones de la agricultura nacional, no siempre responde a las necesidades prioritarias de los agricultores. La financiación suficiente para la investigación y divulgación de los resultados de la investigación necesitan ser en gran medida mejorados. Las ONG también se hallan obstaculizadas por los recursos mínimos con que cuentan para llevar a cabo sus actividades y mantener su personal central.

Dada la situación antes expresada, las OSC solicitan a sus respectivos gobiernos que pongan en marcha mecanismos para mejorar en nivel significativo la representación de las OSC en los varios órganos que adoptan decisiones en la IAD. Existe una necesidad reconocida de ejercer influencia política para obtener un incremento del gasto público en la IAD. Para hacer esto posible, los agricultores y las ONG primero tendrán que: 1) organizarse como un grupo de interesados de manera transparente y llevar a cabo sus actividades de acuerdo con sus respectivas leyes nacionales; 2) coordinar sus actividades con otras partes interesadas en la IAD para incrementar al máximo los recursos y obtener un efecto mayor; y 3) crear sus capacidades en las esferas de negociación, comunicación y conducción para permitirles el establecimiento de alianzas con varios interesados en la IAD.

La necesidad para que las OA y las ONG sean receptivas y participen de un diálogo fructífero con los gobiernos y otros interesados y generen responsabilidad y confianza mutua es importante en el estímulo de las alianzas. Las OA y las ONG deberían coordinar sus esfuerzos con los gobiernos y los consejos locales de desarrollo para expresar reclamos y recomendaciones respecto a la investigación y la extensión. Para este fin, se deben organizar reuniones interactivas, talleres y actividades de aprendizaje en conjunto para que las partes interesadas puedan aprender de unos y otros, compartir experiencias y discutir temas prioritarios de la IAD de manera participativa. La importancia de un proceso participativo de abajo hacia arriba es crucial para la identificación de las prioridades en la investigación.

Algunas de las inquietudes expresadas por los participantes de la región de AOAN son:

- € Actividades de creación de capacidades, incluyendo el fortalecimiento de las habilidades para la negociación, comunicación y liderazgo
- € Promoción del convenio de investigación
- € Movilización de investigadores con estímulo para satisfacer las necesidades de los agricultores
- € Fortalecimiento del organismo de las OA y abordar el tema de sus representaciones y participación en la investigación científica
- € Participación del sector privado en la investigación y extensión agrícolas
- € Mejora de la información y de la tecnología de comunicaciones
- € Facilitación de la participación y capacitación de los estudiantes de agricultura así como la promoción de vínculos con investigadores, extensionistas y maestros.

INFORME DE LA ORGANIZACION DE AGRICULTORES

La visión de los agricultores sobre la investigación agrícola para el desarrollo

La visión de los agricultores para la IAD es crear un mundo libre del hambre, un mundo libre de la pobreza y un mundo donde los recursos naturales sean manejados de una manera sostenible. Esta es la visión que requiere un enfoque de política pública y no puede ser determinada solamente por el libre juego de las fuerzas del mercado.

Los agricultores cumplen una función central en el desarrollo del objetivo de la seguridad alimentaria, la eliminación de la pobreza y el manejo sostenible de los recursos naturales y se hallan, en efecto, motivados para enfrentar estos desafíos.

Factores que influyen la participación de las OA en la investigación agrícola para el desarrollo

Estructura

Los agricultores necesitan ser considerados como asociados de igual categoría en el proceso de desarrollo, junto con los gobiernos, las ONG, el sector privado y otros asociados de la sociedad civil. Sin embargo, en este momento, los agricultores son asociados desiguales. Millones de agricultores de todo el mundo carecen de voz en las decisiones que afectan sus vidas, incluso en aquellas decisiones en el área de la IAD.

Por consiguiente, una demanda clave de los grupos de agricultores es que los agricultores estén representados en los órganos de adopción de decisiones que establecen prioridades para la investigación agrícola. Los agricultores deberían estar representados en las estructuras de gobierno de los centros de investigación agrícola, redes y plataformas en todos los niveles, en el comunitario, en los centros nacionales, en las redes regionales y subregionales, en los CIIA y en los centros internacionales del GCIAI.

Es fundamental que la representación del agricultor se haga a través de las OA para la legitimidad del aporte de los agricultores. Las representaciones de agricultores deben ser creíbles y confiables para las personas que representan.

La participación de los agricultores en la determinación de las prioridades de investigación es importante para garantizar un programa para la investigación agrícola orientado en función de la demanda y para evitar que los agricultores simplemente validen el programa de los investigadores. La participación de los agricultores también es muy importante para equilibrar la influencia de las compañías multinacionales que pueden dirigir el programa de investigación hacia sus propios intereses comerciales.

Asociación

La participación eficaz de los agricultores en las instituciones de investigación, plataformas y redes requiere que los agricultores

se organicen. Por lo tanto, es esencial establecer alianzas para crear la capacidad de las OA. Los agricultores deben poder expresar sus necesidades eficazmente y para hacerlo deben poder tener capacidad analítica y habilidades de liderazgo. Si los agricultores no poseen la capacidad para contribuir de manera significativa a la determinación de las prioridades de la investigación, ejecución y seguimiento, es entonces solamente una falsa participación.

Las ONG son apreciados interlocutores en la creación de capacidades para las OA. No obstante, para asegurar la sostenibilidad de las alianzas, se debe definir claramente la función y misión de cada asociado. La función de las OA es representar las opiniones de sus miembros sobre asuntos de políticas. La función de sus asociados de las ONG es de facilitación y asesoramiento. Sobre las cuestiones políticas los agricultores deben hablar ellos mismos.

La necesidad principal de los agricultores es vincular los servicios de extensión a la investigación. En muchos países, los gobiernos ya no proporcionan adecuados servicios de extensión a los agricultores; se está volviendo una función de las OA hacerse cargo de esta responsabilidad para sus miembros. Las alianzas son requeridas para el desarrollo de tales servicios de extensión, incluso las escuelas de campo para agricultores, plataformas del usuario de la investigación y centros de investigación públicos y privados.

El GFAR es una plataforma estratégica donde los agricultores pueden coordinar con las instituciones de investigación y otras partes interesadas en todos los niveles para compartir el conocimiento, la información y la nueva tecnología. Los agricultores deberían buscar las maneras para participar activamente en el GFAR, para beneficiarse de sus ventajas comparativas.

Los medios de comunicación también deberían ser adoptados como un asociado de las OA, para comunicar opiniones e información de los agricultores a otros grupos así como al público en general. La televisión, la radio y la prensa

suministran un método fácil y rentable para la promoción y el intercambio de opiniones de los agricultores con otras partes interesadas en la IAD y la gran comunidad en su conjunto.

El gobierno es un interlocutor fundamental para los agricultores en la esfera de la investigación agrícola. La financiación pública de investigación es esencial para garantizar que el conocimiento permanezca dentro del ámbito público. Los agricultores están decepcionados por la disminución de la financiación pública para la investigación, y solicitan al GFAR que se sume propugnando la reversión de esa declinación.

Los gobiernos también proporcionan un marco político y ambiental habilitante en el cual la investigación y el desarrollo tienen lugar. Para los agricultores, es esencial que la política gubernamental sea coherente, estable y facilite el desarrollo de la agricultura en las esferas de las cargas fiscales, la tierra o la política crediticia, entre otros. Por ejemplo, la tecnología no llegará al agricultor sin crédito para la transferencia de tecnología. No obstante, la financiación de las OA tiene que ser canalizada directamente hacia el grupo seleccionado. Cuando se canaliza a través de los gobiernos nacionales, gran parte de la financiación en realidad no llega a los destinatarios interesados, los agricultores.

En el ámbito internacional, la política comercial es importante para el desarrollo de la agricultura en un mercado ambiental global y más liberal. Los países en vías de desarrollo tendrían que poder proteger su propia agricultura contra el vertimiento de los productos agrícolas subsidiados en sus respectivos países y de otros efectos negativos de liberalización que perturba el desarrollo de sus mercados locales.

Tipos de investigación

Dado que los agricultores de pequeña escala conforman la gran mayoría de los agricultores en el mundo, la investigación y el desarrollo agrícola deben centrarse en sus necesidades. La investigación debería intentar mejorar los medios de vida de los agricultores y adaptarse a sus necesidades. Debería construir

sobre el conocimiento local y agregar valor a los recursos locales. Los agricultores son innovadores, los investigadores crean nuevas herramientas. Necesitamos reunir los dos grupos estrechamente.

Los programas de investigación deberían concebirse con perspectivas a largo plazo de, al menos, diez años. Además, estos programas de investigación tendrían que vincularse a la visión del tipo de agricultura que la sociedad quiere fomentar, es decir, ¿qué tipo de investigación para qué tipo de agricultura?

Estrategias para lograr una visión de la investigación agrícola para el desarrollo: recomendaciones para el plan de actividades del GFAR 2004-2006

Los agricultores consideran las prioridades siguientes fundamentales para realizar la visión y enfrentar los desafíos en la IAD. Se basan en un programa orientado en función de la demanda que se centra en las necesidades de los pequeños agricultores. En el GFAR 2003 el organismo de las OA solicitó que estas prioridades se incluyeran en el Plan de Actividades del GFAR 2004-2006. En líneas generales, se clasifican en cinco categorías: promoción y representación, creación de capacidades, información y divulgación, actividades subregionales y nuevas áreas de investigación.

El GFAR debería promover activamente la representación del agricultor en los órganos que formulan políticas relacionadas con la investigación agrícola y en las estructuras de sistemas de gobierno de los institutos nacionales de investigación agrícola, redes regionales y subregionales y los centros individuales del sistema del GCIAI. Para garantizar la confiabilidad, estas representaciones deberían ser nombradas por las organizaciones nacionales de agricultores y las redes internacionales. La creación de una oficina de agricultores en los centros de investigación agrícola y redes de investigación en todos los niveles podría ofrecer a los agricultores un punto de entrada directo a los órganos de investigación adonde puedan dirigir sus preocupaciones. La disminución de la financiación

pública para la IAD es otra seria preocupación de los agricultores y el GFAR debería tomar medidas para revertir esta situación. El GFAR también debería ejercer influencia política sobre todos los gobiernos nacionales para ratificar el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura que reconoce los derechos de los agricultores, promueve la distribución de beneficios y la protección del conocimiento de la población nativa.

La creación de capacidades está entre las actividades que el GFAR debería presentar predominantemente en el Plan de Actividades del GFAR 2004-2006. Los cuatro ámbitos en los cuales el GFAR se debería concentrar, a saber, son: 1) capacitación para liderar; (2) representación política y actividades de promoción; 3) tecnología de información y comunicación (TIC); y 4) servicios de extensión, incluyendo escuelas de campo para agricultores, centros de investigación financiados mediante alianzas públicas y privadas y plataformas de usuarios de la investigación.

Otro aspecto en el que el GFAR debería centrar mayor atención es facilitar la divulgación eficaz de la información a las OA, incluyendo información sobre los avances de la biotecnología moderna. Es fundamental para los agricultores estar bien informados sobre las últimas novedades en materia de IAD; esto será de ayuda para las redes de las OA.

A nivel subregional, el próximo plan de actividades del GFAR debería incluir una coordinación creciente de las actividades de los institutos nacionales de investigación además de intercambiar visitas y viajes de estudio de los agricultores para que puedan compartir las mejores prácticas.

Tres nuevas y emergentes áreas específicas de investigación deberían recibir especial atención del GFAR: 1) agricultura y energía; 2) evaluación del efecto de la globalización sobre los medios de vida de los pequeños agricultores en los países en vías de desarrollo; y 3) el estudio del costo para los países en vías de desarrollo para hacer frente a la atención de la salud, sanidad, necesidades fitosanitarias y requisitos de seguimiento

de origen para la exportación de alimentos y productos agrícolas a los mercados de los países desarrollados.

Para facilitar la puesta en práctica de estas estrategias, se propusieron en el taller centros de coordinación regionales (Recuadro 1). Se espera que estos centros cumplan un papel de intermediario entre el GFAR y los agricultores en sus respectivas regiones y también promuevan el diálogo sobre los temas relacionados con la IAD.

RECUADRO 1. PUNTOS FOCALES DE LA ORGANIZACION REGIONAL DE AGRICULTORES PROPUESTOS EN EL TALLER PREVIO ALGFAR 2003

REPRESENTANTE DE LA ORGANIZACION DE AGRICULTORES ANTE EL COMITE DIRECTIVO DEL GFAR

€ Jack Wilkinson
 FIPA
 60, rue Saint-Lazare
 75009 Paris
 Francia
 Tel: +(33) 1 45260553
 Fax: +(33) 1 48747272
 Correo electrónico: president@ifap.org

ÁFRICA SUBSAHARIANA: FARA

REGIONAL: FARA

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: ASARECA

€ Mercy Karanga
 East African Farmers' Union
 Family Health Plaza
 Mbagathi Way, OffLangat Road
 P.O. Box 43148
 00100 Nairobi, Kenya
 Tel: +(254) 2 608324
 Fax: +(254) 2 608325
 Correo electrónico: knfu@arcc.or.ke

SUBREGIONAL: CORAF/WECARD

€ N'Diogou Fall (a confirmar)
Réseau des Organisations Paysannes et des Producteurs (ROPPA)
B.P. 269
Thies, Dakar, Senegal
Tel: +(221) 951 1237
Fax: +(221) 951 2059
Correo electrónico: fongs@sentoo.sn

€ Sekou Omar Tall (a confirmar)
Assemblée Permanente des Chambres d'Agriculture du Mali
(APCAM)
B.P. 855, Bamako, Mali
Tel: +(223) 21 87 25
Fax: +(223) 21 87 37
Correo electrónico: apcam@malinet.ml

SUBREGIONAL: SACCAR

€ Ajay Vashee
Southern African Confederation of Agricultural Unions (SACAU)
Casilla de correo 30395
Lusaka, Zambia
Tel: +(261) 1 252649
Fax: +(260) 1 252648
Correo electrónico: znfu@zamnet.zn

EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE / ASIA CENTRAL Y EL CAUCASO: ECE-ACC**REGIONAL ECE-ACC**

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: ACC

€ Ferdinand Grigorian
Satsil - Association of Seed Producers
art. 214 str. Tigran Mers, 21
Vanadzor 377200, Armenia
Correo electrónico: satsil_fg@hotmail.com

SUBREGIONAL: ECE

€ Christophe Hémard (a confirmar)
Confédération Européenne de l'Agriculture
rue de la Science 23/25, boîte 23
B-1040 Bruxelles, Bélgica
Tel: +(32) 2 230 43 80
Fax: +(32) 2 230 46 77
Correo electrónico: cea@pophost.eunet.be

EUROPA EFARD**REGIONAL: EFARD**

€ Franz Josef Feiter (a confirmar)
Comité des Organisations Professionnelles Agricoles (COPA)
23-25, rue de la Science, Bte 3
B-1040 Bruxelles, Bélgica
Tel: +(32) 2 287 27 11
Fax: +(32) 2 287 27 00
Correo electrónico: shelby.matthews@copa-cogeca.be

ASIA OCCIDENTAL Y ÁFRICA DEL NORTE: AARINENA**REGIONAL: AARINENA**

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: PENINSULA ARABE

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: MAGHREB

€ Ezzaddine Ben Mustapha
Union Tunisienne de l'Agriculture et de la Pêche
rue Alain Savary
Tunis 1003, Túnez
Tel: +(216) 71 796 140
Fax: +(216) 71 797 292
Correo electrónico: utap.tunis@email.ati.tn

SUBREGIONAL: MASHREQ

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: VALLE DEL NILO Y MAR ROJO

- € Mohamed Idris (a confirmar)
Central Agricultural Cooperative Union

SUBREGIONAL: ASIA OCCIDENTAL

- € Bekir Genc (a confirmar)
TZOB

ASIA- EL PACÍFICO: APAARI**REGIONAL: APAARI**

- € Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: ASIA ORIENTAL

- € Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: ASIA SUDORIENTAL

- € Raul Montemeyor (a confirmar)
Federation of Free Farmers
41 Highland Drive, Blue Ridge
Quezon City 1109, Filipinas
Tel: +(63) 2 931 5773
Fax: +(63) 2 931 5773
Correo electrónico: freefarm@mozcom.com

SUBREGIONAL: ASIA DEL SUR

- € Bhupinder Singh Mann
Kisan Coordination Committee
Angar Mala , Post. Ambethan, Tal-Khed
Distt. Pune 410 501, India
Tel: +(91) 2135 252354 / 25295
Fax: +(91) 2135 252354
Correo electrónico: gurpartap@hotmail.com

SUBREGIONAL: ISLAS DEL PACÍFICO

- € Jagannath Sami
Fiji Cane Growers Council
3rd Floor, Cane Growers Building, 75 Drac Avenue
P.O. Box 3848
Lautoka, Fiji
Tel: +(679) 665 0466

Fax: +(679) 665 0624
Correo electrónico: jsami@fsc.com.fj

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: FORAGRO

REGIONAL: FORAGRO

∓ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: PROCIANDINO

∓ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: PROCICARIBE

∓ Wendy Lee Yuen
Agricultural Society of Trinidad and Tobago (ASTT)
13 A Pembroke Street
Puerto España, Trinidad W. I.
Tel: +(1868) 627 3087
Fax: +(1868) 623 7797
Correo electrónico: leeyuen@tstt.net.tt

SUBREGIONAL: PROCITROPICOS

∓ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: PROCISUR

∓ Cristian Pavez
Asociación Nacional de Fomento Empresarial de Organizaciones
Campesinas (Agro Chile)
Serrano 460, Departamento D
San Carlos, Chile
Tel: +(56) 42 413419
Fax: +(56) 42 413419
Correo electrónico: agrochileag@123.cl

∓ Mario Costa
Comisión Nacional de Fomento Rural (CNFR)
Salvador García Pintos 1138
Montevideo, Uruguay
Tel: +(598) 200 35 19 / 204 01 33
Fax: +(598) 208 9526
Correo electrónico: cnfr@chasque.apc.org

SUBREGIONAL: SICTA

∄ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: PROCINORTE

∄ Ningún dato a la fecha

AMÉRICA DEL NORTE: NAFAR**REGIONAL: NAFAR**

∄ Ningún dato a la fecha

INFORME DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**La visión de las ONG sobre la investigación agrícola para el desarrollo**

La visión de las ONG es una futura IAD de los agricultores en pequeña escala caracterizada por 1) la fuerte atención a la seguridad alimentaria de los hogares y a la reducción de la pobreza; 2) la conservación de la biodiversidad; 3) el manejo sostenible de los recursos naturales; 4) la reducción/prevenición de los conflictos por los recursos; 5) las alianzas eficaces y receptivas 6) la intensificación de la democratización haciendo hincapié en la equidad social y de género y en la potenciación de su capacidad de acción; 7) el impulso de buenos sistemas de gobierno.

La atención en los pequeños establecimientos rurales y en las familias de los pequeños agricultores debe permanecer el núcleo de las estrategias de las ONG. Cualquier repercusión futura sobre la seguridad alimentaria de la familia en las zonas rurales va a ocurrir acompañada fundamentalmente por pequeños incrementos a través de un número mayor de agricultores.

Al articular la visión, hay que tomar en cuenta los siguientes elementos: 1) visibilidad importante de la función central de los agricultores y de su influencia en la investigación agrícola para el desarrollo que también permite el aprendizaje mutuo con los grupos de múltiples interesados; 2) una IAD que se construye sobre una visión compartida de todas las partes interesadas y en

las prácticas y conocimientos existentes; 3) una IAD que estimula la innovación a cargo de los agricultores y los usuarios de los recursos naturales y que integra el conocimiento local y externo mediante las alianzas de investigación y de extensión agrícola; y 4) una agricultura que crea mecanismos mejores y más fuertes para las alianzas de múltiples interesados en la adopción de decisiones sobre el programa de investigación.

La definición de agricultores en pequeña escala incluye a agricultores de cultivos y agricultores mixtos, cuidadores de ganado, pescadores, y comunidades forestales. Al mismo tiempo, se reconoce la naturaleza multifuncional de los sistemas agrícolas en términos de ecosistemas, producción y servicios sociales.

Factores que influyen en la participación de las ONG en la investigación agrícola para el desarrollo

Estructura

Mientras las ONG son reconocidas como importantes partes interesadas en la agricultura, todavía se necesita desarrollar criterios para garantizar legitimidad, transparencia y confiabilidad. La representación de las ONG en los órganos de gobierno tiene que ser incrementada a la vez que se necesita establecer mecanismos de comunicación de resultados para asegurar la eficacia de la representación.

Las estructuras de las ONG existentes deberían ser examinadas y en algunos casos reestructuradas, de manera democrática y participativa y reconocidas por las mismas ONG. Los mecanismos para las alianzas genuinas en la toma de decisiones y en la acción de compartir información se tienen que transformar en estructuras de gobierno.

Las estrategias identificadas para mejorar la legitimidad de representación de las ONG son: 1) participación en el GFAR, GCIAl, etc.; 2) buscar e incorporar el mandato de los movimientos civiles y sociales; 3) coordinar con las ONG participantes en los procesos de las Naciones Unidas a nivel

regional; y 4) promover el desarrollo de las redes de ONG democráticas en la IAD en todos los niveles.

El organismo de la ONG como un todo necesita movilizarse, especialmente a nivel nacional, así como incrementar los vínculos con otros interesados y movimientos sociales para sus actividades de promoción. Las iniciativas locales exitosas tienen que valorizar, difundir, generalizar y promover a las instituciones de investigación para servir de modelo a los nuevos proyectos, asociados o innovaciones.

La dirección de la IAD tiene que ser impulsada por las demandas del agricultor de pequeña escala, a la vez que se deberían tomar medidas para garantizar la receptividad, especialmente de las mujeres, los grupos pobres y minoritarios. Además, es fundamental garantizar la participación de los investigadores, extensionistas y agricultores en un proceso de colaboración de múltiples partes interesadas, particularmente a nivel de los sectores comunitarios. El resultado final de esta colaboración es que los sistemas de investigación agrícola nacionales se volverán sistemas totalmente funcionales que serán receptivos a todas las partes interesadas.

Asociados

Los agricultores están en el centro de la investigación; no obstante, no pueden trabajar aisladamente y las alianzas y la colaboración entre las partes interesadas agrícolas son cruciales para una trayectoria coherente y holística hacia la IAD participativa que es relevante para todos aquellos que están integrados. Las alianzas pueden estar formadas desde lo local a lo global y adquirir muchas formas. Sin tomar en cuenta el nivel o la forma, deben basarse en la reciprocidad e interacción igualitaria de todas las partes, y construirse sobre el aprendizaje y la confianza mutua, así como sobre una perspectiva y métodos comunes de trabajo en favor de esa perspectiva. Es vital una debida consideración de la situación local para establecer nuevas y eficaces alianzas.

Existe la necesidad de revisar y volver a concebir las estrategias de ejecución. En el mundo, la sociedad civil se está alejando de

las estrategias basadas en la tecnología o en los técnicos, o basadas en los centros y se encamina hacia los enfoques en función del agricultor y centrados en las personas. Han surgido nuevas oportunidades en esos países donde los gobiernos locales han adquirido mayor capacidad de acción y donde se ha llevado a cabo la transferencia. El espacio y el potencial para las alianzas se han expandido pero tal trabajo no es necesariamente el trayecto más fácil, aunque sea probablemente el enfoque más rentable para lograr una amplia repercusión.

Se debe fomentar un ambiente facilitador que tenga en cuenta y estimule la innovación a cargo de los agricultores y el aprendizaje activo de las múltiples partes interesadas de las mejores prácticas agrícolas. Este ambiente incluye políticas de apoyo, reconocimiento social y creación de capacidades.

Existe una amplia gama de participantes con los cuales las ONG pueden formar alianzas; algunos de ellos son ya partes interesadas formales del GFAR. Los asociados identificados incluyen: organismos facilitadores, donantes, organizaciones de agricultores, institutos de investigación, instituciones de educación y capacitación, gobiernos (locales y federales), el sector privado, los medios de comunicación, los organismos intergubernamentales, los consumidores, las organizaciones basadas en la comunidad, las redes de las ONG y los agricultores, etc.

Tipos de investigación

El desafío del alivio de la pobreza requiere volver a concebir la importante función de la investigación ya que algunos de los enfoques convencionales ya no están vigentes. La falta de acceso a bienes productivos limita gravemente las capacidades de elección y decisión en torno a las tierras de los agricultores, los cultivos y los medios de subsistencia. En medio de los crecientes conflictos por los recursos, la investigación agrícola ahora debe afrontar y abordar asuntos serios de políticas relacionadas con las reformas de los recursos, la seguridad de la tenencia y el manejo de los recursos, todo lo cual repercute sobre la vida de la población rural pobre.

La IAD es un tema amplio que comprende múltiples métodos de investigación practicados por una variedad de participantes. Los propietarios de la tierra, los arrendatarios y campesinos sin tierra, la familia de agricultores de pequeña escala y los procesadores tanto rurales como urbanos, los pescadores, los cultivadores y ganaderos, entre otros, todos constituyen una composición de personas que participan en el sistema agrícola. Los agricultores no sólo contribuyen a la producción sino también se dedican a otras funciones, entre ellas, los servicios sociales, la gestión de recursos, la capacitación, los servicios del ecosistema y la investigación. El futuro de la IAD tiene que estar dirigido por aportes de estos participantes y otros.

Los métodos de investigación son igualmente variados; sin embargo, se debería brindar un apoyo particular al enfoque sistemático participativo, a los ecosistemas agrícolas y a los sistemas de cultivo. Asimismo, es clave la promoción de un ambiente político, social y económico habilitante para las partes interesadas menos escuchadas en la IAD. En varias instancias el cambio institucional es un requisito anterior al desarrollo del verdadero proceso. Al mismo tiempo es importante aplicar principios normativos que reconocen la capacidad de la innovación local e integran el conocimiento nativo.

Algunos de los temas prioritarios que han sido identificados incluyen: la gestión de un buen sistema de gobierno y la resolución de conflictos, el cambio institucional, el capital social, las vinculaciones con el mercado, las micro-finanzas, los efectos de la globalización, los derechos de propiedad intelectual, la creación de capacidades y la reducción de la incomunicación.

Se recomienda también que la Declaración para Durban de las OSC, de mayo de 2001, sea plenamente respaldada.

Estrategias para lograr la visión sobre la investigación agrícola para el desarrollo: recomendaciones para el plan de actividades del GFAR 2004-2006

Existe una necesidad de intensificación de la dimensión social de la ciencia en la IAD. Entre las áreas identificadas de investigación que las OSC consideran importantes para que el GFAR las tome en cuenta en la formulación del plan de actividades en los próximos tres años, se menciona:

- € Apoyar los sistemas de investigación participativos
- € Investigar sobre gobernabilidad y gestión
- € Cambio institucional
- € Resolución de conflictos por los recursos
- € Investigación sobre los procesos de colaboración de las múltiples partes interesadas
- € Inclusión de los grupos minoritarios en el proceso de investigación, igualdad de género y democratización
- € Vinculaciones con el mercado y micro-finanzas rural.

Varios sistemas de extensión se hallan en proceso de privatización o se han deteriorado por el abandono y la reducción de la financiación pública. Los enfoques del agricultor-al-agricultor y las organizaciones sociales adecuadas tales como las alianzas de agricultores pueden brindar los resultados mejores. Como los sistemas convencionales han fracasado en la protección de los pequeños agricultores, sus recursos naturales y los consumidores, se ha generado mayor interés en los sistemas del agricultor-al-agricultor. No obstante, los donantes y sus asociados tienen que invertir en sistemas alternativos y en la creación de capacidades.

El desafío básico para los centros de investigación agrícola es el cambio institucional. Con la reducción del gasto público en la investigación agrícola pública, los centros de investigación ahora están obligados a cuestionar su relevancia continua, sus

enfoques y su repercusión. La investigación no puede estar separada de los aspectos de desarrollo.

Con el fin de facilitar la puesta en práctica de estas estrategias, se propusieron centros de coordinación regionales en el taller (Recuadro 2). Se espera que estos centros de coordinación desempeñen la función de intermediarios entre el GFAR y las ONG en sus respectivas regiones así como que promuevan el diálogo sobre las cuestiones relativas a la investigación agrícola para el desarrollo.

RECUADRO 2. PUNTOS FOCALES REGIONALES DE LAS ONG PROPUESTOS EN EL TALLER PREVIO AL GFAR 2003

REPRESENTANTES DE LAS ONG ANTE EL COMITÉ DIRECTIVO DEL GFAR

- € Eduardo Sabio (alternativo)
International Institute of Rural Reconstruction (IIRR)
Y.C. James Yen Center, Silang
Cavite, 4118, Filipinas
Tel: +(63) 46 414 2417
Fax: +(63) 46 414 2420
Correo electrónico: Ed.Sabio@iirr.org

ÁFRICA SUBSAHARIANA: FARA

REGIONAL: FARA

- € Mutizwa Mukute
Participatory Ecological Land-Use Management (PELUM)
Association
P.O. Box 1059, Mount Pleasant
No. 4-22nd Avenue,
Mabelreign-Harare, Zimbabwe
Tel: +(263) 4 744 509
Fax: +(263) 4 744 470
Correo electrónico: pelum@ecoweb.co.zw
- € Assètou Kanoute
West and Central African Network for the Promotion of
Participatory Agricultural Research (WECANPAR)
c/o ADAF/Galle

B.P. 3267, Rue Gamal Abdel Nasser, Porte 211, Badalabougou
Bamako, Mali
Tel: +(223) 222 00 33
Correo electrónico: adafgalle@afribone.net.ml

SUBREGIONAL: ASARECA

∄ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: CORAF/WECARD

∄ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: SACCAR

∄ Ningún dato a la fecha

EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE / ASIA CENTRAL Y EL CÁUCASO: ECE-ACC

REGIONAL ECE-ACC

∄ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: ACC

∄ Mariam Jorjadze
ELKANA - Biological Farming Association
III Delisi Str. Nakveti 16
Tbilisi, 0177, Georgia
Tel: +(995) 32 536 485
Fax: +(995) 32 536 484
Correo electrónico: pr@elkana.org.ge

∄ Arman Manukyan
Agroweb Caucasus
Orjonikidze 25/36
Echmiadzin, 378310, Armenia
Tel: +(374) 31 45305
Fax: +(374) 31 52651
Correo electrónico: arman.manukyan@agrowebcaucasus.org

SUBREGIONAL: ECE

∄ Ningún dato a la fecha

EUROPA: EFARD**REGIONAL: EFARD**

€ CONCORD (a confirmar)

ASIA OCCIDENTAL Y ÁFRICA DEL NORTE: AARINENA**REGIONAL: AARINENA**

€ Judeh A. Jamal
 Arab Network for Sustainable Agriculture (ANSAD)
 c/o Palestinian Agricultural Relief Committees (PARC)
 P.O. Box 25128 Shu'fat
 Jerusalem, Palestina
 Tel: +(972) 25 833 818
 Fax: +(972) 25 831 898
 Correo electrónico: judeh@pal-arc.org

€ Nabeel Abu-Shriha
 Noor-Al Hussein Foundation
 P.O. Box 926043
 Amman 11190, Jordania
 Tel: +(962) 64 610 140
 Fax: +(962) 65 681 374
 Correo electrónico: abushriha@mail.com

SUBREGIONAL: PENÍNSULA ÁRABE

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: MAGHREB

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: MASHREQ

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: VALLE DEL NILO Y MAR ROJO

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: ASIA OCCIDENTAL

€ Ningún dato a la fecha

ASIA– EL PACÍFICO: APAARI**REGIONAL: APAARI**

€ Nathaniel Don Marquez
Asian NGO Coalition for Agrarian Reform and Rural Development
(ANGOC)
53 Marilag Street, U.P. Village, Diliman
Quezon City 1103, Filipinas
Tel: +(63) 2 433 7653
Fax: +(63) 2 9207434
Correo electrónico: angoc@angoc.ngo.ph

€ Mariut Jatiket
Attn: Pornkasem Kantamara
Thai Education Foundation
28 Piboonwattana 7, Rama VI Road, Sansen Nai, Phayathai
Bangkok 10300, Tailandia
Tel: +(66) 2 279 1381
Fax: +(66) 2 279 1381
Correo electrónico: thaied@inet.co.th

SUBREGIONAL: ASIA ORIENTAL

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: SUDESTE DE ASIA

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: ASIA DEL SUR

€ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: ISLAS DEL PACÍFICO

€ Ningún dato a la fecha

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: FORAGRO**REGIONAL: FORAGRO**

€ Mario Ahumada
Movimiento Agroecológico para Latinoamérica y el Caribe
(MAELA)
Jackson 900, Turquesa 2, Dpto. 41
Viña del Mar, Chile

Tel: +(56) 32 673 -064
 Fax: +(56) 32 504 259
 Correo electrónico: maa@ctcreuna.cl

∄ Romulo Zarauz Chavez
 Centro de Investigación y Desarrollo (CIED Peru)
 Buen Retiro 231, Surco
 Lima, Perú
 Tel: +(51) 434 2535
 Fax: +(51) 437 8327
 Correo electrónico: romulo@ciedperu.org

SUBREGIONAL: PROCIANDINO

∄ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: PROCICARIBE

∄ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: PROCITROPICOS NINGÚN DATO A LA FECHA

∄ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: PROCISUR

∄ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: SICTA

∄ Ningún dato a la fecha

SUBREGIONAL: PROCINORTE

∄ Ningún dato a la fecha

AMÉRICA DEL NORTE: NAFAR

REGIONAL: NAFAR

∄ Linda Elswick (a confirmar)
 International Partners for Sustainable Development
 2100 L Street, NW
 Washington, DC 20037, EE.UU.
 Tel: +(1) 202 778 6119
 Fax: +(1) 202 468 9722
 Correo electrónico: ipsa@igc.org

DISCURSO DE APERTURA DEL PRESIDENTE

MOHAMMAD H. ROOZITALAB²

Excelencias, Damas y Caballeros:

Es para mí, realmente, un gran placer y honor como Presidente del Foro Global de Investigación Agropecuaria dar la bienvenida a la conferencia GFAR 2003, a todos los distinguidos invitados y representantes de los organismos del GFAR provenientes de la investigación agrícola regional, nacional e internacional para el desarrollo de las comunidades en todo el mundo.

Hacemos extensiva nuestra especial estima y profunda gratitud al Presidente de la República del Senegal, Su Excelencia Señor Abdoulaye Wade, por haber aceptado amablemente la invitación del GFAR para abrir oficialmente la conferencia. Asimismo, quisiera extender nuestro aprecio y sinceras gratitud a nuestros estimados anfitriones y al Comité Organizador Nacional Senegalés, que nos dio la bienvenida con los brazos abiertos y que ha realizado una excelente organización para esta importante reunión.

Después de mi breve intervención, continuaremos enseguida con el primer discurso central. Pero antes de eso, permítanme, señoras y señores, volver la vista atrás y recordar el nacimiento de lo que nosotros hoy llamamos GFAR. El esfuerzo colectivo de varios visionarios y personas con una orientación similar, en representación de diferentes instituciones regionales e internacionales, dio como resultado la creación del GFAR en octubre de 1996.

En el mes de mayo del año 2000, la primera conferencia del GFAR fue celebrada en Dresde, Alemania, con el tema

² Presidencia del GFAR

Fortalecimiento de la coparticipación en la investigación agrícola para el desarrollo, en el contexto de la globalización. Los puntos sobresalientes de esa conferencia fueron la adopción de una visión global compartida sobre la investigación agrícola para el desarrollo y el comienzo de los Programas globales de asociación (PGA) sobre temas estratégicos.

Señora Presidente, Señoras y Señores, desde la conferencia de Dresde, el GFAR ha facilitado y ayudado a varias actividades esenciales que proporcionaron un ambiente facilitador para una participación más vigorosa de las múltiples partes interesadas en la investigación agrícola para el desarrollo, formulando y ejecutando un plan de actividades de tres años. El Secretario Ejecutivo del GFAR presentará más tarde hoy un análisis de los aciertos logrados colectivamente con la aplicación del plan de actividades.

Quisiera volver a hacer hincapié en el hecho de que el GFAR cree totalmente que la investigación agrícola para el desarrollo necesita ser continuamente examinada considerando las amenazas y las oportunidades planteadas por:

- € El desafío creciente de la pobreza y la seguridad alimentaria que el sur enfrenta
- € El proceso de globalización, cuyos resultados están más allá del control de las partes interesadas del sur
- € El ambiente institucional en continuo cambio, incluyendo la liberalización en el sector agrícola
- € Las funciones cada vez más importantes desempeñadas por los asociados marginados en la investigación agrícola, tales como las organizaciones de la sociedad civil inclusive las OA y las ONG.

Es nuestra sólida convicción de que los avances científicos, especialmente en el campo de la gestión de los recursos naturales, la información, la comunicación y la biotecnología, deben conducir a un desarrollo sostenible que beneficia a todas

las partes interesadas en la investigación agrícola para el desarrollo de una manera equitativa.

Señora Presidente, la conferencia GFAR 2003 - que ha sido organizada en un país en desarrollo y en una región que está enfrentando actualmente los desafíos tremendos de la seguridad alimentaria, el alivio de la pobreza y la utilización sostenible de los recursos naturales - se ocupa de modo efectivo del importante tema *Vinculando la investigación agrícola con la innovación rural en pro del desarrollo sostenible*. Esto no podría haber sucedido en un momento mejor que este, en que los países africanos emprenden una magnífica iniciativa de asociación en la NEPAD con el fin de lograr el desarrollo sostenible para el continente.

La investigación agrícola y los procesos de innovación rural no son actividades aisladas. Están interconectadas con muchas partes interesadas y operan en sistemas del conocimiento agrícolas. Es dentro de tales sistemas de conocimiento que tanto la investigación agrícola como la innovación rural surgen como resultado de la interacción y participación dinámica de todas las partes interesadas de la IAD. Esta diversidad de participantes conduce a la diversidad de sistemas de conocimiento, que pueden ser conflictivos pero que también son complementarios.

La agricultura sostenible puede ser económica, ambiental y socialmente viable. Existen tecnologías que conservan los recursos, estructuras institucionales locales e instituciones externas de capacitación que se sabe que funcionan. Pero hasta hace poco, existían pocas políticas que se reconocieran como eficaces. Por eso, otro desafío será la reforma de los mismos procesos políticos con más atención y énfasis en la participación y mediación, si las complejidades e inseguridades de la sostenibilidad han de ser continua y efectivamente afrontadas.

Señoras y Señores, en los próximos dos días y medio, ustedes como partes interesadas del GFAR, elaborarán y proporcionarán sugerencias, recomendaciones y directivas, que formarán las piedras angulares del marco para nuestro próximo

plan de actividades trienal. Quisiera atraer vuestra gentil atención sobre el esfuerzo que realizó la Secretaría del GFAR para garantizar una participación activa de las organizaciones de la sociedad civil en esta reunión. En los pasados dos días, durante la conferencia previa, tuvo lugar una consulta a las organizaciones de la sociedad civil para permitir la activa participación de las OSC como un grupo de parte interesada, en las actividades del GFAR. Consideramos que este es un camino eficaz para abordar uno de los objetivos del GFAR - la facilitación de la participación de las partes interesadas menos escuchadas en la investigación y el desarrollo agrícola. Asimismo, debo destacar que durante esta conferencia del GFAR, hay espacios de tiempo asignados a las consultas de las partes interesadas para que cada organismo del GFAR pueda reunirse, intercambiar y aclarar sus expectativas.

Durante la conferencia examinaremos el progreso realizado en los últimos años con respecto a la contribución de la investigación agrícola y la innovación rural al desarrollo sostenible. Esperamos identificar las nuevas áreas emergentes de alianzas regionales y globales en las siguientes sesiones sub-plenarias paralelas:

- € Sistemas de conocimiento rural y procesos de innovación
- € Pequeñas y medianas empresas de base agrícola y los mercados en los países en desarrollo
- € Integración agropecuaria
- € La organización de alianzas para la investigación agrícola
- € Los enfoques y directivas de políticas innovadoras para el desarrollo agrícola sostenible.

Los resultados del plenario y de las sesiones sub-plenarias así como las reuniones de los grupos de trabajo contribuirán indudablemente a que los diferentes grupos de interesados retomen dinamismo y a la generación de nuevas asociaciones y alianzas regionales y mundiales entre las partes interesadas de la IAD.

Permítanme enumerar las actividades que emprenderemos en los próximos dos días; discursos de presentación, sesiones de mesas redondas de intercambio de ideas; eventos paralelos, reuniones consultivas de las partes interesadas, debates de Foros Regionales y reuniones de grupos de trabajo por temas. Todos estos eventos contribuirán a la formulación del próximo plan de actividades del GFAR.

Señora Presidente, quisiera expresar una vez más mi profunda estima y gratitud al Comité Organizador Nacional Senegalés, al Grupo de Trabajo de la Conferencia del GFAR, al Foro para la Investigación Agrícola en África y a la Secretaría del GFAR por su ardua labor, los interesantes programas y la excelente organización de esta conferencia. Asimismo, quisiera agradecer sinceramente a los organismos facilitadores, a la FAO y el FIDA y los donantes del GFAR durante estos últimos tres años y a todo aquellos que han apoyado financieramente la conferencia del GFAR 2003. Además, solicito con vehemencia a los otros donantes que suban abordo y brinden pleno apoyo al GFAR.

Por último, quisiera hacer extensiva, en nombre de todas las partes interesadas del GFAR, nuestra profunda y sincera gratitud hacia nuestros anfitriones, al gobierno de Senegal, especialmente al Ministerio de Agricultura y Ganadería, por su compromiso al más alto nivel para apoyar nuestra conferencia por primera vez celebrada en un país en desarrollo. Por último, pero no menos importante, nuestra sincera estima y agradecimiento también a ustedes, las partes interesadas y participantes de la conferencia del GFAR, por vuestra inestimable presencia en esta reunión. Sin vuestro activo apoyo y estímulo, el GFAR no será capaz de lograr – en estrecha asociación con las organizaciones regionales e internacionales - sus nobles objetivos y la misión de dar satisfacción colectivamente a los desafíos de la seguridad alimentaria mundial, el alivio de la pobreza y la utilización sostenible de los recursos naturales en el siglo XXI, haciendo hincapié en las prioridades y necesidades de los pequeños propietarios de tierras y la población rural pobre.

RESULTADOS DE LAS CONFERENCIAS CUMBRE Y SUS CONSECUENCIAS PARA LA AGRICULTURA

*IAN JOHNSON*³

Permítame iniciar mi exposición, Sra. Presidente, expresando que estoy encantado de estar aquí en Senegal. Esta es también mi primera reunión del GFAR la que he estado esperando con enorme ansiedad. Quisiera agradecer al GFAR y a Mohammad Roozitalab por la invitación y felicitar a Mohammad por su Presidencia del GFAR haciendo también notar que desempeña una función de colaboración muy positiva en el GCIAI por el cual me siento profundamente agradecido. Y, desde luego, permítanme también agradecer al gobierno de Senegal por hospedar tan generosamente esta reunión. Creo que es muy importante que esta reunión se realice en un país en desarrollo, y es también muy importante que esta reunión sea en África.

El tema de mi ponencia hoy versará sobre el papel que las conferencias cumbre internacionales han tenido en ayudar a construir los programas y en suministrar el espacio para la articulación de nuestros asuntos. Deseo tratar de vincular éstos con la relevancia de los temas de investigación en agricultura que debatirán durante los tres días siguientes. Sin embargo, al hacerlo, ustedes notarán que reconozco el vínculo entre la agricultura per se y la investigación en agricultura. Colocar dicha investigación en el programa significa que también debemos firmemente ubicar a la agricultura en el programa.

Permítanme comenzar diciendo que en los últimos diez años, más o menos, hemos advertido que los tratados internacionales de un tipo u otro han aumentado enormemente. Algunos han tenido efectos directos en la agricultura y otros los han tenido

³ Vicepresidente de la red de Desarrollo Ambiental y Socialmente Sostenible (ESSD), Banco Mundial

indirectos, pero todos ellos tienen peso en lo que ustedes hacen en el GFAR, y en lo que hacemos juntos. Si miro a los últimos pocos años, tenemos, por supuesto, la Cumbre de Johannesburgo, la Ronda de Doha sobre Comercio y el Tratado Internacional sobre Fitogenética, que han tenido todos un efecto directo en la agricultura. También hemos visto la Cumbre del Milenio y los Objetivos de Desarrollo del Milenio, que se anunciaron hace unos años. Hemos visto las convenciones mundiales ambientales sobre el cambio climático y sus protocolos asociados; el Protocolo de Kyoto en el caso del cambio climático, tratados sobre la diversidad biológica, y recientemente la Cumbre del Agua en Kyoto, que fue una cumbre externa al gobierno, pero que, sin embargo, tuvo las características de una cumbre, aunque no concluyó con un tratado. Todas han tenido un efecto indirecto, pero han sido de importancia para la agricultura. Y lo que intento hacer hoy es llevar adelante el caso de que estas reuniones, aunque puedan ser extensas y burocráticas, también ayudan a conformar importantes ideas de gran impacto en nuestro futuro. Algunas veces, debido a que buscan consenso, sus soluciones deben bajar al mínimo denominador común, así que es fácil ser cínico sobre estas cumbres y sus tratados. Sin embargo, tal cual lo he expresado, quiero lograr el caso de que ayuden a conformar grandes ideas y, que al hacerlo, pueden influenciar el modo – en realidad, lo hacen – como negociamos nuestro desarrollo y el modo como negociamos en el GFAR la investigación en agricultura y el desarrollo.

Y lo que voy a hacer es sugerir que estos tratados proveen el lienzo, si bien no proveen la pintura ni el artista; ese trabajo es para que lo hagamos nosotros. Sin embargo, sí establecen el marco y los términos de referencia para el compromiso estratégico en los temas clave. En mi opinión, ha habido cinco grandes ideas promovidas en Johannesburgo, aunque estos temas también surgen de algunas otras convenciones y tratados. Estas cinco ideas son la mitigación de la pobreza, la necesidad de un nuevo marco institucional, la importancia de los programas a largo plazo, la sigla WEHAB y la necesidad de

una atención especial por África. Me voy a referir brevemente a alguna de estas ideas y después hablaré de una idea más, en mi opinión una gran idea que surgió como un tema clave de estas cumbres y tratados y que, desafortunadamente, ha sido pasada por alto. Sin embargo es de profunda importancia: me refiero a la función de transformación que la ciencia y la tecnología pueden tener en la sociedad.

Permítanme volver a los cinco puntos que surgieron de estos tratados, particularmente a la Cumbre de Johannesburgo, que es la más reciente y quizás la más importante en muchos aspectos. Creo que la primera noción que el debate sobre el cambio climático y otros han puesto sobre la mesa es que la pobreza y la mitigación de la pobreza es un tema moral mundial cuyo momento ha llegado. Y debe ser atacado tan rápidamente como sea posible. Dejar a la cantidad de pobres abandonada y permitir que su número aumente en los siguientes 10 a 40 años es no sólo un tema económico indefendible, sino también una causa moral indefendible. Ahora nos hallamos en un punto donde el debate y el discurso acerca de la pobreza son un compromiso estratégico, que no consiste sólo en ayuda para el desarrollo, sino que está persuadiendo a todas las partes interesadas de que la mitigación de la pobreza producirá un planeta sostenible y capaz de contener la supervivencia para todos.

A ese respecto hemos visto el surgimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) que centraron la atención en los aspectos clave de la pobreza con relación al agua y a la salud y en que mil millones de personas hoy carecen de asistencia sanitaria. Hemos visto el énfasis puesto en el ingreso y en la necesidad de reducir el número de personas que están en absoluta pobreza, los 2 mil millones de personas que ganan menos de dos dólares por día y mil millones que ganan menos de un dólar por día. Por lo tanto, la generación de riqueza en los países pobres debe ser el centro y la base de nuestro futuro común. Esto es crítico para los debates en los Objetivos de Desarrollo del Milenio sobre género y temas de género, sobre temas de salud, sobre temas de nutrición y para los 800

millones de personas que se acuestan con hambre cada noche. Creo que eso ayudó a conformar e impulsar el tema de la pobreza y fue interesante escuchar al Sr. Chirac en televisión ayer hablar sobre la cercana reunión del G8 en Evian en la cual la pobreza será un tema muy central con respecto a los propuestos por los 8. No recuerdo cuándo este haya sido el caso anteriormente. De modo que, creo, estamos viendo los efectos del debate sobre la pobreza extendido mucho más allá de la comunidad en desarrollo y las Naciones Unidas.

Aún en lo que se refiere al cambio climático, los países pobres vulnerables y las poblaciones pobres se encuentran adversamente afectados. La Ronda de Doha es acerca de la igualdad. Seguramente, si la Ronda de Doha sobre Comercio logra algo, no sólo pondrá a la agricultura en el mapa sino que dirá que el campo de juego para los países en desarrollo está desnivelado y es necesario nivelarlo. La Cumbre de Johannesburgo reunió todos los antecedentes y se dedicó a la reducción de la pobreza como tema central de la sostenibilidad y supervivencia en el planeta; no tendremos ni una cosa ni la otra si no reducimos la pobreza.

Y bien, ¿qué significa esto para nosotros? ¿Qué significa para la agricultura? Tenemos que reconocer que el 70 % de los pobres en el mundo viven en zonas rurales. Muchos son agricultores pobres, una cantidad desproporcionada son mujeres y, para sus beneficios, sabemos que la agricultura puede tener un profundo efecto en lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Y yo predico una y otra vez, aun en mi misma organización, que la agricultura se halla en el corazón del logro de las metas del desarrollo del milenio. Simplemente no lograremos el crecimiento económico en los países más pobres si no hacemos mover la agricultura. No hay duda sobre ello. Y, si no logramos poner en movimiento el crecimiento económico, no alcanzaremos la primera meta de desarrollo del milenio de aliviar la baja dimensión del ingreso en la pobreza. La evidencia de que la productividad agrícola logra un impacto profundo sobre la pobreza es abrumadora. Recuerdo haber leído un artículo por Peter Timmer, quien fuera uno de mis profesores y,

según creo, un muy buen economista en temas agrícolas. Él realizó una encuesta, si recuerdo bien, en 35 países con bajos ingresos, que arrojó que cada 1 % de aumento de la productividad de la agricultura daba un 1.6 % de aumento en los ingresos del valor más inferior de la población. La agricultura es central para los ODM ya sea en seguridad alimentaria, ingreso, o temas de salud y género. Creo que debemos tener esto siempre presente en nuestras mentes.

El segundo tema importante que creo que Johannesburgo examinó, y en algún sentido esta reunión es sintomática de aquella, es que existe una búsqueda de nuevas instituciones, así como se nota que las instituciones que tenemos hoy no realizan la tarea que necesitamos. Aquí no me refiero sólo a organizaciones; me refiero a las relaciones entre los participantes, los accionistas, entre las personas y las organizaciones. Estamos luchando para hallar una nueva definición del marco estructural para encarar este tiempo que es de nuevas transparencias y nuevas inclusiones. La pregunta que, creo, tendremos que formularnos (y yo me la formulo todo el tiempo en lo que hacemos como política de trabajo en el Banco Mundial, o lo que hacemos en el GCIAI o en lo que hacemos aquí en el GFAR) es cómo podemos movernos de un modo que sea completamente inclusivo por un lado y eficiente por el otro. ¿Cómo unimos la inclusión con la eficiencia? ¿Cómo aseguramos que los enfoques multisectoriales y multidisciplinares se combinen? ¿Cómo aseguramos crecientes niveles de responsabilidad al público en general y a la sociedad civil, crecientes niveles de transparencia? ¿Cómo experimentamos con una auditoría por terceros y la responsabilidad social? Y con un mundo que se halla globalmente conectado, ¿cómo diferenciamos entre lo que es institución local, regional o mundial? Creo que estos van a ser algunos de los grandes desafíos de la década siguiente y sus asuntos en el GFAR se hallan en el corazón de muchos de ellos. El potencial para los medios de interconectividad mundial donde ustedes se encuentran importa menos que lo que ustedes hacen. En los temas de investigación participativa, quiénes

ustedes comprometan y cómo los comprometan en la toma de decisiones y en la conformación del programa es un asunto de profunda importancia. Por lo tanto creo que este encuentro del GFAR que según su diseño reúne a las partes interesadas de países desarrollados y en desarrollo, de universidades, de sistemas agrícolas nacionales e internacionales, de la sociedad civil y las ONG, del sector privado y de las organizaciones de agricultores para debatir y meditar sobre estos temas es extremadamente importante.

Cuando pensamos en estas cumbres y en la influencia que tienen en las instituciones, recuerdo que cuando se realizó la conferencia en Estocolmo sobre el ambiente hace poco más de 30 años, no existía un solo ministerio para el ambiente. Sin embargo, se debió a la habilidad de esa Cumbre que se impulsó el tema del ambiente y la necesidad de instituciones que lo cuidaran; de modo que en diez años, más o menos, virtualmente cada país pasó a contar con un ministerio para el ambiente. ¡Hoy es difícil pensar en un país que no tenga un ministerio para el ambiente! Se puede rastrear ese impulso hasta Estocolmo y esa conferencia. Es mi parecer que uno de los logros perdurables de la Cumbre de Johannesburgo será que de igual modo nos impulsará a desarrollar un nuevo conjunto de instituciones y un nuevo conjunto de relaciones institucionales. También pienso que nuestras actividades en el GFAR junto con aquellas del GCIAI en la promoción de alianzas más amplias y por medio de una creciente responsabilidad pasarán significativamente a formar parte de estas nuevas relaciones institucionales. Este será un legado perdurable de la Cumbre de Johannesburgo.

El tercer tema sobre el cual deseo atraer vuestra atención es sobre lo que creo que las cumbres hacen muy bien, y, en el caso de Johannesburgo, extremadamente bien: introdujeron el largo plazo en el programa. Es muy fácil para muchas organizaciones – incluyendo la mía, el Banco Mundial – confinarse crecientemente al ciclo de cinco años. Sin embargo, para resolver nuestros temas en el GCIAI, vuestros temas en el GFAR, los temas de cambio climático y los temas de desarrollo

sostenible, el plazo de cinco años significa un horizonte demasiado corto. Cincuenta años son más apropiados y 100 años si nos referimos al cambio climático. Pero, de cualquier modo, cualquiera sea el límite de tiempo que elijamos, debemos reconocer que el largo plazo es muy importante. Además, los resultados de nuestro trabajo no se miden en meses, ni siquiera en períodos de cinco años; se miden en plazos mucho más extensos. Centrarse en el largo plazo en Johannesburgo fue un ejercicio útil. Cuando hablamos del futuro de nuestros niños, comenzamos a ver que surgen nuevos temas, tales como el tema de las migraciones o el de la degradación de los recursos naturales. Cuando miramos el plazo con más extensión, podemos examinar lo que el cambio económico podría significar y lo que podría significar para el tipo de estructura económica que el planeta necesitará dentro de 20 ó 40 años. Para darles un ejemplo de esto, si consideramos satisfacer los ODM, los países en desarrollo tendrán que crecer a una tasa promedio de alrededor de 3.3 % per capita por año, y esto por los próximos 15 años, que nos llevará, si somos afortunados, al punto en que el trabajo esté recién a medio realizar. Por lo tanto, no es poco razonable pensar en una tasa de crecimiento de alrededor de 3 % hacia la mitad del siglo; entonces habremos conquistado los temas de la absoluta pobreza, si no antes. Si, luego, extrapolamos eso a la mitad del siglo, agregaremos en órdenes amplios de magnitud 100 trillones de dólares estadounidenses a lo que hoy es una economía mundial de 37.5 trillones de dólares estadounidenses. Por lo tanto, aumentaremos 100 trillones por encima de los 37.5 trillones actuales. ¿Cómo manejaremos eso? ¿Cuál es el corte entre los países desarrollados y en desarrollo en la actualidad? Al momento un penoso 20 % posee el 80 % del ingreso mundial lo cual es sin duda insostenible. Si se repite la situación en 2050, con una economía que ha agregado otros 100 trillones a los actuales 37.5 trillones, nos encontraremos en serios problemas. Nuestros hijos se hallarán en serios problemas en cualquier parte donde vivan. Por lo tanto, la igualdad deberá constituirse en un principio rector y las estructuras de producción y

consumo deberán revisarse cuidadosamente. Se necesita una perspectiva a largo plazo para hallar las respuestas.

Veamos ahora el tema del largo plazo para el sector agrícola y para vuestro trabajo en el GFAR. Hoy tenemos la seguridad alimentaria agregada. No significa que todo el mundo la tenga; en realidad 800 millones de personas no tienen seguridad alimentaria. Mientras que en términos agregados somos un planeta con seguridad alimentaria, el problema es la distribución. Sin embargo, si miramos 40 a 50 años adelante, las estimaciones sugieren que la demanda de alimentos se duplicará. Se duplicará en parte por los cambios en el ingreso per cápita del tipo al que ya me referí, que nos pone en contacto con un alimento de mayor valor, y en parte porque habremos agregado 2 mil millones de personas al planeta durante ese período. Tendremos que imaginar un mundo en el que la duplicación de la demanda de alimentos tendrá consecuencias en la gestión de la ganadería, el ambiente y las opciones en las políticas públicas. Adonde nos movamos en esa dirección será, creo muy importante. Entonces, cuando vemos el marco del largo plazo, significa que los temas sobre alimentos y seguridad en alimentos son muy centrales para los asuntos del GFAR. El uso de la tierra para la agricultura y la población claramente ejercerán presión sobre los ecosistemas naturales, que aún hoy se encuentran en un estado frágil. Tenemos 1.4 % de la masa de la tierra del mundo conteniendo a alrededor del 60 % de las especies terrestres y gran parte de ellas están bajo amenaza. La agricultura va a ser central para la generación de riqueza en los países más pobres por un lado, pero también va a ser central para la gestión ecológica por el otro. En ese período, cuando tengamos una economía de 100 trillones de dólares EE.UU. más grande, uno sólo puede imaginar las presiones sobre nuestro frágil mundo. La agricultura será el problema o la solución. Por supuesto, todas las personas en esta sala quieren que sea la solución para la sostenibilidad a largo plazo de nuestros ecosistemas naturales.

También existe el asunto de la provisión de bienes y servicios que la agricultura debe proveer para impulsar el crecimiento

económico que será necesario. Por lo tanto vamos a entrar en un mundo en el cual la productividad agrícola será esencial para la sostenibilidad. Existen quienes creen que la productividad agrícola no necesitó ser tan prominente en los últimos pocos años como lo era quizás hace 30 años. Pero es mi opinión que, precisamente al contrario, necesitamos un importante aumento en la productividad agrícola. Tiene que tratarse de un nuevo tipo de productividad: una productividad que sea responsable en lo social y ambiental y contribuya al crecimiento responsable. Un crecimiento que sea más equitativo, de más alta calidad, que se ocupe de los temas de la pobreza y pueda contribuir a este crecimiento de 3 % per cápita al que me referí antes. La agricultura, según mi parecer, es inevitablemente central para el logro de estas metas.

El siguiente tema que me agradecería sugerir es que Johannesburgo nos dio el ímpetu y la atención sobre algunos temas críticos. El Secretario General habló de una sigla, WEHAB, sobre la cual tengo una reserva por cuanto creo que le falta una "E". Sin embargo, no creo que la hubiéramos podido llamar WE-E-HAB para acomodar la "E" que, según mi parecer está faltando y que se refiere a educación. No obstante, los cinco temas se centran correctamente en agua, energía, salud, agricultura y diversidad biológica. Cuando se examina cada uno de estos temas, y no necesito dedicar mayor tiempo a esto porque ustedes lo conocen mucho más que yo, hallarán que sus asuntos en el GFAR están en el núcleo de todos ellos. El caso del agua es bien claro, tomando en cuenta que el 70 % del agua del mundo se utiliza para la agricultura. Si echamos un vistazo a las proyecciones del futuro, y a la demanda por el agua potable y el agua industrial, y por supuesto a la demanda de agua para la agricultura, no hay duda de que debemos volvernos más eficientes. La investigación nos ayudará a definir esa ganancia en eficiencia; no cabe duda. Habrá inmensas retribuciones por la investigación agrícola en el uso del agua en el futuro. La energía invoca al vínculo con la madera como combustible y su uso por la población pobre que no tiene otra alternativa que dirigirse al bosque y usar la madera como

combustible, algunas veces con ineficiencia, para sus necesidades de calefacción y para cocinar alimentos. Por lo tanto, el tema de la ordenación forestal se apoyará en el núcleo de la energía. Por cierto, la agricultura puede proveer algunas, pero no todas, las soluciones en términos de biomasa para la energía. La salud es otro tema obvio, con la nutrición y la seguridad alimentaria como aspectos imprescindibles de una buena salud. De igual modo, lo que es fundamental de una buena salud es contar con un buen ingreso familiar. Eso puede lograrse con el crecimiento económico que, en muchos países, continuará siendo el resultado de la agricultura. La agricultura ya se encuentra en el mapa, así que yo estoy encantado con el hecho de que las Naciones Unidas colocaron a la agricultura como uno de los cinco componentes esenciales del WEHAB. Por último, la diversidad biológica: ya sea el impacto de la diversidad domesticada o silvestre, ya sea el tema del manejo sobre el paisaje ecológico y su coexistencia con la agricultura, el tema de la diversidad biológica se halla ciertamente en el mapa como está la silvicultura y la pesca. Así que en otras palabras, creo que el concepto WEHAB nos ha brindado un tremendo empuje y la dirección sobre la que podemos edificar en términos de nuestros planes de trabajo en el período posterior a Johannesburgo.

El tema final fundamental para mí, que sé que van a escuchar dentro de un momento de mi distinguido colega de Sudáfrica, es que África se colocó en el mapa en Johannesburgo. El hecho de que la reunión tuvo lugar en África fue muy importante para nuestro futuro común y su eco es esta reunión del GFAR en Senegal. El NEPAD – la Nueva Alianza para el Desarrollo de África – ha surgido con una gran promesa y una gran esperanza para un nuevo comienzo. El NEPAD anuncia un nuevo viaje de África hacia la generación de riqueza, hacia la reducción de la pobreza, hacia un mejor manejo de los recursos naturales y hacia la reducción de los perjudiciales impactos sobre la salud que nos acosan. Para mí esto fue una muy importante y profunda declaración de significado mundial. No

diré más que eso porque sé que a continuación escucharán a mi distinguido colega, Wiseman Nkulhu sobre este tema.

Sin embargo, creo que hubo un tema crítico que se omitió en todas estas reuniones cumbre y en los tratados y que, estimo, debemos volver a examinar. Se trata del papel de la ciencia y la tecnología, pero permítanme centrarme particularmente en la ciencia. La ciencia puede cumplir una función clave en la conformación y definición de nuestro futuro común. La historia de la ciencia y de las innovaciones científicas seguramente se orienta a esto. Aun en el pasado reciente hemos visto los poderes de transformación de la ciencia. Hace 35 años existían impresionantes conversaciones sobre el hambre. La India nunca llegaría a alimentarse. Leí algunos interesantes documentos que el Profesor Swaminathan una vez me mostró que contenían algunos artículos editoriales muy interesantes de la época, cuando se consideraba a la India como un cesto que nunca podría alimentarse. Hoy la India tiene un problema, pero el problema consiste en que no cuenta con suficientes depósitos para almacenar los alimentos que produce. La situación completa se ha revertido, la India es autosuficiente y podría exportar. Pueden existir razones por las cuales no exporta, pero podría hacerlo. Todo esto ha sido en gran medida una transformación dada por una combinación de aumento de inversión en la ciencia, la revolución verde y una iluminada política pública. En los últimos diez años todos hemos visto la revolución en la electrónica y en las comunicaciones. Aún me sorprende que pueda con un pequeño trozo de plástico llamar a Washington y tener una conversación. ¿Hubiéramos podido imaginar eso hace 20 años? Ninguno puede imaginarlo, pero todos lo hacemos. Ese progreso científico y tecnológico ha transformado completamente las economías de algunos países como Finlandia, Irlanda y partes del sur de la India, por ejemplo. La ciencia por cierto es transformadora, lo cual no creo que se entienda bien en muchas publicaciones trimestrales. Por supuesto, cada una de las personas en esta sala lo comprende bien. Sin embargo, debemos estimular a los Ministros de Finanzas para que vean ese poder transformador de la ciencia.

Debemos estimular al público en general para que así lo vean también y no consideren la ciencia como una amenaza sino más bien como una oportunidad.

Más aún, pienso que uno de los grandes temas que debemos atacar es evaluar el papel que la ciencia y la tecnología pueden desempeñar en una nueva era de crecimiento responsable. A este respecto, el Banco mundial, trabajando estrechamente con la FAO, está realizando una evaluación internacional de la ciencia y la tecnología en la agricultura. Promovemos esta idea porque creemos, del mismo modo como ocurrió con las deliberaciones del Grupo internacional sobre el cambio climático, que la introducción de los temas científicos en el dominio público para la meditación y debate puede de hecho aumentar las oportunidades y reducir la desconfianza. Creo que debemos reconocer que en muchos sectores existe desconfianza hacia la ciencia, por lo cual estoy convencido de que uno de nuestros principales desafíos en el GFAR y el GCIAI es cómo revertir eso. Por lo tanto, cualquier papel que el GFAR y ustedes como individuos puedan jugar para ayudar a dar forma a la necesaria transformación, para que la sociedad civil y los responsables de tomar decisiones políticas confíen en la ciencia y en los científicos será bienvenida y, por cierto, es vital. En mi propio país, Inglaterra, en la última década se ha vuelto evidente que mucha gente no siente confianza por la comunidad científica, en particular la que se encuentra en el gobierno. La construcción de confianza por lo que la ciencia puede ofrecer va a tener una tremenda repercusión. Además, debemos trasladarnos a una nueva era de la ciencia en la que será científicamente eficaz, responsable en lo ambiental y socialmente razonable. Creo que si hacemos eso, lograremos el caso que es el núcleo de mis comentarios para la conclusión. Me refiero a la argumentación para enfatizar la función transformadora de la ciencia y la tecnología en la agricultura, en asegurar la mitigación de la pobreza y en lograr un futuro sostenible.

Existe una fuerte argumentación para el avance de la ciencia y la tecnología en la investigación y el desarrollo y creo que el

caso es aún mayor hoy que hace 30 años. También creo que tenemos que ver cómo fortalecemos y cómo subimos nuestro programa por la escalera de la política pública. Sin embargo, el medio ha cambiado y por lo tanto el caso para lograr mayores fondos para la investigación en agricultura, según mi parecer, significativamente mayores, es realmente apremiante. Sin embargo, paradójicamente se trata de la venta más difícil. Es difícil vender esa idea a la gente que escribe los cheques – no me refiero a los varios donantes en esta sala que han apoyado significativamente la investigación regional, nacional e internacional – pero cuando nos dirigimos a los ministerios de finanzas o a los tesoros es muy difícil conseguir dinero. Creo que lo que tenemos que hacer, y dejo mis pensamientos con ustedes, es que realmente tenemos que poner a la agricultura en una alta posición en el programa; esto está ya ocurriendo. Me encanta apreciar que está comenzando a suceder. Cuando coloquemos la agricultura firmemente en el programa, veremos con claridad que habremos llevado adelante el caso de la investigación agrícola porque las retribuciones que generará serán enormes. Recuerdo que el Instituto Internacional de Investigación de Políticas Alimentarias realizó alguna investigación sobre esto hace unos años, y, si no me equivoco, creo que la tasa de retribución rondaba el 70 o el 80 %. Debemos llevar adelante el caso de que el dividendo científico es tan grande como el dividendo digital. Dondequiera que uno vaya, la gente habla del dividendo digital casualmente; pues tienen que comenzar a hablar del dividendo científico y de la promesa de lo que la ciencia puede traer. Tenemos que volver a conformar nuestro programa, que volver a narrar nuestra historia, darle nuevo brillo. Tenemos realmente que volver a conformarlo de un modo que atraiga a aquellos que nos financian, los donantes, los departamentos del tesoro, las fundaciones, etc.

También hay un creciente énfasis en los resultados y debemos tomar en consideración que esto puede ser muy difícil de documentar con claridad en la investigación. Algunas investigaciones producen enormes retribuciones, otras,

inevitablemente, no. Por lo tanto, ¿cómo presentamos el caso sobre la base de los resultados? Estimo que los temas de coherencia programática se están volviendo cada vez más importantes y por ello me refiero a la cadena de valor de la investigación. No sólo la investigación por ella misma, sino el vínculo entre el laboratorio, los agricultores y los mercados en el campo, a nivel de zona, regional, nacional, y mundial y esto cíclicamente. Creo que debemos hacer esa cadena de valor a la vez que nos concentramos en los temas que nos resultan importantes, reconociendo el contexto programático. Luego tenemos la necesidad de las nuevas instituciones a la que me referí antes. Esto se apoyará en formas variables de alianzas que siempre han sido una preocupación principal del GFAR. Esto involucra comprometer a los sectores privado y público, nacional e internacional, a los organismos gubernamentales y a los no gubernamentales, de instituciones y academias. Este foro GFAR es muy bueno para debatir tales temas. También tenemos que mirar al apalancamiento. ¿Dónde lo usamos? ¿Existen nuevas instrumentaciones? Existen innovaciones en la forma de conducir la investigación? En GICAI estamos tratando de desarrollar Programas de Desafío, paralelos con vuestro Programa de Alianzas Mundiales GFAR, que esperamos puedan resultar algo nuevo e innovador, y que capturen no sólo nuevos fondos sino nuevas alianzas. Integrarán nuevos conocimientos y el ingreso de nuevos fondos para actualizar y aumentar el impacto total. También debemos considerar la transparencia y los mecanismos de responsabilidad incluyendo la investigación participativa. En este punto, pediría que piensen en la investigación participativa, y no solamente en sus oportunidades, que son múltiples, sino también en sus limitaciones. Asimismo, debemos pensar con amplitud acerca de temas tales como los derechos de la propiedad intelectual cuando tratamos con el sector privado.

Por lo tanto, en conclusión, creo que el caso para la promoción de la ciencia y la tecnología es mayor de lo que jamás fuera antes. Creo que el GFAR puede jugar un papel clave en ayudar a conformar nuestro programa común. Puede ayudar a los

SNIA, tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo, y, junto con los esfuerzos internacionales tales como los de GICAI, puede en conjunto conformar nuestro programa común y demostrar que somos parte de un gran rompecabezas. Sin embargo, nos necesitamos unos a otros para combinarnos de modo que podamos lograr colectivamente un rendimiento mejor que el que lograríamos por nuestros esfuerzos individuales. Así es que creo que ustedes en esta audiencia pueden dar fuerza a la centralidad de la investigación agrícola para el futuro de la agricultura, y, que al hacerlo, ayudarán a sostener nuestro futuro común en el planeta. Creo que si podemos hacer esto bien, habremos hecho un esfuerzo muy útil para poner a la agricultura en el programa. Por lo tanto, Señora Presidente, Sr. Presidente del GFAR, les deseo éxito en sus deliberaciones.

Muchas gracias.

TEMAS EMERGENTES MUNDIALES EN EL DESARROLLO SOSTENIBLE Y LA RESPUESTA DE LA NUEVA ALIANZA PARA EL DESARROLLO DE AFRICA (NEPAD)

WISEMAN NKUHLU⁴

Señora Presidente, Señoras y Señores:

A pesar de las sustanciales ganancias socioeconómicas en muchos países africanos durante los últimos 30 a 40 años, el hambre y la pobreza permanecen como una importante amenaza para muchas personas, particularmente en el África Subsahariana. Más de 300 millones de africanos viven con menos de 1 dólar estadounidense por día. Alrededor de 200 millones de personas padecen hambre crónica y 30 millones requieren alimentación de emergencia y asistencia agrícola en cualquier año y en 2003 alrededor de 14 millones de personas se hallan al borde de la inanición solamente en la Comunidad para el Desarrollo del África Meridional (SADC).

En el período 1998-2000, más de un cuarto de la población africana se hallaba con una nutrición insuficiente crónica (202 millones de personas). Se espera que las personas que padecen desnutrición en el África Subsahariana aumenten de 180 millones en 1995/97 a 184 millones en 2015. Esto demuestra un absoluto contraste con las metas del milenio que consisten en reducir el hambre y la pobreza a la mitad hacia el año 2015.

Las estadísticas muestran que África está en crisis. Aproximadamente 2.4 millones de africanos mueren por el VIH al año; más de 150 millones de africanos viven en conflicto; 1 millón de africanos muere de malaria al año; 1.2 millón de africanos muere por neumonía al año; 800 000 niños africanos

⁴ Presidente del Comité Directivo de la NEPAD

mueren de diarrea antes de llegar a cinco años de edad; 600 000 africanos mueren de tuberculosis al año; 500 000 niños africanos mueren de sarampión al año y 48 millones de niños africanos no asisten a la escuela.

Fue esta horrenda realidad la que motivó que los líderes africanos se reuniesen en Sirte, Libia en septiembre de 1999 para acordar un cambio radical en el modo como África conduce sus asuntos. Las deliberaciones sobre la necesidad de acercarse a los países del Grupo de los 8 sobre el tema de la deuda africana generaron un serio debate sobre la naturaleza de los desafíos que África enfrenta. La conclusión fue que la cancelación de la deuda solamente, o el tratamiento de cualquier tema aisladamente, o, aun, un grupo de temas sin coordinación, no solucionará los problemas. Lo que se necesitaba era un programa coordinado, integrado y holístico para lograr el renacimiento del continente africano.

La tarea de elaborar la idea de un nuevo programa de desarrollo para la renovación africana se le asignó al Presidente Mbeki de Sudáfrica, al presidente Obasanjo de Nigeria y al Presidente Bouteflika de Argelia, Luego se unieron a ellos el Presidente Wade de Senegal y el Presidente Mubarak de Egipto. Lo que finalmente resultó de sus deliberaciones fue el documento base de la NEPAD, es decir el documento estratégico de su estructura.

La aceptación de la visión, los principios, los objetivos, las metas y prioridades delineadas en el documento base de la NEPAD por los jefes de los estados y gobiernos africanos en la Cumbre de la Organización de la Unión Africana en Lusaka, Zambia en julio de 2001 introdujo una nueva era en el desarrollo africano. Pudo no haber parecido significativo en el momento, pero los que iniciaron la NEPAD sabían que esto no iba a ser ya el tipo acostumbrado de negocios, particularmente porque coincidía con una gestión de la Organización de la Unidad Africana en la Unión Africana (UA), con la NEPAD transformándose en el programa de desarrollo socioeconómico de la UA.

Bajo el marco político de la NEPAD, los líderes africanos en forma conjunta aceptaron la responsabilidad de erradicar la pobreza y de ubicar a sus países, tanto individual como colectivamente, en un camino del desarrollo y el crecimiento sostenibles. Al mismo tiempo, se comprometieron con principios, valores, prioridades y niveles de gobernabilidad que están en línea con la mejor práctica internacional. Más aún, se comprometieron con procesos de desarrollo participativos centrados en el interés de la gente.

La comunidad internacional está tratando con serios desafíos a través de un programa global ahora centralizado en la pobreza y el desarrollo socioeconómico sostenible. Estos temas fueron tratados en recientes encuentros internacionales como la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas 2000 (ODM para reducir a la mitad el hambre y la pobreza para el año 2015), la Cumbre Alimentaria Mundial en Roma 2002, la Conferencia sobre la Financiación para el Desarrollo, México 2002, y la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, Sudáfrica 2002.

La NEPAD identifica un orden de prioridades para ocuparse de la crisis mencionada en armonía con los temas que han surgido a nivel internacional.

Considerando que África puede ocupar su lugar apropiado en la comunidad internacional solamente si adquiere fortaleza económica, los jefes de estados y gobiernos africanos han establecido un ambicioso objetivo de 7 % de tasa de crecimiento anual del PIB durante los próximos 20 años para erradicar la pobreza, lograr la seguridad alimentaria y construir la base de un desarrollo económico sostenible en el continente.

La NEPAD, que busca complementar otras iniciativas africanas y utilizar los marcos existentes para su acción, se concentra en prioridades organizadas bajo dos amplios temas: (1) la paz, la seguridad, la democracia y la gobernabilidad política; (2) la economía y la gobernabilidad corporativa. Dentro de estos temas, las prioridades son: (1) agricultura y seguridad alimentaria y comercio interafricano; (2) salud y educación; (3) desarrollo de los recursos humanos; (4) ambiente; (5) acceso a

los mercados; (6) infraestructura; (7) ciencia y tecnología; (8) flujos de capital (Asistencia Oficial para el Desarrollo, deuda, inversión); (9) integración regional y (10) reversión de la marginalidad de África.

La NEPAD identifica a la agricultura como el sector clave para lograr el avance económico y la mitigación de la pobreza en África porque la agricultura provee el 60 % de todo el empleo, constituye la columna vertebral de la mayoría de las economías africanas y en la mayoría de los países aún es el mayor contribuyente al PIB y la fuente más grande de cambio de moneda extranjera, representando alrededor del 40 % de las ganancias del país en monedas fuertes. Es también el mayor generador de ahorros e ingresos impositivos.

Sin embargo, hubo un crecimiento progresivo en las importaciones de alimentos en los últimos años del siglo XX; África gastó, por estimación, \$ EE.UU.18.7 millones en importaciones en 2000. Parte de las importaciones de África consiste en ayuda alimentaria: el continente recibió 2.8 millones de toneladas de ella en el año 2000.

Dentro de la concepción completa de la NEPAD, la idea para la agricultura consiste en incrementar en la mayor medida posible la contribución de los sectores económicos más grandes de África para lograr la ambición de un África auto suficiente y dependiente de ella misma, que pueda participar enteramente de la economía mundial. La meta de la NEPAD para el sector es un desarrollo guiado por la agricultura que elimine el hambre y reduzca la pobreza y la inseguridad alimentaria, de tal modo abriendo una senda para una expansión de las exportaciones. Se espera que esto coloque al continente en un sendero de crecimiento económico más alto dentro de la estrategia completa del desarrollo sostenible y la conservación de la base de los recursos naturales.

La visión para la agricultura es que el continente debería, hacia el año 2015:

- € lograr la seguridad alimentaria (tanto en términos de disponibilidad como de medios y garantizando el acceso de los pobres a una alimentación y nutrición adecuadas)
- € mejorar la productividad de la agricultura para obtener una tasa de crecimiento promedio anual de 6 % con particular atención a los pequeños agricultores y centrándose especialmente en las mujeres
- € establecer un comercio agrícola dinámico entre las naciones y entre las regiones
- € haber integrado a los agricultores a la economía de mercado incluyendo mejor acceso a la comercialización con el objetivo de que África se transforme en un neto exportador de productos agrícolas
- € alcanzar una distribución más equitativa de la riqueza
- € convertirse en un participante estratégico en la ciencia de la agricultura y en el desarrollo tecnológico
- € practicar métodos de producción armoniosos con el ambiente y adquirir una cultura de manejo sostenible de la base de los recursos naturales (incluyendo los recursos para los alimentos y la agricultura) a los efectos de evitar su degradación.

¿Cómo terminamos con la crisis alimentaria y le damos el puntapié inicial a la agricultura en África? Los ministros africanos de agricultura y desarrollo rural en la Cumbre Mundial sobre la Alimentación cinco años después aprobaron el Programa General para el Desarrollo de la Agricultura en África (CAADP) el 9 de junio de 2002 como un anteproyecto para la renovación y recuperación del sector agrícola del continente. El programa está en concordancia con la Cumbre Mundial sobre la Alimentación y la Cumbre Mundial sobre la Alimentación cinco años después y establece el mejor modo en que el sector agrícola africano puede contribuir, dentro del marco de la NEPAD, hacia el logro de uno de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, el de reducir la pobreza y el hambre a la

mitad hacia el año 2015. Para lograr estos objetivos, los planes de acción presentan amplios temas de oportunidades primarias para la inversión con el objeto de revertir la situación de crisis que enfrenta la agricultura de África, que ha hecho al continente dependiente de las importaciones, vulnerable hasta a los pequeños cambios climáticos y excesivamente dependiente de la ayuda alimentaria.

Los cuatro componentes que forman la base de la CAADP son: (1) extender el área bajo manejo sostenible de tierra y sistemas confiables de control de agua; (2) infraestructura rural y capacidades relacionadas con la comercialización para un mejor acceso al mercado; (3) aumento de la provisión de alimentos y reducción del hambre; y (4) investigación agrícola y difusión y adopción de tecnologías. El recuadro 3 muestra un resumen del potencial para la inversión en agricultura.

RECUADRO 3. POTENCIAL PARA LA INVERSION EN AGRICULTURA

El documento del CAADP presenta estimaciones preliminares que sugieren que la inversión requerida entre 2002 y 2015 comprendería un desembolso total (incluyendo operaciones y mantenimiento) de \$ EE.UU. 251 mil millones. La conversión de estas estimaciones a la realidad involucrará la formulación de proyectos financiables específicos, una tarea para la cual la NEPAD podría querer integrar a sus asociados externos en tanto que busque su puesta en práctica. Los requisitos de fondos se distribuyen de la siguiente manera:

- € \$ EE.UU. 68 mil millones: *Extensión del área bajo manejo sostenible de la tierra y sistemas confiables de control de agua*: incluyendo el aumento de la zona bajo irrigación a 20 millones de hectáreas y la mejora del manejo de la tierra (de los cuales \$ EE.UU. 31 mil millones se destinan a inversión y \$ EE.UU. 37 mil millones a operaciones y mantenimiento)
- € \$ EE.UU. 128.8 mil millones: *Infraestructura rural y capacidades relacionadas con la comercialización para el acceso al mercado* de los cuales \$ EE.UU. 89 mil millones son dedicados a la infraestructura (\$ EE.UU. 62 mil millones para los caminos rurales solamente), \$ EE.UU. 37 mil millones para operación y mantenimiento y \$ EE.UU.

2.8 mil millones para las capacidades relacionadas con la comercialización para un mejor acceso al mercado

- € \$ EE.UU. 49.6 mil millones: *Aumento de la provisión de alimentos y reducción del hambre*: De esta suma, \$ EE.UU. 6.6 mil millones son para elevar la productividad de los 15 millones de pequeños agricultores a través de tecnología, servicios y políticas mejoradas; \$ EE.UU. 1 mil millones se dedican a apoyo regional para la seguridad alimentaria; y \$ EE.UU. 42 mil millones se dedican a un sub componente para emergencias y redes de seguridad
- € \$ EE.UU. 4.6 mil millones: *Investigación en agricultura y divulgación y adopción de tecnologías*.

Esto implica una inversión anual en actividades centrales bajo los cuatro componentes de \$ EE.UU. 17.9 mil millones. Como se puede apreciar, el CAADP dedica atención a las redes de seguridad y a la alimentación y agricultura relacionadas con emergencias. El Plan de Acción del CAADP intensifica la misión de la NEPAD de terminar con el hambre en África con la inclusión de un programa de amplio rango bajo el componente esencial 3: *Programa de preparación y respuestas para situaciones de emergencia en la crisis alimentaria*. Este programa está recibiendo una urgente atención y se encuentra en proceso de implementación.

Se cree que una importante parte de los fondos pueden provenir de los mismos beneficiarios y de la movilización interna de recursos. El compromiso propio de África para financiar la agricultura debería verse contra el fondo del renovado reconocimiento internacional de que la financiación de la agricultura es vital para el desarrollo sostenible. La financiación para la agricultura bajo el marco de la NEPAD –CAADP se basa, por lo tanto, en la suposición que la misma África aumentará su nivel de inversión y que sus asociados externos acudirán a apoyarla.

El CAADP de la NEPAD ha sido preparado por la FAO en colaboración con el Comité Directivo de la NEPAD. Ofrece orientación a los gobiernos miembros sobre una amplia gama de aspectos de operaciones y acciones para revitalizar a la agricultura africana. Las iniciativas propuestas se centran en las inversiones en los tres componentes que pueden marcar la primera diferencia en la crisis de la agricultura africana, más un cuarto componente a largo plazo para la investigación y la

tecnología. Los componentes fundamentales que se refuerzan mutuamente y sirven de base para una inmediata mejora de la agricultura africana, la seguridad alimentaria y el equilibrio comercial son: (1) extender la zona bajo manejo sostenible de la tierra; (2) mejorar la infraestructura rural y el acceso a los mercados incluyendo los insumos y la financiación; (3) aumentar la provisión de alimentos y reducir el hambre; y (4) investigación agrícola, divulgación y adopción de tecnologías.

En abril de este año, bajo el auspicio de la NEPAD, la Comunidades Económicas Regionales (CER) y sus asociados para el desarrollo, es decir, FAO, PMA, FIDA, DBSA, FARA, ISNAR, el Grupo de Trabajo del Milenio contra el Hambre y los bancos de desarrollo, crearon un plan de acción para ocuparse de la crisis alimentaria y dar el puntapié inicial a la agricultura en África.

Los jefes de los estados africanos han designado a las CER para coordinar la puesta en práctica de todos los planes y proyectos de naturaleza subregional relacionados con la NEPAD. La Unión Africana claramente ha reconocido estas organizaciones como el cimiento para la integración del continente. Estos agrupamientos regionales ya participan de diversas maneras, tales como la consolidación de la democracia y el buen gobierno en lo político y económico así como también la convergencia macroeconómica y el comercio y la integración. El enfoque subregional se beneficia de la economía de escala y puede alcanzar una masa significativa que impulsaría la productividad y el crecimiento de los ingresos tanto a nivel regional como nacional. También contribuye a la mejorada eficiencia a través de la creciente competencia y los reducidos costos de transacción. La estabilización del marco de la política nacional tiene carácter instrumental y, de tal modo, favorece a la inversión.

Más específicamente, las organizaciones regionales serían responsables por la identificación, preparación y estimación de los proyectos financiables dentro de los países miembros y por la coordinación de su puesta en práctica. Sin embargo, la

ejecución de estas operaciones quedaría únicamente como responsabilidad de los gobiernos nacionales y el sector privado. El CAADP presenta un plan de acción que provee el camino hacia la puesta en práctica del CAADP. El plan de acción ha creado una base para el marco y el proceso de la puesta en práctica de los proyectos y programas de la NEPAD. Esto incluye el desarrollo de criterios de selección de programas y proyectos, el mecanismo de acercamiento al problema y el momento para la implementación. Más específicamente, como comienzo principal, el documento presenta perfiles seleccionados de programas y proyectos seleccionados como proyectos de NEPAD, bajo los cuatro componentes del CAADP, y define un calendario para el proceso de ejecución de estos proyectos iniciales.

En la primera fase, se consideró conveniente clasificar algunos proyectos como de corto plazo y otros para plazos más largos. Entre los de corto plazo se encuentran las iniciativas para las cuales ya se han preparado los programas o aquellos cuya preparación es inminente o urgente. Hasta aquí las CER presentaron 17 proyectos iniciales (los proyectos de CEN-SAD y UMA se encuentran próximos). Vea el Cuadro 1 para un resumen de estos proyectos y la cantidad de inversiones requerida. Tentativamente, se estima que los proyectos liminares o urgentes costarían \$ EE.UU. 15.7 mil millones sobre su período de puesta en práctica de 6 a 7 años. Los detallados e individuales Perfiles de Proyectos y Notas Conceptuales están disponibles por medio de solicitud.

Cuadro 1. Proyectos de la NEPAD 2003-2009

Descripción del Proyecto	Costo tentativo del proyecto (millones de dólares EE.UU.)		Organismos principales
<i>Componente 1 de CAADP. Extender área bajo manejo sostenible de tierra y sistemas confiables de control de agua</i>		7.421	Tres CER

1.1 Proyecto de desarrollo del riego	1.008		COMESA
1.2 Desarrollo del riego y Proyecto de manejo del agua	500		SADC
1.3 Programa de desarrollo socioeconómico para zonas saneadas de la oncocercosis en África occidental	500		ECOWAS
1.4 Proyecto de riego y manejo del agua para la seguridad alimentaria	5413		ECOWAS
<i>Componente 2 de CAADP. Infraestructura rural y capacidades relacionadas con el comercio para un mejor acceso al mercado</i>		32	Tres CER
2.1 Promoción del mercado agrícola regional y Proyecto de seguridad alimentaria	10		COMESA
2.2 Promoción del mercado agrícola regional y las Normas SFS	12		ECOWAS
2.3 Promoción del mercado agrícola regional en armonía con las Normas SMS	10		SADC
<i>Componente 3 de CAADP. Aumentar la provisión de alimentos y reducir el hambre</i>		8138	Cinco CER
3.1 Intensificación y diversificación de la agricultura	8		ECCAS
3.2 Producción y comercialización de las semillas de alto rendimiento y de materiales de plantación	17		ECCAS

3.3 Promoción de producción ganadera y cultivos sostenibles en tierras áridas y semiáridas	38		IGAD
3.4 Mecanismo estratégico de reserva alimentaria	200		SADC
3.5 Iniciativa de Desarrollo de la Yuca para el África Subsahariana	275		ECOWAS ECCAS COMESA
3.6 Prevención de desastres y Programa de respuesta para emergencia de crisis alimentaria	7500		ECCAS ECOWAS COMESA IGAD SADC
3.7 Remoción de minas en tierras para la producción agrícola	100		ECCAS
<i>Componente 4 de CAADP. Investigación en agricultura, divulgación y adopción de tecnologías</i>		102	<i>Cuatro CER NEPAD FARA</i>
4.1 Investigación en agricultura y transferencia tecnológica para cultivos estratégicos			ECOWAS ECCAS SADC COMESA
Cultivo de la fibra del banano	30		
Arroz Nerica	30		
Frijol de palo	20		
Batata	20		
4.2 Creación y fortalecimiento de las redes de los Centro de Excelencia en los Servicios agrícolas	2		NEPAD FARA

Todos los componentes de CAADP (1-4)		20	NEPAD - SEC/OSC
Movilización de la sociedad civil y Programa de potenciación de su capacidad de acción	20		NEPAD- SEC/OSC
COSTO TOTAL		15 713	

Las intervenciones en el desarrollo se requieren inmediatamente y a largo plazo. Como cuestión de urgencia, la NEPAD está desarrollando un Programa de respuesta a la emergencia de la crisis alimentaria y prevención de desastres para ocuparse de la crisis alimentaria en colaboración con el Programa Mundial de Alimentos, la FAO, el Banco Africano de Desarrollo y las Comunidades Económicas Regionales. Este programa:

- € fortalecerá la respuesta inmediata a la crisis incluyendo esfuerzos de alivio y fortalecerá el sistema de alerta temprana actualmente en el lugar
- € se ocupará de la inseguridad alimentaria y del VIH/SIDA que deberían considerarse como centrales a la crisis alimentaria y por ello requieren atención especial
- € se ocupará de la cuestión de los sistemas de reserva alimentaria incluyendo la realización de estudios especiales para cada una de las regiones con el objeto de explorar qué sistema(s) funcionaría(n) o sería(n) más apropiado(s) para cada región o país
- € fortalecerá la capacidad de la NEPAD para consolidar el apoyo político y financiero así como también la tarea de promoción entre los interlocutores clave en el tema de las necesidades de alimentos a largo y corto plazo para África.

En las dos décadas pasadas ha existido una disminución general en el apoyo a la agricultura tanto por los gobiernos nacionales como por la comunidad internacional de donantes. La NEPAD está comprometida con la movilización de los

recursos africanos pertenecientes a los gobiernos así como también al sector privado. Específicamente, nos agradaría convocar a los gobiernos de África para aumentar su inversión en el sector agrícola.

La NEPAD es consciente de la función central que las organizaciones de la sociedad civil, en particular, las asociaciones de agricultores, desempeñarán en la renovación de la agricultura en África. Con la asistencia del Fondo Internacional para el Desarrollo de la Agricultura y en consulta con las CER, la NEPAD movilizará a las asociaciones de agricultores africanos y a otras organizaciones de la sociedad civil para participar globalmente en la puesta en práctica de la concepción agrícola de la NEPAD.

La NEPAD reconoce el importante papel de la investigación y la tecnología en la estimulación de la producción agrícola en África. Respecto de esto, la NEPAD se complacerá en explorar modos innovadores de cooperación con las diversas organizaciones internacionales de investigación reunidas aquí, en explorar el modo mejor de alentar la producción agrícola. En particular, en este momento la NEPAD se está ocupando especialmente de la expansión del arroz de Nerica y la yuca en el África occidental y la transferencia de estas cosechas a África oriental y del sur. La NEPAD también está buscando la expansión de la cultura del banano en el este de África así como también la transferencia de esta tecnología a África del sur y subsiguientemente al resto de África.

A largo plazo, la NEPAD ve a la comunidad internacional de investigación participando en el programa de desarrollo agrícola en África a través de la continua búsqueda de innovaciones para los productores pequeños. Junto con varias organizaciones internacionales, la NEPAD desea explorar algunas de las siguientes iniciativas en agricultura con vista a incrementar las oportunidades de subsistencia de los pequeños productores:

- € promover técnicas de aprovechamiento de agua en pequeña escala

- € programas de alimentación escolar que se basen en los alimentos de producción local
- € restauración de la fertilidad del suelo por medio de la agrosilvicultura y los fertilizantes minerales
- € multiplicación de las semillas
- € regeneración y democratización de la producción agrícola
- € facilitación de la micro financiación, aumentando y diversificando las oportunidades de los medios de subsistencia de los grupos vulnerables incluyendo mujeres y jóvenes.

DE DRESDE A DAKAR: LOGROS, VACIOS Y EL CAMINO A SEGUIR

OLANREWAJU B. SMITH⁵

El Foro Global de Investigación Agropecuaria fue fundado en octubre de 1996 por los representantes de varias instituciones incluyendo los Sistemas Nacionales de Investigación Agrícola que comparten un punto de vista común sobre la importante contribución que la agricultura podría brindar al desarrollo sostenible. También comparten la opinión de que para que la agricultura satisfaga las legítimas expectativas que de ella se esperaba, debía apoyarse más bien con firmeza en la investigación y que para que la investigación diera resultados, las partes interesadas debían aunar sus conocimientos, experiencia y los recursos humanos y financieros formando sociedades y alianzas responsables de llevar a cabo la investigación agrícola requerida para las actividades en desarrollo. Llegaron a la conclusión de que sólo de esta manera podían obtener el muy buscado impacto positivo en los medios de subsistencia de las personas así como también en su ambiente, por los beneficios de las economías de escala que provienen del trabajo en colaboración en alianzas eficaces en función del costo.

Aquí, todos nosotros hoy representamos uno o el otro grupo de interesados que se unieron en aquella histórica ocasión para fundar el GFAR, y creo que todos aún compartimos esa visión de la investigación agropecuaria que contribuye significativamente al desarrollo sostenible.

Aunque el GFAR fue fundado hace siete años, fue sólo hace tres, en la reunión de Dresde en 2000 que ustedes colocaron con firmeza la iniciativa del GFAR en el programa global cuando elaboraron y compartieron vuestra visión de una agricultura

⁵ Secretario Ejecutivo del GFAR

impulsada por el conocimiento, además de desarrollar un plan formal de actividades que identificó las áreas temáticas de la investigación dentro de las que el grupo confinaría sus actividades.

Dresde, en consecuencia, constituye un punto de partida válido desde el cual miramos hacia adelante con el objeto de identificar las importantes lecciones aprendidas en ese periodo de tiempo, edificar sobre nuestros logros y corregir nuestros desaciertos de manera de poder seguir adelante de un modo más específico y con mayor efectividad que lo que podíamos hacer unos pocos años atrás. Por ello el título de nuestra presentación: *De Dresde a Dakar: Logros, Desafíos y el Camino a seguir*.

Otro importante hito o punto de referencia desde el cual podemos mirar hacia adelante fue la primera inspección externa al GFAR realizada en 2000. Los inspectores formularon algunas importantes observaciones y recomendaciones que hoy podemos examinar para advertir el grado de eficacia de nuestra respuesta y lo que aún queda por hacer. Estos dos elementos, el plan de actividades formulado en Dresde en 2000, y los resultados de la primera inspección externa al GFAR, que estaban disponibles en 2001, constituyen la base para la identificación de los logros sobre los cuales edificar y los desafíos que aún debemos responder.

El último plan de actividades contenía cuatro elementos sobre los cuales se debía centrar el GFAR: (1) promoción de alianzas para la investigación; (2) contribución al fondo global de conocimientos en la investigación agrícola para el desarrollo; (3) fortalecimiento y contribución a la generación de capacidades de las partes interesadas del GFAR más débiles; y (4) facilitación del intercambio de información y flujo de conocimientos entre las partes interesadas y el mundo exterior.

La luz verde se encendió en Dresde durante la conferencia del GFAR 2000 para identificar las actividades en curso sobre las cuales se podían construir los Programas Globales de Asociación y/o para desarrollar nuevos si los asociados

mostraban suficiente interés en tal esfuerzo de colaboración. Los PGA constituyen el instrumento privilegiado que el GFAR usa para fomentar las alianzas para la investigación en torno a los problemas de importancia crítica en la persecución de su meta de contribuir al desarrollo de una agricultura productiva y sostenible. Se trata de programas en colaboración, proyectos o actividades iniciadas, desarrolladas y puestas en práctica por grupos de participantes del GFAR reconocidos, que permanecen abiertos a la participación de otras partes interesadas en tanto encuentren su espacio. Explotan las ventajas comparativas de los interesados que participan, no reinventan la rueda y son puestas en práctica en el nivel más efectivo (local, regional o mundial). En otras palabras, deben reflejar y demostrar los principios normativos del GFAR de complementariedad adición y subsidiariedad respectivamente.

Se presentaron en Dresde un cierto número de tales actividades en curso y nuevas ideas; de ellas se desarrollaron cuatro como PGA: (1) Siembra directa, sistemas basados en “Mulch” y conservación de la agricultura (DMC); (2) Cadena de productos básicos (CC); Especies infrautilizadas; y (4) Promoción de innovaciones locales (PROLINNOVA). Otras siete se encuentran en distintas etapas de desarrollo. Los Cuadros 2 y 3 brindan detalles de las instituciones que participan en estos PGA.

Cuadro 2. PGA en curso

PGA	Atención sectorial	Instituciones líderes	Otras instituciones participantes
DMC	Cultivos	CIRAD	IAPAR, CIMMYT
Especies infrautilizadas	Cultivos	BMZ	FAO, IPGRI, ICUC, FIDA
CC-PRO Musa	Cultivos	INIBAP	NARO-Uganda, CARBAP-Camerún

PROLINNOVA	Integrado	ETC- Ecocultura	ACDEP-Ghana, Alerta ambiental- Uganda, ECASARD-Etiopía
------------	-----------	--------------------	---

Cuadro 3. PGA en desarrollo

PGA	Atención sectorial	Instituciones líderes	Otras instituciones participantes
Desarrollo de empresas pequeñas y medianas y acceso a los mercados	Interconectada	PhAction FAO/AGST	A identificar
Integración agropecuaria	Cultivos - ganado	ILRI ITC	A identificar
Organización de Alianzas para la investigación agrícola	Interconectada	ISNAR	A identificar
Sistemas de conocimiento rural	Integrado	CIAT CABI	ENDA-TM ISNAR
Direcciones de políticas innovadoras para la investigación agrícola	Interconectada	FAO/SDAR IFPRI	A identificar
Tripanosomiasis	Ganado	CIRAD FIOCRUZ (Brasil)	Varias

Sistema de información Global en la investigación agrícola para el desarrollo	Interconectada	WAICENT GFAR Sec.	Foros regionales
---	----------------	----------------------	------------------

Puede parecer que éste es un número aceptable de actividades en un período de tres años, dada la complejidad que existe en desarrollarlas en asociación. No obstante, el ritmo de desarrollar y poner en práctica los PGA aparece como más bien lento, especialmente porque se ha dedicado esfuerzo a la identificación de los cuellos de botella que pueden demorar el proceso durante el taller con financiación del FIDA sobre *Metodología, Organización y Gestión de los Programas Globales de Alianzas* realizado en octubre de 2001. Un bajo nivel de concienciación entre las partes interesadas puede ser una de varias razones por este ritmo lento y lo invitamos a reflexionar y proponer recomendaciones sobre cómo desarrollar e implementar los PGA con mayor rapidez.

En otro nivel de análisis, examinamos los dos grupos de PGA, en curso y en desarrollo, en términos de la atención sectorial y observamos que dos tercios o el 60 % de los PGA se centran en los cultivos, el ganado y en alguna forma de integración entre el cultivo y el ganado, con el tercio restante ocupándose de los temas interconectados. Ninguna actividad se ocupó específicamente de la forestación, la pesca o su integración a la investigación de cultivos y ganado. Sin embargo, se encuentra claramente expresado en la concepción global del GFAR para la investigación agrícola para el desarrollo que las partes interesadas del GFAR conciben el desarrollo de la agricultura incluyendo los cultivos, el ganado, la pesca y los bosques. En otras palabras, existe un vacío o deficiencia notable que necesita examen y corrección.

Por lo tanto, llevamos adelante el tema de debate durante la mesa redonda y las consultas de las partes interesadas para obtener respuesta sobre la siguiente pregunta ¿Los

participantes del GFAR aún aceptamos y adherimos al concepto tan claramente enunciado en la concepción global que dice que nuestras actividades de desarrollo agrícola deberían incluir los sectores de cultivos, ganado, bosques y pesca, a la vez que nos esforzamos por ocuparnos de estos componentes de un modo integrado? Si es positiva, ¿a qué estrategias podemos recurrir para asegurar que desarrollamos una carpeta equilibrada de proyectos? Si es negativa, ¿por qué y qué estrategias podemos sugerir para ocuparnos de los dos sectores olvidados, el de los bosques y la pesca?

Como indicamos antes, las áreas temáticas de preguntas en las cuales el GFAR concentraría sus actividades se identificaron y definieron en Dresden y comprenden: Manejo de los Recursos Genéticos y Biotecnología (MRGB), Manejo de los Recursos Naturales y Agroecología (MRNA), Cadenas de productos básicos/Especies infrautilizadas y Gestión de Políticas y Desarrollo Institucional (GPDI). Hicimos una prueba de compatibilidad de nuestra carpeta de PGA con las áreas temáticas para ver si habíamos encarado bien los diferentes temas (ver los Cuadros 4 y 5)

Cuadro 4. Matriz de los PGA en curso y las áreas temáticas

PGA	Áreas temáticas			
	MRGB	MRNA	CC	GPDI
PROMusa				
DMC				
Especies infrautilizadas				
PROLINNOVA				

Cuadro 5. Matriz de los PGA en desarrollo y áreas temáticas

PGA	Áreas temáticas			
	MRGB	MRNA	CC	GPDI
Desarrollo de los PME y acceso a los mercados				
Integración ganado-agricultura				
Asociaciones de organización para la investigación agrícola				
SCR				
Direcciones de políticas innovadoras para el desarrollo sostenible				
Tripanosomiasis				
Sistema de información global en la investigación agrícola para el desarrollo				

Los PGA más viejos parecían haber abandonado los temas de políticas, mientras que los que estaban en desarrollo se apartaban del manejo de los recursos genéticos y la biotecnología, y se concentraban en políticas y desarrollo institucional. Por sobre todo, podemos concluir que la expansión observada es aceptable, y que, dada la naturaleza dinámica de los temas globales contemporáneos, el aparente desequilibrio se puede corregir a sí mismo sobre un período de tiempo. Sin embargo, en vista de los temas urgentes del

desarrollo sostenible señalados por los voceros fundamentales, temas que pueden volverse críticos en el futuro cercano, les pedimos que reflexionen sobre si debiésemos privilegiar una u otra de estas áreas temáticas en el futuro inmediato.

Creemos que el GFAR se halla en una buena posición para contribuir al fondo global de conocimientos en la investigación agrícola para el desarrollo, con el propósito de influir a las personas y las políticas. La inspección externa recomendó que el GFAR identifique los temas de importancia crítica para la investigación agrícola para el desarrollo y organice y facilite el debate sobre ellos.

La meta, claro está, es obtener beneficios de la sabiduría colectiva, el conocimiento y la experiencia en el grupo y en otros lugares, abordar los temas de actualidad y suministrar información y conocimiento que aclaren estos temas donde resulten no claros o controversiales. Lo que se espera es que la gente común, los investigadores, los responsables de adoptar de decisiones en todos los niveles y gobiernos se ilustren más y puedan entonces tomar decisiones con más información, que puedan tomar o cambiar una posición, adoptar nuevos enfoques, métodos y modos de hacer las cosas, mejorar, formular e implementar políticas, etcétera. Para alcanzar estos resultados, sin embargo, no sólo tenemos que seleccionar cuidadosamente los temas de actualidad y el debate y discutir y trabajar sobre ellos, sino que también tenemos que compartir los resultados con audiencias seleccionadas. Creemos que en este asunto, hay una deficiencia, porque como grupo, no nos hemos ocupado efectivamente de esta recomendación.

Podríamos haber abordado cualquiera de una larga lista de temas tales como (1) los elementos esenciales para la colaboración pública y privada en la investigación agrícola para el desarrollo; (2) la revolución biotecnológica al servicio de la investigación agrícola para el desarrollo – respondiendo a las oportunidades y gestionando los riesgos; (3) incorporación de las cuestiones de género en situaciones culturales diferentes – el camino a seguir; (4) tendiendo un puente sobre la división de la

biotecnología; (5) los elementos esenciales para la organización de alianzas en la investigación agrícola para el desarrollo; (6) acceso a los recursos genéticos y participación en los beneficios según el TI-RFAA; y (7) buena investigación contra mala investigación – respondiendo a las demandas de los agricultores.

El desafío para nosotros es, por lo tanto, delinear cómo deberíamos ocuparnos de este elemento en el próximo plan de actividades. Los exhortamos para que sugieran una lista de temas y sugieran los mecanismos que se podrían usar con el fin de estimular un fructífero intercambio de ideas sobre ellos, seguidos por una eficaz y seleccionada difusión de los resultados para lograr algún efecto sobre el programa global para la investigación agrícola para el desarrollo.

La fuerte cadena del GFAR de siete partes interesadas tiene tres vínculos débiles: los SNIA representados por su FR/FS, ONG y OA. Conscientes de la trivialidad de que una cadena es sólo tan fuerte como su eslabón más débil, como grupo decidimos que el fortalecimiento de los eslabones débiles en el interés de la cadena es un asunto importante e incorporamos la idea en nuestro último plan de actividades. La idea fue aprobada por el Grupo de la Revisión Externa con fuertes recomendaciones de prestar atención a la provisión de apoyo institucional a estas partes interesadas. Evidentemente, los grupos de agricultores organizados, o las ONG para el interés común, tendrían un poder de negociación mucho más alto que el que se podría utilizar en una variedad de modos, lo que conduciría a una producción mejorada y al mejor acceso a los mercados, y a los procesos de adopción de decisiones, donde pueden influir más las políticas que afectan sus vidas, sus medios de subsistencia y su patrimonio de recursos naturales. Por la misma razón, los FR y FS están mejor capacitados para identificar las prioridades regionales y coordinar las respuestas a nivel de los SNIA, de modo que un gran número de países que comparten problemas similares se podría beneficiar de los resultados de los esfuerzos colectivos regionales.

En los últimos tres años, como grupo nos hemos ocupado de este tema principalmente a través de la colaboración entre las partes interesadas complementados en ocasiones por el aporte de la Secretaría por medio de alguna de sus actividades de facilitación como los ejercicios regionales de establecimiento de las prioridades.

El Cuadro 6 suministra algunos ejemplos de las actividades entre las partes interesadas de las diferentes regiones, pero sólo me referiré a dos de ellos: la conexión FORAGRO-FONTAGRO-PROCI, y la creación de capacidades en el Foro para la Investigación Agrícola en África.

Cuadro 6. Colaboración en las regiones entre las partes interesadas

Región	Actividades
Asia y el Pacífico	Establecimiento de la red de biotecnología Asia-el Pacífico; participación con las asociaciones semilleras en la APAARI
América Latina y el Caribe	Conexión FORAGRO-FONTAGRO- PROCI
África Subsahariana	Colaboración FARA-CIIA en el desarrollo de un Programa de Desafíos para África; apertura del CORAF a las OSC
África occidental y del norte	Desarrollo del Sistema Regional de Información Agrícola AARINENA (SRIA)

El primer ejemplo de una colaboración entre partes interesadas viene de América Latina, y demuestra ampliamente el poder de asociación entre un consorcio donante y los FR/FS. El FONTAGRO, el fondo regional para la tecnología agrícola en la región de América Latina y el Caribe, fue establecido por varios participantes de la región como un mecanismo de financiación sostenible de investigación agrícola de interés entre países para la región ALC. Los programas cooperativos subregionales para la investigación agrícola (PROCI), y el foro regional para la investigación y desarrollo en agricultura (FORAGRO), adquieren beneficios de esta iniciativa en tanto que participan

de ella y facilitan la participación de varios SNIA en el mecanismo de financiación competitivo establecido por el fondo para áreas prioritarias de investigación identificadas en forma conjunta por los beneficiarios (SNIA, PROCI, FORAGRO). Algunos de los resultados de esta colaboración ejemplar entre los interesados son: (1) un flujo permanente de recursos para las actividades regionales de investigación agrícola, (2) habilidad incrementada de la región para enfrentar los desafíos de la investigación especialmente donde la escala necesaria de las operaciones y los conocimientos especializados no están disponibles en alguno de los países; y (3) fortalecimiento del foro regional en los procesos de adopción de decisiones dentro del contexto del sistema global de investigación agrícola.

Un segundo ejemplo interesante de colaboración entre las partes interesadas viene de África. En 2001, la inexperta organización FARA decidió competir con otros proponentes y elevó su propio Programa de Desafío (PD) para la financiación del GCIAI. El ejercicio prometía ser difícil porque en ese momento el FARA carecía de los recursos humanos y financieros para llevar a cabo esto en el tiempo adecuado. Los Centros Internacionales para la Investigación Agrícola y algunos donantes acudieron al rescate y, en forma conjunta, los tres grupos de partes interesadas pudieron satisfacer los altos niveles y estrictos plazos establecidos para las varias etapas del ejercicio competitivo con alguna medida de éxito. El PD africano del FARA se encuentra ahora en las últimas etapas de la competencia y, si pasa el último obstáculo, se constituirá en el primer programa importante que capacitará al FARA para accionar en respaldo de la visión de África para la investigación agrícola y, sin duda, contribuirá a la habilidad del FARA para llevar a cabo efectivamente su papel de coordinación y misión de facilitación para la investigación agrícola para el desarrollo en el África Subsahariana.

Más o menos al mismo tiempo y a nivel subregional, el CORAF decidió establecer y llenar dos posiciones de representantes de la OSC en el Comité Ejecutivo. Las OSC en la subregión

respondieron al gesto y organizaron un proceso de consultas en el que seleccionaron sus representantes que ahora se sientan en el Comité Ejecutivo del CORAF. Esta institucionalización de la representación de la OSC en el nivel de toma de decisiones brindará a las OSC una oportunidad para ejercer influencia en la investigación agrícola para el desarrollo en la subregión y convertirse en voceros de aquellos a quienes se escucha menos. También aumentará la capacidad de las organizaciones seleccionadas, que ahora tienen que pasar por un proceso de reorganización, de modo de permitirles hallarse en una mejor posición para reflejar y articular enteramente los puntos de vista y las necesidades de sus bases constitutivas. Este caso ejemplar debería ser emulado en otros FR y FS que aún no han dado este importante paso.

La segunda estrategia que el GFAR ha usado en los últimos años para ocuparse del segundo componente de su plan de actividades es el establecimiento de las prioridades regionales. La razón fundamental para establecer las prioridades de la investigación agrícola para el desarrollo a nivel regional es tal que bajo las directrices de los FR/FS, los problemas comunes a un gran número de países en la región se pueden identificar y atender colectivamente, especialmente para aquellos temas donde no se hallan disponibles las capacidades y los recursos humanos necesarios en un país en particular. Los resultados de estos esfuerzos en conjunto beneficiarían a un número mayor de países de la región y quizá más allá. La secretaria del GFAR en colaboración con el Comité Técnico Consultivo del GCIAI facilitaron ejercicios de establecimiento de prioridades en la totalidad de los cinco Foros Regionales, y su síntesis de los resultados le brindó al Foro Europeo para la Investigación Agrícola (EFARD) algunas ideas y áreas potenciales de colaboración con los Foros Regionales en tanto que se preparó para responder a los llamados de expresión de intereses del Sexto Programa Marco de la Comisión Europea. Este tipo de ejercicios no sólo contribuirá a los esfuerzos de creación de capacidades de los FR/FS participantes, sino que también proveerá la información que los potenciales donantes e

instituciones de financiamiento podrían usar para desarrollar mecanismos de financiación que respondan a los temas reales de preocupación de los FR/FS y SNIA.

Todos los ejemplos anteriores y muchos más que el tiempo no nos permite describir han contribuido de algún modo al fortalecimiento de los FR/FS y de las OSC. ¿Lo que hacemos es suficiente? La respuesta desde nuestra perspectiva es controvertida: quizá sí, quizás no. Pero lo que es claro y no admite dudas es que podemos actuar mejor y sugerimos los siguientes enfoques que, si se implementan con vigor y prontitud, mejorarán nuestro accionar en este asunto.

Reflejando las prioridades identificadas en los PGA. Como dijimos antes, los ejercicios de establecimiento de prioridades fueron llevados a cabo en la totalidad de los cinco Foros Regionales del sur y creemos que hay una necesidad de garantizar que algunas de estas prioridades se reflejen en los siguientes conjuntos de PGA a desarrollar. Además de responder a algunas de las necesidades identificadas, este proceso también contribuirá a la creación de capacidades. Sugerimos que el Comité Ejecutivo de los SNIA debería desempeñar un papel importante en este respecto y la Secretaría agradecerá sugerencias y orientaciones de los grupos de interesados, particularmente de los Foros Regionales, sobre cómo proceder con esta idea.

Colaboración interregional. Cada uno de los Foros Regionales y los Foros Subregionales posee algunos aspectos fuertes bien reconocidos que podrían compartirse con otros para sus mutuos beneficios. Hemos observado que, preocupados por sus propias actividades día a día, los Foros Regionales y los Foros Subregionales de igual manera raramente son conscientes de lo que sucede en otros foros y así fracasan en obtener ventaja de la experiencia existente en ellos o en prestar ayuda a aquellos que la necesitan. Necesariamente se centran en sus propias actividades; lo cual hace importante la función de un observador distante, como el GFAR u otra parte interesada, con respecto a poder ver la situación con mayor amplitud. Por lo

tanto, sugerimos que, en colaboración con otros agentes, la Secretaría facilite un análisis FODA (Fortalezas-Debilidades-Oportunidades-Amenazas) en los distintos Foros Regionales con los principales objetivos de destacar sus fortalezas y debilidades relativas, probar la compatibilidad de sus resultados según sea apropiado y luego estimular la colaboración entre las regiones, vinculaciones, e intercambio de información y conocimiento. Creemos que tales actividades no sólo aumentarán la colaboración sur-sur y norte-norte, sino que también contribuirán con nuestra meta de fortalecer los vínculos más débiles, de modo que los SNIA, las OA, y las ONG puedan efectivamente contribuir con sus esfuerzos para mejorar la investigación agrícola para el desarrollo a nivel local, regional y mundial.

Incremento de la promoción. Podríamos tener que aumentar la promoción vis-à-vis los FR/FS, para alentarlos a trabajar más consistentemente con otras partes interesadas, en particular, con las OA, las ONG y el sector privado. Esa apertura hacia otras partes interesadas debería incluir una representación estatutaria de las OSC en los organismos gubernamentales de los FR/FS de modo que puedan influir la formulación de políticas y las puestas en práctica. Creemos que esto tomará en cuenta la letra y el espíritu del GFAR, nos guiará más rápidamente al tan buscado impacto del sector agrícola en el desarrollo sostenible.

Fortalecimiento organizacional de las ONG/OA. Por último, realmente creemos que necesitamos hallar alguna fórmula para fortalecer las ONG y las OA desde una posición organizadora. Le hemos solicitado específicamente a las OSC que examinen este asunto y formulen recomendaciones; aunque las informaciones complementarias de otros grupos participantes pueden sólo ayudar. La tarea, entonces, consiste en cómo lograr la fortaleza de organización de las OSC.

Las partes interesadas del GFAR son numerosas y se expanden en todo el mundo, de allí la necesidad de una plataforma de comunicación que les permita intercambiar información y

compartir experiencias y conocimiento. Esta necesidad fue identificada tempranamente en la vida del GFAR y fue fuertemente respaldada con recomendaciones específicas en varios foros. Primero, en la reunión de consultas en Roma en *Aumentando la Cooperación Global en la Información de la investigación agrícola para el desarrollo* en 1999, se le pidió a la Secretaría del GFAR que: (1) promoviera el proceso de desarrollar y habilitar el ambiente para un Sistema Global de Conocimiento para la investigación agrícola para el desarrollo; (2) apoyara el desarrollo de los Sistemas de Información Agrícola en cooperación con los FR/FS; y (3) gestionara EGFAR como un sistema de información descentralizado conducido por las partes interesadas. Segundo, en Dresde, se realizó una reunión para debatir el surgimiento de los Sistemas Regionales de Información Agrícola (SIAR). Uno de los resultados de esa reunión fue el establecimiento a cargo de SRIA de un sitio en Internet basado en EGFAR, el Foro Global electrónico, accesible a través de la función de ingreso de EGFAR. Por último, la necesidad de una sólida plataforma para intercambio de comunicación e información fue una vez más reforzada por la inspección externa del GFAR de 2000, que recomendó el refuerzo de la Secretaría del GFAR para que pueda ocuparse del tema.

Como respuesta a estos respaldos, directivas y recomendaciones, la Secretaría del GFAR desarrolló un programa de trabajo en tres partes para el trienio 2001-2003 que transformó a un GFAR estático en lo electrónico (EGFAR) en una plataforma de comunicación e información interactiva para los participantes del GFAR dinámica, amistosa al usuario, navegable y regularmente actualizada. La gama de servicios disponibles en la actualidad en el GFAR incluyen:

- € Herramientas de información tales como eventos, temas destacados, reposición de documentos, buscador, acceso a la información sobre los cuatro temas del GFAR, es decir, la función de portal

€ Herramientas de comunicación tales como un boletín trimestral con noticias y artículos de la Secretaría, los FR/FS y otras partes interesadas; la conferencia electrónica de la OSC sobre el desarrollo de una propuesta de fortalecimiento institucional y el debate electrónico del AGRIS acerca de la investigación de las formas de hacer al AGRIS más compatible con el desarrollo de un sistema de información global dentro del marco de la Alianza Global de los Sistemas Regionales de Información Agrícola (GLOBAL.RAIS).

El EGFAR Back Office (EBO) y la iniciativa GLOBAL.RAIS son dos interesantes programas que se ocupan del concepto de gestión de la información subsidiaria y descentralizada y del apoyo a las partes interesadas necesitadas respectivamente.

EBO. La EBO es un proceso de información descentralizada que les permite a las partes interesadas de las regiones manejar la base de datos y el sistema de información del EGFAR así como los contenidos en sus páginas. Se han desarrollado dos niveles de procesos autorizados de ingresos. El primer nivel consiste en una libre inserción de datos, hechos, enlaces institucionales y enlaces a los debates electrónicos ubicados en otros diversos sitios. El segundo nivel, que brinda acceso de modificación a una página, está restringido a los coordinadores de los grupos de interesados, a las unidades de facilitación de los PGA y a los dirigentes del SRIA que tendrían acceso a la parte interesada y a las secciones de las alianzas de investigación de EGFAR según fuese apropiado. Se puede acceder a EBO en el sitio EGFAR en www.egfar.org/ebo/masterpage.jsp.

GLOBAL.RAIS. Los Foros Regionales se hallan en diferentes etapas de desarrollo de su SRIA y la Secretaría está facilitando este proceso. La iniciativa GLOBAL.RAIS lleva al proceso un paso más adelante desarrollando la sinergia entre los SIAR. El objetivo es desarrollar sistemas compatibles de modo que los sistemas de información global y regional puedan colaborar, trabajar en colaboración con actividades interconectadas y compartir información por vía de la tecnología XML.

Uno puede concluir que se ha tratado con propiedad la respuesta a la necesidad universalmente expresada del desarrollo de un eficiente sistema de intercambio de información y de compartir conocimiento entre las partes interesadas del GFAR. Dada la dinámica y la rápidamente cambiante naturaleza de las tecnologías de comunicación de la información y su gestión, aún quedan desafíos por delante y les solicitamos que con vuestra sabiduría colectiva contesten las siguientes preguntas: ¿Cómo podemos mejorar más la comunicación horizontal entre las diferentes partes interesadas del GFAR? ¿Cómo podemos aumentar los aspectos descentralizados y subsidiarios del EGFAR, siendo la GLOBAL.RAIS el primer paso? ¿Qué otros servicios puede ofrecer el EGFAR para mejorar más el acceso a la información y al conocimiento?

Al final del encuentro en Dresde, todos los grupos de interesados prepararon y presentaron declaraciones en las que se realizaron algunas recomendaciones y demandas específicas. El Cuadro 7 resume si hemos respondido a algunas de ellas con eficiencia.

Cuadro 7. Respuestas a las solicitudes de las partes interesadas en Dresde

Parte interesada	Recomendación/Solicitud/Demanda	Condición de la respuesta
OA <i>Vía Campesina</i>	<ul style="list-style-type: none"> ☒ Incrementar la participación de los grupos de agricultores, proveer más oportunidades para la participación durante las reuniones ☒ Reducir al mínimo la barrera del idioma para facilitar el intercambio y el diálogo 	Medidas adecuadas tomadas
OA <i>FIPA</i>	<ul style="list-style-type: none"> ☒ Dar prioridad a la investigación de políticas para abordar temas como el acceso a los recursos naturales, seguridad alimentaria, seguridad biológica y mercado 	En proceso – ver nuevos PGA

	<ul style="list-style-type: none"> € Enfatizar el papel de promoción en temas como la financiación pública y privada de investigación y el acceso de los agricultores al germoplasma 	Se necesita tratar
ONG	<ul style="list-style-type: none"> € Establecer una estructura formal y correcta facilitación para garantizar una participación equilibrada con los interesados y los representantes de las ONG en los niveles de toma de decisiones desde los SNIA al Comité Directivo del GFAR € Poner más énfasis en la investigación del MRN y en agroecología y establecer mecanismos de financiación por el modelo de fondo fiduciario con competencia abierta y controlada 	<p>Con tratamiento parcial</p> <p>En espera</p>
SNIA	<ul style="list-style-type: none"> € Fusionar la Visión Compartida Global (VCG) y los documentos declarativos de Dresde en uno y editarlo en favor de su consistencia € Revisar los progresos realizados en la VCG y las cuatro áreas temáticas de atención 	<p>Hecho</p> <p>No tratado aún</p>
CIIA	<ul style="list-style-type: none"> € Editar la VCG y la declaración para lograr enunciados más claros y potentes € Asegurarse de que los documentos expresen claramente que la agricultura incluye al ganado, a los bosques y a la pesca € Mejorar la representación al SNIA para evitar el dominio del sector cosechero 	<p>Tratamiento satisfactorio</p> <p>Tratado</p> <p>Necesita mayor esfuerzo</p>

IIA	¿ Aclarar el papel del GFAR con un plan de acción con objetivos y plazos de tiempo	Tratado
-----	--	---------

Como parte de nuestras conclusiones, deseáramos usar una bien conocida herramienta de evaluación para resumir nuestro análisis de los logros y desafíos en los últimos tres años y el camino a seguir (ver Cuadro 8).

Cuadro 8. Hoja de resultados del GFAR

Temas	Resultados					
Alianzas para la investigación				*		
Contribución al conocimiento global		*				
Fortalecimiento de OSC			*			
Fortalecimiento de FR/FS			*			
Flujos de información					*	
Respuesta a las partes interesadas				*		
<i>Bilan</i>			*			
Futuro						*

Nuestra tarea ahora es mover ese bilan (balance) a la derecha en el futuro cercano, a través de nuestro esfuerzo conjunto de colaboración, comenzando con ingresos y sugerencias provenientes de ustedes durante los debates de mesas redondas y las consultas a las partes interesadas. A continuación, resumimos los ingresos y sugerencias que deberían ocuparse de algunos de los desafíos y cuestiones que hemos presentado.

- € Los invitamos a reflexionar y formular recomendaciones sobre cómo mejorar el ritmo del desarrollo y la puesta en práctica de los PGA
- € ¿Cómo partes interesadas del GFAR, aún aceptamos y adherimos al concepto tan claramente enunciado en la visión global de que nuestro desarrollo agrícola debe incluir los sectores de cultivos, ganadero, forestal y pesquero

mientras nos esforzamos por ocuparnos de estos componentes de un modo integrado? Si es negativo, por qué y qué estrategias podemos sugerir para ocuparnos de los dos sectores abandonados en la actualidad, es decir, bosques y pesca

- € Les pedimos que reflexionen en si debemos centrarnos en una o más de estas áreas temáticas en el futuro cercano
- € Los exhortamos a que con urgencia sugieran una lista de temas y sugieran los mecanismos que se podrían usar para estimular un fructífero intercambio de ideas sobre ellos, seguido por una efectiva divulgación específica de los resultados con el objeto de obtener algún impacto en el programa global para la investigación agrícola para el desarrollo
- € En términos de nuestros esfuerzos por formar capacidades en los FR/FS y OSC, ¿estamos haciendo lo suficiente? De lo contrario, ¿qué estrategias, enfoques y mecanismos podemos implementar como grupo para mejorar nuestro funcionamiento?
- € ¿Qué estrategias y enfoques podemos usar para lograr el fortalecimiento de la organización de las OSC?
- € ¿Qué otras estrategias podemos adoptar para mejorar más la comunicación horizontal entre las partes interesadas del GFAR y cómo podemos aumentar más los aspectos descentralizados y subsidiarios del EGFAR? Por último, ¿qué otros servicios puede ofrecer EGFAR para mejorar más el acceso a la información y el conocimiento?

Por último, Sr. Presidente, desde que llegué a la Secretaría del GFAR hace poco más de cinco años, he llegado a notar la enorme responsabilidad depositada en la Secretaría que sirve como la amalgama que sostiene las diferentes partes del GFAR juntas. Hace seguimiento de sus actividades, mantiene la memoria institucional y asegura que la plataforma de consultas neutral provista por el GFAR a sus partes constitutivas no sólo esté disponible para todos, sino que también funciona de un

modo eficaz y eficiente. Además, garantiza que los distintos asociados dispersos en la geografía se vinculen entre ellos así como también con el fondo de conocimientos proveniente del exterior. Asimismo, se le ha ordenado a la Secretaría que tome una función de liderazgo en la identificación de los temas de importancia que surgen para los sistemas globales de investigación agrícola y para organizar sesiones de debate y confrontación de ideas en torno a tales temas con el propósito de que los participantes brinden las respuestas.

Sr. Presidente, la iniciativa de GFAR está diseñada para promover y facilitar las alianzas estratégicas entre las partes interesadas en la investigación agrícola para el desarrollo con el objeto de obtener ventajas de las economías de escala que resultan de la reunión de experiencia, conocimiento y recursos humanos y financieros. La iniciativa funciona y el concepto se consolida lentamente, pero a paso firme. El enfoque va rápidamente ganando aceptación en tanto la contribución de valor agregado al sistema global de investigación agrícola se vuelve más clara y nosotros, en la Secretaría, somos los primeros en saberlo por cuanto la concienciación y aceptación llegan con más pedidos de servicios y responsabilidades adicionales. La Secretaría, en consecuencia, llama a todos los grupos de interesados en el GFAR para que continúen su apoyo y compromiso. Cada grupo interesado tiene una función que desarrollar en el fortalecimiento de la Secretaría para el bien común, y habremos de acercarnos a cada grupo con pedidos específicos para el apoyo sostenible.

Gracias.

DEBATES DE LAS MESAS REDONDAS

Las deliberaciones que surgieron de las 17 mesas redondas durante el primer día de la conferencia se resumieron e informaron al plenario al segundo día. Esta síntesis trata de recoger todos los temas y propuestas diferentes que surgieron de todas las mesas redondas para ingresar al Plan de Actividades 2004-2006 del GFAR y al Plan de Trabajo de la Secretaría (PT) 2004-2006. El trabajo del GFAR, que se representa por el resultado de todas sus partes interesadas facilitados por la Secretaría bajo la dirección del Comité Directivo, queda encapsulado en el plan de actividades trienal. El trabajo realizado por la Secretaría del GFAR apoya y facilita la tarea del GFAR y se prepara anualmente.

Existió consenso general en todas las mesas redondas con respecto a la función potencial del valor agregado que puede y debe ser representado por el GFAR al apoyar a la IAD globalmente y al facilitar el trabajo y los esfuerzos de los Foros Regionales y los SNIA para desarrollar una investigación agrícola más intensa y más integrada, así como también proyectos y programas de desarrollo. El foro regional en Europa (EFARD) y el que está emergiendo en América del Norte (NAFAR) se establecen para dar apoyo a la IAD en los países en desarrollo. Hay una necesidad, sin embargo, por la claridad de la función del GFAR como entidad mundial con su Secretaría vis à vis las funciones de los FR/FS, de evitar la duplicación y confusión. En esencia, tanto los Foros Regionales como los facilitadores y casi toda la puesta en práctica de la IAD se conducen a los niveles subregional y el NAFAR y más abajo.

En las mesas redondas, se pidió a los participantes que se ocuparan de las siguientes preguntas y presentaran sus evaluaciones, opiniones y recomendaciones: ¿Cuáles deberían ser las metas del GFAR? ¿Cuáles deberían ser las funciones estratégicas prioritarias del GFAR? ¿Qué ideas guarda el GFAR sobre las siguientes preguntas claves? (1) ¿Deberían las

actividades de desarrollo agrícola incluir los sectores de cultivos, ganado, bosques y pesca? (2) ¿En qué áreas temáticas debería el GFAR realizar más promoción o hacer más? (3) ¿cuáles son las cinco temas prioritarios importantes de la IAD según el GFAR? (4) ¿Está el GFAR haciendo esfuerzos suficientes para crear capacidades en los FR/FS y las OSC? (5) ¿Qué estrategias puede emplear el GFAR para mejorar la comunicación horizontal entre las partes interesadas?

METAS DEL GFAR

- € El GFAR debe ser la plataforma mundial para la promoción, el diálogo, para compartir información, conseguir fondos, diseñar políticas y facilitar el avance de los temas de preocupación mundial con respecto a la IAD, tales como los derechos de propiedad intelectual, producción global de bienes públicos, repercusiones de la globalización (relativo a equidad, comercio y mercados) y uso apropiado de la biotecnología por sus partes interesadas.
- € El GFAR debería promover los mecanismos de investigación de acción participativa a través de la coordinación, facilitación y apoyo de la creación de capacidades en todos sus partes interesadas a los niveles comunitario, nacional, regional e internacional de tal modo fortaleciendo en el proceso a los SNIA y sus FR/FS.

FUNCIONES ESTRATEGICAS PRIORITARIAS DEL GFAR

El GFAR debería verse como la plataforma para la representación y la promoción de la IAD a nivel mundial, especialmente en apoyo de los FR/FS. La promoción y obtención de fondos se puede lograr estableciendo y manteniendo los vínculos existentes con las agrupaciones políticas como el G8, la Unión Africana en iniciativas tales como El Grupo de trabajo contra el Hambre, la NEPAD, los Objetivos de Desarrollo del Milenio y la Convención sobre la Diversidad Biológica. Otras organizaciones que pueden brindar apoyo son todos los Ministerios de Finanzas, el Banco Mundial, el FMI, el

Consejo Inter-Academias y las Academias de Ciencia, los organismos de las Naciones Unidas tales como la PNUD, la FAO, la OIT, PNUMA, la UNESCO y UNICEF. El GFAR también debe dedicarse a la sociedad civil y asistirle para que cumpla una función en la validación de la pertinencia de los temas prioritarios que el GFAR planea enfocar.

El GFAR debería ser un foro para reunir a los científicos de la agricultura con los participantes de diferentes regiones del mundo con el propósito de ocuparse de los temas principales de importancia mundial que tengan influencia en la agricultura. En este contexto, el GFAR debe favorecer el intercambio de información y experiencias a través de las regiones del mundo de tal modo ayudando a fortalecer el fondo de conocimiento mundial y avanzando sobre el uso de las TIC. El EGFAR puede ser la puerta de ingreso, en particular para fortalecer el SRIA de los FR/FS.

El GFAR debe promover el desarrollo de alianzas a través de las disciplinas, las instituciones y organizaciones y a través de las regiones y continentes del mundo por medio de todas sus partes interesadas, en especial reuniendo al sector público con el privado.

El GFAR debe facilitar el cambio en la investigación agrícola en todo el mundo en el contexto del nuevo paradigma emergente y los nuevos objetivos de la innovación agrícola basada en un enfoque participativo. Como ejemplo, cambiar de la atención al producto a la atención al productor, del alimento a la seguridad alimentaria, de los programas basados en la propiedad de la tierra a los programas holísticos basados en la comunidad y del alivio de la pobreza a la mejora sostenible de los medios de subsistencia y la calidad de vida.

El GFAR debe posibilitar la expansión de la investigación por medio de alianzas con la comunidad y los sectores público y privado.

TEMAS Y ESTRATEGIAS PARA EL GFAR

Con el objeto de conducir las sesiones simultáneas de las 17 mesas redondas, la Secretaría del GFAR formuló un cierto número de temas y preguntas (Recuadro 4) basadas en el informe sobre las tareas no realizadas y el camino a seguir desde la Secretaría Ejecutiva del GFAR. Se les pidió a los participantes que respondieran a cada una de las cinco preguntas que siguen. Resumimos los resultados a continuación.

Pregunta 1. ¿Deberían las actividades de desarrollo agrícola incluir los sectores de cultivos, ganado, bosques y pesca?

Respuesta. Sí, pero de un modo integrado y no como componentes independientes. Las estrategias sugeridas incluyen: utilizar conceptos de sistemas que integren a todos estos sub-sectores con los aspectos técnico, socioeconómico, político e institucional a todos los niveles (subregional, regional, nacional); utilizar enfoques multidisciplinarios integrados que faciliten las interacciones con todos los componentes y usando un enfoque de agro-ecosistema.

Pregunta 2. ¿En qué áreas temáticas el GFAR debería realizar más promoción o hacer más?

Respuesta. Los participantes de las mesas redondas le dieron a esta pregunta una amplia variedad de respuestas enfatizando la necesidad de posibilitar la investigación en aspectos de IAD relativos a lo político, social y económico que a menudo son olvidados. El GFAR debería esforzarse por promover el planeamiento participativo en todos los niveles para superar la creciente desconexión entre los objetivos de la investigación y las heterogéneas necesidades de los agricultores. El intercambio de información y conocimientos de forma participativa, incluso utilizando el conocimiento nativo debería estimularse a todos los niveles. De igual modo, el GFAR debería comprometerse más activamente en la inclusión de los actores a menudos en

desventaja como mujeres, jóvenes y ancianos, y promover el desarrollo agrícola por medio, por ejemplo, de más estudio de la agricultura como una parte integral de los planes de estudio en la educación básica de las zonas rurales.

El GFAR debe continuar ocupándose de las áreas temáticas referentes al agua, la energía, la salud, la agricultura y la diversidad biológica (WEHAB) y de sus interacciones transversales así como también entre ellas. Y también debe alentar los debates sobre políticas relativas a temas tales como los derechos de la propiedad intelectual, la tecnología biológica, la diversidad biológica y los OGM, en particular en consideración de las consecuencias de la IAD en las sociedades del futuro.

Se necesita volver a evaluar el centro de atención de la investigación actual para tomar en consideración las dificultades que enfrentan los países en desarrollo con los nuevos tratados, temas y regímenes como las normas fito-zoosanitarias, el alimento y la bioseguridad y los subsidios al producto agrícola. Con relación a esto, existe el pedido de mayor atención a la investigación sobre el análisis político, el manejo de los recursos naturales y el medio (agro-ecosistemas).

El GFAR debería también promover la integración de los agricultores con pequeña propiedad de tierra y pobres en recursos a los mercados local, nacional, regional y mundial incluyendo el fomento del comercio regional y establecer un mayor equilibrio de pagos para el comercio norte-sur. Esto le permitiría al GFAR responder a los desafíos en investigación agrícola desde largo tiempo planteados por la creciente pobreza en algunas zonas del mundo, por una anticipada duplicación de la población y por la preocupación acerca de la equidad dado que el 20% de la población mundial posee el 80% de la riqueza.

En lo que se refiere a las áreas en las que el GFAR debería hacer menos, la opinión de las partes interesadas fue que el GFAR debería reducir su compromiso en la ejecución de los proyectos de investigación y debería reorientar su atención desde los

temas de componentes únicos en el desarrollo y la investigación agrícola a un paradigma de investigación más amplio.

Pregunta 3. ¿Cuáles son los cinco temas primordiales prioritarios de la IAD para el GFAR?

Respuesta. El tema del compromiso de las partes interesadas en establecer las prioridades de investigación en los debates de las mesas redondas es recurrente, de modo que se ocupa de las necesidades de los FR/FS. También se apreció que el GFAR debería impulsar una descentralización de la investigación para dar mayor relevancia a los FR/FS. En ese marco, se le debería conceder prioridad principal a los siguientes temas específicos: (1) manejo de los recursos genéticos, biotecnología y seguridad biológica, derechos de la propiedad intelectual; (2) manejo de los recursos naturales y agro-ecología; (3) cadenas de productos básicos y especies subutilizadas desde la producción al consumo con mayor atención a la investigación socioeconómica; (4) análisis y gestión de las políticas y desarrollo institucional; y (5) mecanismos sostenibles de financiación.

Pregunta 4. ¿Está el GFAR haciendo esfuerzos suficientes para crear capacidades en los FR/FS y las OSC?

Respuesta. Se ha hecho algún progreso pero aún se necesita más. Por ejemplo, se debería ver que el GFAR fuese más activo en la creación del medio necesario para integrar más a las partes interesadas en las actividades del GFAR, en especial las OSC y el sector privado, actualmente menos involucrados. Una de las sugerencias recibidas fue que el GFAR desarrollara criterios específicos para ciertas actividades, en particular para las OSC y/o las asociaciones del sector privado y, en algunos casos, liderazgo (se podrían crear subvenciones especiales para este tipo de asociación).

El GFAR debería centralizar más su atención en los temas de equidad a través de las regiones. Esto debería incluir el tema de

los idiomas así como también el reconocimiento de situaciones especiales a través de las diferentes regiones.

El GFAR debería dar especial atención a la promoción de creación de capacidades incluyendo: (1) ocuparse de la necesidad de un nuevo paradigma para la creación de capacidades; (2) fortalecer tanto la demanda como la oferta de la creación de capacidades; (3) promover la colaboración regional a través de los Centros de Excelencia; (4) facilitar el acceso a los servicios de investigación avanzada para capitalizar los beneficios de las diferencias interregionales (sur – sur) en el desarrollo modeladas según el enfoque del Laboratorio Virtual de Embapra en el Exterior (LABEX) de Brasil; (5) promover un medio que permita reducir la exportación de cerebros y hacer uso de los conocimientos adquiridos de los que emigraron; y (6) proveer la posibilidad de intercambiar y compartir información sobre las actividades de creación de capacidades a través de los FR/FS y SNIA.

Pregunta 5. ¿Qué estrategias puede emplear el GFAR para mejorar la comunicación horizontal entre los participantes?

Respuesta. Se está realizando un buen progreso, pero se necesita más atención en esta área. El GFAR debería facilitar el acceso a las telecomunicaciones para la investigación y el desarrollo en diferentes regiones del mundo. Ello se puede lograr por medio de la promoción que debería incluir la recolección de fondos para este propósito en el más alto nivel. El EGFAR debería funcionar como portal de ingreso para fortalecer los vínculos de todos los FR/FS y ayudar a crear y establecer normas para todos los SIAR. Se debería estimular a otras organizaciones regionales para que se sumen al GFAR y para que tengan sus canales de información vinculados con el EGFAR. El EGFAR podría utilizar un enfoque de divulgación de la información orientada al cliente con adaptación de la información al contexto local y a las específicas necesidades de las partes interesadas.

RECUADRO 4. GUIAS PARA LAS MESAS REDONDAS

Las mesas redondas están diseñadas para incrementar en la mayor medida posible la interacción entre los miembros de los diferentes componentes de participantes del GFAR al debatir (a) las varias perspectivas sobre la contribución de la investigación agrícola y la innovación al desarrollo sostenible y (b) las prioridades emergentes en torno a las cuales se pueden desarrollar y articular nuevas líneas de acción en el próximo Plan de Actividades 2004 – 2006 del GFAR.

ORDENAMIENTOS PRACTICOS

Habrán 17 sesiones de mesas redondas simultáneas. Los grupos de las mesas se designarán con el objeto de sostener un equilibrio entre la parte interesada y la región y reconociendo la necesidad de contar con grupos regularmente manejables. Esto se realizará mediante una lista que se distribuirá a los participantes para indicarles su grupo, los demás participantes, el lugar y la hora.

FUNCIONAMIENTO DE LA MESA REDONDA

El manejo de las mesas redondas queda en manos de sus grupos. Para facilitar la preparación de una síntesis, los grupos deben nombrar un facilitador y un relator.

- € El facilitador procurará que se alcancen los objetivos y que todos los miembros de los diferentes grupos de participantes tengan la oportunidad de expresar sus pensamientos y puntos de vista. Es importante que él o ella pueda formular recomendaciones concretas de su grupo para cada uno de los temas debatidos.
- € El/la relator será responsable de captar los puntos sobresalientes del debate. Deberá asegurarse de que los temas presentados y los acuerdos logrados queden debidamente documentados.
- € Todos los relatores se reunirán por la noche con los organizadores de la conferencia para resumir los resultados de los debates que luego se presentarán al día siguiente en la Sesión Plenaria III. Los relatores pueden también sumarse a la sesión de síntesis.

Se suministrará un conjunto de preguntas para conducir las sesiones. Como al grupo de síntesis le resultará difícil obtener y analizar la riqueza y diversidad del debate en cada mesa redonda, es muy importante que cada grupo se ajuste a las mismas guías e informe los resultados de su trabajo en el mismo formato.

PREGUNTAS GUIA BASADAS EN LOS DISCURSOS DE PRESENTACION

Los documentos de presentación – uno desde la perspectiva global y el otro desde la perspectiva africana – obtuvieron conclusiones a partir de los muchos urgentes desafíos que nos enfrentan a causa de la globalización, la libertad comercial, el aumento de la población y las Metas Globales del Milenio. En este contexto, ambos documentos acentúan en particular las alianzas públicas y privadas, ¿El GFAR ha hecho lo suficiente para alentar una mayor participación del sector privado? ¿Qué más puede hacerse para estimular más el compromiso de dicho sector con los programas del GFAR?

Las alianzas deben proveer un escenario equilibrado para las contribuciones provenientes de los países desarrollados y de los países en desarrollo en temas tales como las barreras comerciales, el acceso a la ciencia y la tecnología, y los derechos de propiedad intelectual. En consecuencia, ¿qué contribución puede o debe hacer el GFAR para avanzar los debates en estas esferas? La CMDS acentuó el concepto de WEHAB que proveerá la acción en estos cinco ámbitos del desarrollo sostenible. En consecuencia, ¿qué contribución debería hacer el GFAR sobre este asunto?

Dado que la preocupación para que África resuelva sus problemas por medio de la NEPAD es un paso clave hacia el desarrollo mundial sostenible, necesitamos apoyar esta iniciativa con firmeza y en armonía con otras nuevas iniciativas a surgir en África. El documento de la NEPAD trae consigo temas relativos al desarrollo y transferencia del germoplasma, particularmente relevante para el arroz, la yuca y el banano. ¿El GFAR está haciendo lo suficiente aquí y existen otros productos básicos del cultivo, ganado, bosques y pesca en condiciones de proveer grandes beneficios brindándoles una mayor atención? El manejo del suelo y el agua son temas esenciales y no únicamente en África; se hace también mención de las técnicas de aprovechamiento del agua en pequeña escala, de mejora de la fertilidad del suelo por medio de la agrosilvicultura, de la integración del cultivo con el ganado y del uso de fertilizante y mínimas técnicas de labranza.

Las funciones de los sectores privado y público, en particular las OA, se mencionan en relación con la multiplicación de semillas y todos los aspectos de aprovisionamiento de insumos, procesamiento y comercialización. Existen muchos intereses en lo político e institucional con respecto a todo lo expresado y los documentos dirigen nuestra atención hacia los sectores en desventaja – las mujeres y los jóvenes.

RESUMEN DE LOS TEMAS TRATADOS

- € Alianzas privadas y públicas
- € Temas acerca de políticas sobre barreras comerciales, derechos de propiedad intelectual, multiplicación de semillas y la función de GFAR en WEHAB
- € Desarrollo y transferencia del germoplasma mejorado
- € Temas sobre el manejo del suelo y el agua y enfoque holístico de los sistemas de labranza, con cultivos, ganado, bosques y pesca
- € Aprovisionamiento de insumos, valor agregado por la elaboración y la comercialización; e interacción aquí entre las organizaciones de agricultores y el sector privado
- € El tema interconectado de las mujeres y los jóvenes

Ambos documentos generan un número de aspectos sobre las cuales necesitamos reflexionar, debatir, acordar prioridades y ver en dónde las partes interesadas del GFAR pueden y deberían concentrar su atención en el próximo plan de actividades así como también colaborar mejor en los programas innovadores globales o regionales.

PREGUNTAS GUIA BASADAS EN EL INFORME DE LA SECRETARIA EJECUTIVA DEL GFAR

1. Como partes interesadas del GFAR, ¿Aceptamos y adherimos aún al concepto enunciado en la Visión Global en el GFAR 2000 acerca de que las actividades de desarrollo agrícola deberían incluir a los sectores de cultivo, ganado, bosques y pesca mientras nos esforzamos por ocuparnos de estos componentes de un modo integral? Si la respuesta es afirmativa, ¿a qué estrategias debemos recurrir para asegurar que desarrollamos una carpeta equilibrada de proyectos? Si es negativa, ¿por qué y qué estrategias podemos sugerir para ocuparnos de estos dos sectores abandonados de los bosques y la pesca?
2. En vista de los urgentes temas relativos al desarrollo sostenible expuestos por los oradores principales, que pueden volverse críticos en un futuro cercano, ¿deberíamos acentuar más una o la otra área temática? (¿Qué áreas temáticas el GFAR debería promover más?)
3. ¿Cuáles son los cinco temas prioritarios primordiales de la IAD sobre los cuales el GFAR debería concentrarse en los próximos tres años? ¿Cómo puede el GFAR estimular a sus varias partes interesadas

para contribuir al fondo mundial de conocimiento sobre estos temas?
¿Cómo puede facilitar el fructífero intercambio de ideas a través de las regiones y a través de los participantes seguido por una eficaz y seleccionada divulgación de los resultados para lograr algún efecto en el programa mundial para la IAD?

4. En términos de nuestros esfuerzos para crear capacidades en los FR/FS y las OSC, ¿Estamos haciendo lo suficiente? ¿Qué estrategias, enfoques y mecanismos podemos implementar como GFAR para mejorar nuestro trabajo? ¿Cuál puede ser la función de cada parte interesada en su contribución a este esfuerzo?

5. ¿Qué otras estrategias podemos adoptar para mejorar más la comunicación horizontal entre las diferentes partes interesadas del GFAR y cómo podemos aumentar más los aspectos descentralizados y subsidiarios del EGFAR? ¿Qué otros servicios puede ofrecer el EGFAR para mejorar más el acceso a la información y al conocimiento?

SESION DE CARTELES

El GFAR propuso un concurso de carteles con el tema *Casos Exitosos de Alianzas para el Desarrollo Sostenible y la Investigación Agrícola* distribuyendo un llamado para presentación de propuestas mediante la lista de correo de los participantes en el GFAR. El objetivo final del concurso era hacer circular información acerca de alianzas exitosas de las múltiples partes interesadas en la IAD con el objeto de nutrir el pensamiento estratégico sobre el mandato del GFAR. Se recibieron aproximadamente 60 propuestas escritas que se sometieron a un examen basado en las guías que se delinean en la siguiente sección.

MECANISMOS Y RESULTADOS

Los dos criterios fundamentales para tomar en cuenta una propuesta fueron la necesidad de centrar la atención claramente sobre el tema *Alianza Exitosa para la IAD* y la integración de por lo menos tres grupos de partes interesadas reconocidos por el GFAR (es decir, las OA, las ONG, el sector privado, los CIIA, las IIA, los FR/FS, los SNIA, los donantes) en la asociación.

La propuesta claramente debía indicar: (1) el propósito y la naturaleza de la asociación (es decir, la razón de la presencia de esos participantes, sus respectivas funciones y las ventajas que aportaban a la asociación); (2) una descripción de las actividades de la asociación (es decir, qué se llevaba a cabo, cuándo y dónde y la duración de la actividad); (3) la condición de la actividad (es decir, en curso o finalizada); (4) los resultados y el modo cómo la asociación contribuyó a los resultados; (5) la repercusión de la experiencia de esta asociación y cualquier posible consecuencia (es decir, sobre los asociados, los beneficiarios, la comunidad); (6) las lecciones aprendidas en la creación y mantenimiento de la asociación y las recomendaciones para participar en futuras alianzas; y (7) próximos pasos.

Después del proceso de examen a cargo de la Secretaría del GFAR, se retuvieron 30 propuestas para ser desarrolladas en un cartel completo con el objeto de competir durante la conferencia y se seleccionaron las dos mejores propuestas durante el Plenario de la Sesión II acerca del tema *Compartiendo las Experiencias exitosas en la IAD de los Foros Regionales y las Partes interesadas* (ver los Recuadros 5 y 6).

RECUADRO 5. ESTUDIO DE CASO 1: UNA ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE TECNOLOGIAS DE CONSERVACION DE LA CARNE Y LA LECHE EN KENYA³

INTRODUCCION

Las deficiencias nutricionales y la falta de seguridad alimentaria son temas que están adquiriendo rápidamente seriedad para los pueblos de pastores nómadas en las áreas semiáridas del norte de Kenia. Sin embargo, en ciertos períodos del año, pueden existir excedentes de recursos ganaderos crudos tales como leche de camello y carne de buena calidad. A través de un proyecto de asociación se han tomado medidas para promover los métodos tradicionales y modernos de preservar estos excedentes para su uso en los tiempos de necesidad de tal modo se incrementa la seguridad alimentaria de la población local. El proyecto fue iniciado en la primera parte de 2001 por el Grupo de Mujeres de Salato (un grupo de la comunidad pastoril), el Grupo PEAR, un sector privado como asesores con experiencia en la tecnología apropiada, y el Instituto de Investigación Agrícola de Kenia (KARI). El desarrollo de la tecnología participativa fue utilizado en la investigación y la verificación de las tecnologías adecuadas para la conservación de la leche y la carne. Los experimentos iniciales fueron conducidos según varias tecnologías basadas en las publicaciones corrientes sobre modernos métodos y el conocimiento tradicional seguido por experimentación de campo que integra directamente a la comunidad.

OBJETIVOS

Los objetivos del proyecto de asociación en total eran tres. El primero consistía en establecer un vínculo entre la investigación y la literatura

³ Laura Lemunyete, PEAR goup, y Anne Bruntse

sobre las técnicas de conservación de la leche y la carne y, últimamente, para que la comunidad de pastores pueda utilizar efectivamente esta información con el objeto de generar productos que aumenten la seguridad alimentaria a la vez que sus ingresos económicos. El segundo consistía en aumentar la capacidad de los grupos de auto-ayuda para comenzar empresas de conservación de la leche y la carne en pequeña escala en el ámbito de la comunidad. Finalmente, el tercer objetivo consistía en desarrollar productos mejorados adecuados a través del desarrollo de la tecnología participativa para el procesamiento y uso en la comunidad, combinando los métodos tradicionales y modernos del procesamiento de la leche y la carne.

RESULTADOS, REPERCUSIONES Y LECCIONES APRENDIDAS

Por medio de la puesta en práctica de este proyecto, los participantes aprendieron algunos principios amplios sobre la naturaleza de la asociación. Se reconoció el valor de la asociación en ella misma así como la función de cada asociado. Al mismo tiempo, la función de cada asociado debe ser flexible y evolucionar de acuerdo con las necesidades de los otros y el proyecto. Si se establece una asociación bien equilibrada, todos los conocimientos especializados requeridos para el éxito del proyecto deberían satisfacerse con todos los asociados aportando una ventaja comparativa al equipo. Se notó que todos los asociados son indispensables y que el nivel de compromiso de cada uno debe evaluarse antes de entrar en el proceso de colaboración.

A nivel comunitario, se advirtieron algunos beneficios muy concretos a partir de la ejecución de este proyecto. En la comunidad Ngurunit se estableció un servicio de procesamiento de los productos lácteos y otro para la carne que permitieron aumentar la seguridad alimentaria y la generación de ingresos. De la renta de estos dos servicios se ofrecieron subvenciones para desarrollar otras empresas económicas en la comunidad. Se ofrecieron cursos de alfabetización y administración a los participantes. A pedido de otras comunidades, el proyecto se expandió y se organizaron intercambios de visitas. Se desarrollaron técnicas de ahorro de trabajo y de nuevos productos junto con un nuevo mercado para los mismos.

PROXIMOS PASOS

El proyecto está entrando en su última fase y se concentra en cómo sostener las actividades indefinidamente después de su conclusión en

junio de 2004. También se investigará en el año venidero el control de calidad y la coloración mejorada de la piel.

El KARI se está transformando en una herramienta para asistir a la población de Kenya en el logro de la seguridad alimentaria y continuará ayudando la iniciación de proyectos generadores de ingresos en el ámbito de la aldea. El Grupo PEAR está promoviendo la educación sobre aspectos de la nutrición en las comunidades locales e incorporará el tema en el programa regular escolar para la educación del adulto. El Grupo de Mujeres de Salato integrará más los nuevos productos desarrollados en el curso del proyecto al ámbito familiar.

Se ha generado un considerable interés en copiar este exitoso proyecto en otras comunidades de Kenya y se han recibido pedidos de información sobre tecnologías específicas desde Somalia y la Unión de Emiratos Árabes. Se realizarán todos los esfuerzos posibles por divulgar esta información y las tecnologías de este proyecto para beneficio de una comunidad más amplia.

RECUADRO 6. ESTUDIO DE CASO: PROYECTO AGRICOLA EN TIERRAS SECAS CHINA/CANADA⁷

INTRODUCCION

Debido a muchos factores relacionados con la producción intensa de cultivos, la sostenibilidad del sector agrícola en el llano de tierras bajas de Hebei, China se encuentra bajo amenaza. En asociación con la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CIDA), el gobierno de China fundó en colaboración el *Proyecto agrícola en tierras secas China/Canadá* para ocuparse de este tema de sostenibilidad. El proyecto se realizó en dos etapas, la primera, entre 1991-96, se concentró en cinco componentes en investigación y uno agrícola y la segunda aún se encuentra en curso y se centra en el mayor alcance y extensión para mejorar el bienestar rural y aumentar la sostenibilidad ecológica del cultivo en tierras secas en la región y en regiones vecinas. Junto con los dos co-patrocinadores, colaboraron en el desarrollo y puesta en práctica de este proyecto investigadores y especialistas de China (el Ministerio de Agricultura, los Departamentos de Agricultura de cinco provincias, la Oficina de Agricultura del Distrito, la Academia

⁷ Chi Chang, George Clayton, Steve Morgan Jones, Ma Zhanyuan, Li Guanning, Walter Redekop, Zhixin Chen y Tusheng Re

de Hebei de Servicios Agrícolas y Forestales y organizaciones de las aldeas) y de Canadá (Agriculture and Agri-Food Canada).

OBJETIVOS

El objetivo enunciado de este proyecto es desarrollar y transferir tecnología agrícola ecológicamente apropiada para tierras secas con el objeto de mejorar la eficiencia del uso del agua, la calidad del agua y el suelo y la rentabilidad agrícola en el Llano de Tierras Bajas de Hebei.

Con esta meta en mente, el proyecto se articula en seis componentes: 1) mejorar el uso eficiente del agua; 2) desarrollar sistemas de cultivo sostenibles; 3) desarrollar técnicas integradas para el manejo de las plagas; 4) mejorar la sostenibilidad del ambiente; 5) el efecto socioeconómico y el desarrollo rural del proyecto; y 6) mejorar la extensión agrícola.

RESULTADOS, REPERCUSIONES Y LECCIONES APRENDIDAS

La extensión agrícola en China es desde arriba hacia abajo. Sin embargo, este proyecto establece un nuevo modelo de extensión participativa que integra a muchos niveles de las partes interesadas. Con la asistencia y la capacitación provenientes de los trabajadores de la extensión, los agricultores tienen la oportunidad de seleccionar e implementar las tecnologías que les resultan más útiles según sus condiciones y necesidades particulares.

Este proyecto ha brindado algunos beneficios técnicos significativos. Verificó y desarrolló exitosamente métodos de riego para el trigo invernal que mejoran la eficiencia del uso del agua en su conjunto a la vez que selecciona variedades de trigo más resistentes a la sequía. Los sistemas de producción de cultivos de labranza cero para el maíz diseñados para conservar la humedad del suelo, que aumentan el rendimiento, mejoran la calidad del suelo y reducen las emanaciones de gas con efecto invernadero, han sido adoptados por el 90 % de los agricultores en Hebei. Los agricultores también están implementando sistemas de bio-control recientemente elaborados tanto para los insectos como para las enfermedades de las plantas; de ese modo redujeron significativamente el uso de pesticidas y herbicidas. Además, se ha progresado en el desarrollo de técnicas equilibradas de fertilización dirigidas a optimizar el rendimiento, reduciendo el potencial de contaminación del suelo y el agua de pozo y también reduciendo el costo para los agricultores.

La segunda fase del proyecto brindó una elaboración mayor de los beneficios relacionados con la extensión agrícola. Se ha establecido una red de especialistas en la extensión que integra a varios niveles de gobierno en China que tienen relación con la transferencia de tecnologías. Se brindó capacitación a los agricultores y se realizaron demostraciones en el campo con días de práctica a las que asistieron especialistas internacionales y nacionales y agricultores locales. La transferencia de tecnología determinó un rendimiento económico de - 10 % a + 30 %, dependiendo de la tecnología en comparación con las prácticas de cultivo previas. Tres millones de fincas han experimentado efectos directos del proyecto con un impacto económico total de 1 800 millones de Renminbi al año a nivel provincial.

PROXIMOS PASOS

Más allá de los 11 sitios de demostración de extensión originales en la Provincia de Hebei, se han establecido dos sitios más y otros cuatro adicionales en las provincias vecinas. Se han determinado vínculos con otros proyectos con apoyo de la CIDA en la región. Los asociados continuarán con la divulgación de la información y las tecnologías como lo han hecho durante los pasados 12 años manteniendo su carácter receptivo y flexible a las necesidades cambiantes de los agricultores.

Se les pidió a los autores de las restantes 28 propuestas que desarrollaran sus carteles siguiendo algunas normas comunes para facilitar la tarea de evaluación final. El formato del cartel tenía que ser A0 (84 cm x 118 cm) con dos fotografías por lo menos.

Se les pidió a los siete jueces provenientes de todos los grupos de participantes del GFAR (Stephen Krall - *donantes*, John Russell - *sector privado*, Romolo Zaraus - *ONG*, Esta Kiwazi - *OA*, Thierry Mennesson - *IIA*, Ajit Maru - *CIIA*, Enrique Alarcón - *SNIA*) que evaluaran los carteles durante los dos primeros días de la conferencia y que completaran un formulario al efecto usando las siguientes guías:

- € **Partes interesadas:** ¿Están sus nombres mencionados?
- ¿Están las delineaciones del grupo de participantes claras (se puede entender si se trata de un grupo de agricultores o

de una ONG o de una compañía privada o una institución pública)?

- € **Propósito:** ¿Está claramente expresado?
- € **Actividades:** ¿Está el nivel de participación de cada participante del grupo claro? ¿Las actividades se detallan suficientemente y, para los proyectos de investigación, están presentadas en forma comprensible para las personas no expertas?
- € **Resultados:** ¿Están claramente definidos? ¿Presentan suficientes detalles?
- € **Repercusiones y efectos secundarios:** ¿Están claros? ¿Se puede reconocer el efecto en los usuarios finales? ¿Es obvio quién es el usuario final?
- € **Lecciones aprendidas:** ¿Están claramente expresadas? ¿Se generan nuevos temas a partir de las lecciones aprendidas? ¿Todas las lecciones se consideran tanto negativas como positivas?
- € **Próximos pasos:** ¿Están claramente definidos?
- € ¿Cómo es el equilibrio entre el **texto** y los **gráficos**? ¿Hay demasiado texto? ¿Demasiados gráficos? ¿Se puede leer el cartel fácilmente? ¿Atrae a primera vista?
- € ¿Hay, por lo menos dos **fotografías**? (Porque se requerían por lo menos dos fotos en el cartel, si esta condición no se respetaba, el cartel no podía ser seleccionado como ganador)
- € ¿Cuál es la **apariencia** general? ¿Es armonioso el cartel? ¿Equilibrado? ¿Son agradables los colores?
- € **Comentarios** personales.

A las preguntas comprendidas entre la 1 y la pregunta 7 correspondientes a las guías se les adjudicó una puntuación de 1 a 10; a las preguntas entre 8 y 11, de 1 a 5. De tal modo se

pone más énfasis en el contenido pero también se le da valor al aspecto visual estético.

Después de la calificación individual, los miembros del Grupo se reunieron para armonizar el resultado y conjuntamente seleccionar los tres carteles mejores cuyos autores junto con los dos presentados en el plenario recibieron una distinción de mérito.

Recibieron distinciones:

- € *El Proyecto agrícola en tierras secas China /Canadá* (estudio de caso)
- € *Asociación para el desarrollo de tecnologías de conservación de la leche y la carne en Kenya* (estudio de caso)
- € *Una Asociación para contribuir a la Innovación Rural*
- € *Semillas de Vida – Timor Leste*
- € *Agricultura protegida en las terrazas de las montañas de Yemen: Más ingreso para los agricultores con menos agua*

Además del concurso de carteles se organizaron otras dos sesiones de exhibiciones para los PGA en curso y las actividades GCI/TIC incluyendo a los SRIA y a otros proyectos de partes interesadas que se ocupan de temas a nivel regional, nacional o mundial. Las partes interesadas que contribuyeron también participaron del evento paralelo titulado *Hacia un programa global para el GCI*.

Este evento obtuvo una muy positiva evaluación y crítica de los participantes; como consecuencia de ello, el GFAR planea repetir este tipo de ejercicios con regularidad. La información correspondiente a esta sesión se publicará en su totalidad.

DEBATE SOBRE LAS EXPERIENCIAS EXITOSAS DE LAS ALIANZAS EN LA IAD

Como se indicó antes, los dos mejores carteles seleccionados por tener las experiencias exitosas de asociación mejor ilustradas fueron presentados en una sesión de debate del

Grupo. La primera presentación sobre *Asociación para el desarrollo de las tecnologías de conservación de la carne y la leche* realizada por el Grupo PEAR, que concentró su atención en los aspectos posteriores a la producción relativos a agregar valor a los productos de la leche y la carne para las demandas del mercado, identificó los siguientes importantes elementos para formar alianzas exitosas: (1) la necesidad de adoptar un enfoque holístico para el desarrollo de la tecnología; (2) un reconocimiento del valor de la asociación y de cada asociado de modo que todos los asociados participen con plenitud y a nivel de su mejor habilidad; (3) la necesidad de introducir un cambio en el énfasis de las necesidades y funciones si los asociados evolucionan y cambian; (4) la capacidad de los asociados en cuanto a que sean flexibles en sus funciones; (5) acceso a los conocimientos especializados requeridos y creación de capacidades para los mismos; (6) el reconocimiento de que altos niveles de alfabetización y conjuntos de conocimientos especializados puede acelerar la adopción de tecnologías.

La segunda presentación del *Proyecto agrícola en tierras secas China/Canadá* realizado por investigadores del Centro de Investigación Lethbridge de Canadá identificó temas adicionales valorados como indispensables para las alianzas en la IAD. Son: (1) confianza mutua entre los asociados; (2) paciencia para alcanzar las metas establecidas; (3) comprensión de las diferencias y modos de hacer las cosas con el acomodamiento cultural necesario (especialmente para los asociados internacionales); y (4) la importancia de adecuados conocimientos especializados como ingredientes fundamentales para la creación de buenas alianzas.

En una extremadamente fructífera sesión del Grupo moderada por Dominique Hounkonnou de African Cradles, Benin, y presidida por Alain Derevier del Ministerio de Asuntos Extranjeros de Francia, los representantes de SNIA, IIA, OA, CIIA y ONG comentaron sobre los ejemplos de alianzas exitosas y las compararon con sus propias experiencias de partes interesadas o regionales sobre las enseñanzas extraídas. Otros participantes de la audiencia también tuvieron la

oportunidad de contribuir al debate. El facilitador estableció el tono de la discusión sugiriendo que no todos los proyectos calificaban como alianzas y exhortó a los integrantes del Grupo para que concentraran sus comentarios en cuáles son los requisitos previos para las alianzas exitosas. De esta manera, se formuló la pregunta acerca de qué era más importante, la tecnología o la asociación. En general, los integrantes del Grupo hallaron un interesante modelo de ejemplo de conservación de la leche y la carne, porque mostraba el efecto socioeconómico de la investigación agrícola (es decir, las consecuencias de la investigación en los medios de subsistencia) y proveía dos importantes lecciones para llevarse a casa: (1) flexibilidad – los participantes podían apartarse de la sociedad o podían cambiar; y (2) el reconocimiento del interés de las diferentes partes interesadas en la sociedad. El estudio de caso de conservación de la leche y la carne también recibió elogios de los integrantes del Grupo por ser una iniciativa basada en la comunidad, impulsada por las partes interesadas, por ocuparse de los grupos vulnerables y por contener aspectos importantes relacionados con la sostenibilidad (es decir, basados en la tierra).

Los integrantes del Grupo observaron que el proyecto agrícola de las tierras secas con autoría de China y Canadá se concentraba más en los objetivos orientados al usuario como la creación de capacidades, creación institucional y de infraestructura, pero había realizado la buena elección de desarrollar tecnología que los agricultores querían adoptar. Pareció que la mejora de la eficiencia era el objetivo que impulsaba el proyecto y la creación de capacidades era consecuentemente el punto de arranque antes de tratar con los temas de las técnicas. Sin embargo, los integrantes del Grupo sugirieron que era mejor crear instituciones locales en el interior con capacitación de largo plazo que también garantiza una mejor retención de las personas calificadas.

Una presentación de las lecciones aprendidas de las alianzas de *PROMusa*, un programa global de asociación sobre cadenas de productos básicos regido por el Instituto Internacional de

Recursos Fitogenéticos , brindó un contraste entre el valor agregado de la colaboración a nivel mundial y las experiencias de asociación de los dos estudios de caso presentados. Las lecciones específicas de la experiencia mundial de PROMusa fueron: (1) la real complejidad de las relaciones de participantes dentro de una cadena de productos básicos; (2) la necesidad de la función de un intermediario honesto y activo; (3) intensa compra interna por todos los participantes para el bien de todos; (4) que no hay estructura ideal para todos los programas; y (5) la importancia de una activa coordinación y puesta en acción en el terreno. La intervención PROMusa también destacó la dificultad de identificar los problemas comunes y distinguir los problemas para los cuales los tratamientos a nivel mundial son mejores y cuáles son los problemas que se pueden investigar. Las alianzas a nivel mundial también fueron ejemplificadas por la experiencia europea con alianzas en desarrollo en la IAD con asociados del sur y el concepto de un área de investigación europea. A partir de la experiencia europea, los factores importantes clave para las alianzas exitosas en desarrollo son: (1) condiciones ambientales estables; (2) gobiernos estables; y (3) condiciones financieras aceptables.

Las preocupaciones generales del Grupo acerca de las alianzas para la IAD y lo que consideraron que requería una mayor atención fueron: (1) la ausencia de continuidad, es decir, la desaparición de las actividades y grupos tan pronto como se les retiraba el apoyo externo; (2) no permitir un tiempo adecuado para que la asociación se consolide; y (3) aspectos financieros y de sostenibilidad. Los integrantes del Grupo aun fueron más allá y sugirieron que también les agradaría ver el lado negativo de los proyectos como lecciones aprendidas, no sólo el positivo. De acuerdo con el Grupo, hay claras indicaciones de que gestionar una asociación no es lo mismo que gestionar un proyecto o una institución. Se sugirió, en consecuencia, que las iniciativas exitosas de las alianzas pueden requerir el desarrollo de nuevos conocimientos de gestión y por ello la necesidad de los esfuerzos para la creación de capacidades que se deberían poner en práctica, en la medida de lo posible, localmente.

EVENTOS PARALELOS

Durante la conferencia del GFAR tuvieron lugar tres eventos paralelos en las pausas para almuerzos que dieron a las partes interesadas la oportunidad de compartir información, conocimientos y experiencia en la IAD.

PRESENTACION DEL INFORME REGIONAL DEL GCGAI PARA EL ESTABLECIMIENTO DE PRIORIDADES

Este evento paralelo fue organizado por el Consejo de Ciencias interino (iSC) del GCGAI. El propósito principal de esta sesión consistió en presentar un informe del progreso sobre el proceso consultivo en curso que contribuirá al desarrollo de las prioridades de investigación de los Centros y de las estrategias programadas para la puesta en práctica.

PUNTOS SOBRESALIENTES DE LA SESION

La presentación destacó la necesidad de definir las prioridades comunes para el creciente número de iniciativas entre los centros en grandes y complejos proyectos de investigación llevados a cabo por el GCGAI, tales como: (1) proyectos de investigación en colaboración; (2) programas con amplitud de sistemas; y (3) los PD. También se necesitan prioridades y estrategias para guiar a las múltiples alianzas entre los Centros, las organizaciones regionales y SNIA, incluyendo los INIA, el sector privado, las ONG y las organizaciones de los productores. Los donantes también necesitan disponer de una visión general de las prioridades para asignar recursos al sistema y a los proyectos de los Centros.

Comparado con el enfoque previamente seguido por el GCGAI en el establecimiento de prioridades, el enfoque actual complementa el análisis tradicional de congruencia con una amplia consulta a las partes interesadas y científicos. El enfoque consultivo consiste en los siguientes tres pasos:

- € Consultas con cinco Grupos de interesados, uno para cada una de las cuatro regiones reconocidas y uno global. Estos

Grupos se establecieron en consulta con las partes interesadas del GFAR y se les pidió que identificaran y adjudicaran prioridad a los temas críticos que requerían la atención del GCIAI y sus asociados con la postura de reducir la pobreza y el hambre y aumentar la sostenibilidad del uso de los recursos

- € Consulta abierta electrónica con las partes interesadas del GCIAI para dar prioridad a los temas identificados por los Grupos que reunían sugerencias y comentarios adicionales
- € Sesiones de intercambio de ideas a cargo de un Grupo de científicos de los Centros, los SNIA y las instituciones del norte de investigación para traducir las prioridades identificadas de las partes interesadas en temas de investigación factible bajo las cinco áreas temáticas centrales del GCIAI: (1) recolección y conservación del germoplasma; (2) mejora del germoplasma; (3) sistemas de producción sostenibles y MRN; (4) investigación de políticas y aspectos socioeconómicos; y (5) creación de capacidades a nivel institucional.

Esta consulta aún sigue progresando y algunos resultados de su primera etapa fueron presentados. Se resumen brevemente a continuación.

Algunos de los temas críticos con prioridad identificados en la región ALC se hallaba en el área de la biotecnología asequible para combatir la pobreza, manejar los recursos genéticos de los cultivos de la región, manejar el agua, particularmente en el contexto del cambio climático, y establecer políticas agrícolas en favor de las poblaciones pobres.

En el África subsahariana, el interés se centró en mejorar el germoplasma y en aumentar los cultivos tradicionales africanos. También se consideraban prioridades la mejora de los sistemas sostenibles de producción y el INRM, las políticas para mejorar los incentivos y el acceso al mercado, el fortalecimiento de los SNIA y el desarrollo de nuevas herramientas de investigación.

En la región de Asia central y occidental y África del norte se dedicó atención a los temas relativos a la utilización de los recursos genéticos, las técnicas sobre genómica y el fitomejoramiento para mejorar la eficiencia del uso del agua. Se destacó la necesidad de fomentar la investigación para mejorar la productividad del agua tanto en los cultivos irrigados como en aquellos en tierra seca, el aprovechamiento del agua y su calidad y utilización eficiente, y la integración intensiva de cultivos y animales en sistemas agrícolas mixtos.

Por último, la consulta en Asia identificó las siguientes prioridades: (1) reunión, conservación y aumento del germoplasma por medio de los enfoques tradicionales y por la biotecnología; (2) mejora de la sostenibilidad de los sistemas de producción; (3) fortalecimiento de los SNIA y las instituciones rurales; y (4) reunión y conservación del germoplasma.

El Grupo global trabajó hacia la definición de las prioridades interconectadas entre las regiones. Se identificaron como la necesidad de: desarrollar métodos de investigación para el establecimiento de prioridades basados en los criterios de pobreza; mantener y mejorar la eficiencia del manejo de los recursos naturales en apoyo de la agricultura; aumentar la gestión del conocimiento y la capacidad de los SNIA; estimar el impacto del uso de recursos y el cambio climático en los agrosistemas y sistemas de recursos silvestres en los próximos 25 años, y, finalmente, trabajar con miras a la conservación y utilización del germoplasma y elevar la productividad y la flexibilidad de los sistemas agrícolas.

Los temas presentados eran una lectura temprana de los resultados de las consultas. El balance total de las recomendaciones, en esta temprana etapa de las consultas, sugerirían una asignación de recursos a través de los resultados del GCIAI con 35 % asignado a la conservación y aumento del germoplasma, 35 % a los sistemas agrícolas y MRN, y 30 % a la investigación de políticas e impulso de las instituciones. La presentación fue seguida por activos debates y se llegó a la conclusión de que las prioridades de investigación se

desarrollarán en colaboración con la evaluación de la agricultura del Banco Mundial y con el asesoramiento del GFAR en función de la ciencia. Como seguimiento a este evento paralelo, se invitó a las partes interesadas para que se unieran a la consulta abierta visitando el sitio de Internet www.rimisp.org/isc.

HACIA UN PROGRAMA GLOBAL PARA EL GCI

Durante este evento paralelo organizado por la Secretaría del GFAR, se hicieron varias breves presentaciones sobre iniciativas exitosas del GCI en curso en todos los niveles. Todas las presentaciones resaltaron el valor de la participación de las partes interesadas y el impacto subsiguiente en estos interesados y otros usuarios finales.

Se prestó especial atención a las lecciones aprendidas de las alianzas actuales entre los practicantes del GCI. Las recomendaciones para las estrategias futuras de desarrollo de las alianzas se formularon con la meta de identificar los elementos de un programa futuro global para el GCI.

PANORAMA GENERAL DE LAS INICIATIVAS REGIONALES

Henning Knipschild presentó la experiencia EARD-Infosys+ en el manejo del SRIA para Europa, y resaltó el desarrollo reciente de una herramienta extra red (PHProjekt en www.isicad.org/intro/) diseñada para mejorar el intercambio de información dentro y entre las diferentes partes interesadas de Europa.

A continuación, Ahmed Rafea presentó la estrategia de información para la región AOAN y algunos de los resultados clave del taller de AARINENA-SIAR realizado en el Cairo al final de febrero 2003 (www.egfar.org/action/stakeholders/aarinena/ictworkshops.html) bajo el paraguas del proyecto GLOBAL.RAIS conducido por la Secretaría del GFAR. Se dedicó especial énfasis a la presentación del Sistema del Información de Gestión (MIS) como una herramienta integrada que permite la gestión de la información en las instituciones, expertos y actividades en

curso. Atrajo la atención la función esperada de portal y el foro electrónico de debate dirigido a la función de Preguntas y Respuestas. Se formuló una especial mención al sitio de AARINENA (www.aarinena.org) administrado por Taraneh Ebrahimi en Irán.

Siguió Arman Manukyan que centró su presentación en el nuevo sitio de Internet para la región del Cáucaso, Agroweb Caucasus (www.agrowebcaucasus.org). Este sitio se integra consistentemente con el portal Agroweb que ya funciona en Europa conducido por FAO/SEUR desde Budapest. Se subrayó claramente la escala ascendente de este proceso para Asia Central.

Y, finalmente, Enrique Alarcón presentó los principales logros de INFOTEC (<http://infotec.ws/>), el SRIA de FORAGRO. La función de portal ya representada por INFOTEC para los varios programas regionales (llamados PROCI) fue claramente demostrada así como también los contenidos específicos del sitio tales como mercado para las tecnologías disponibles.

PANORAMA GENERAL DE LAS INICIATIVAS REGIONALES

Irene Onyantcha, de la Sede de la FAO en Roma, presentó una saludable carpeta de actividades conducidas por la FAO y el GCI. Se revisaron las actividades de creación de capacidades, un equipo de recursos para el manejo de los documentos electrónicos y el programa AGORA - un acceso electrónico a los periódicos publicados. Pero se puso especial énfasis en la nueva estrategia AGRIS (www.fao.org/Agris).

Fulvia Bonaiuti presentó el proyecto GLOBAL.RAIS conducido por la Secretaria del GFAR y fundado por la Comisión Europea. Se destacaron los principios esenciales de este proyecto tales como los enfoques descentralizados y consultados con las bases. El logro principal será la creación de un programa global en el GCI para la IAD a través de un conjunto de cinco talleres regionales y talleres interregionales que se espera realizar en enero de 2004.

OTRAS INICIATIVAS EXITOSAS EN GCI

Marc Bernard de ZADI presentó el proyecto RUN (www.runetwork.de), una exitosa herramienta TIC que los agricultores podrían usar para solucionar sus problemas concretos. Describió el sitio de Internet para los diarios electrónicos, el servicio de Preguntas y Respuestas por medio de esta plataforma y la manera cómo se apoya la demanda de los agricultores en lugar de la oferta de los proveedores de servicios. Se efectuaron más desarrollos en las plataformas del SMS o WAP, muy similares a servicios ya disponibles, por ejemplo, en Senegal.

Ajit Maru de ISNAR presentó el debate electrónico iNARS (www.dgroups.org/groups/inars/) como una plataforma para intercambiar información y experiencias dentro del marco de la comunidad mundial de profesionales de GCI. Se presentaron los recientes logros enfocando el papel de las TIC y los requisitos especiales para usar TIC. Claramente se percibió esta lista de discusión como una muy útil herramienta para todos los gestores de la información y la comunicación en IAD.

DEBATE GENERAL

Después de las presentaciones, las partes interesadas resaltaron algunas de las preocupaciones e hicieron las siguientes recomendaciones: primero, la necesidad de elevar el grado de concienciación de las diversas iniciativas e incrementar en lo posible las oportunidades que ofrecen para obtener beneficio de las economías de escala y la sinergia resultante; segundo, la necesidad de fortalecer el SRIA por medio de las experiencias compartidas en los niveles internos de las regiones y en las relaciones entre ellas; y tercero, la necesidad de definir un programa global para el GCI mediante un planteamiento consultado con las bases conectando las actividades y las partes interesadas.

Por último, se adoptó una propuesta para continuar con este debate bajo el paraguas de iNARS.

EL TRATADO INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA Y EL FONDO MUNDIAL PARA LA CONSERVACION

Este evento paralelo fue promovido por la Comisión de la FAO sobre Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en colaboración con el Fondo Mundial del IPGRI para la Conservación. La primera Conferencia GFAR adoptó la *Declaración de Dresde sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura*, que exhortaba a los gobiernos para que completaran el Compromiso Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura. La declaración da lugar a la efectiva puesta en práctica de un sistema multilateral que facilita el acceso y la distribución de beneficios de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, reconociendo los derechos de los agricultores en los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y promoviendo la implementación del Plan de Acción Mundial de Leipzig para la Conservación y Utilización Sostenible de los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura.

PUNTOS SOBRESALIENTES DE LA SESION

Las negociaciones para la revisión del Compromiso Internacional fueron exitosas. El 3 de noviembre de 2001, la 31^o Conferencia de la FAO adoptó con carácter obligatorio el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (TI-RFAA). El Tratado entrará en vigencia noventa días después de su ratificación por cuarenta estados.

Durante este evento paralelo, José T. Esquinas-Alcázar, el Secretario de la Comisión de la FAO sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, presentó el Tratado haciendo notar que estaba siendo rápidamente ratificado y que era probable que entrara en vigencia en la primera parte de 2004 con los gobiernos ratificantes aportando para formar su órgano de gobierno. En la primera sesión, el órgano de gobierno se ocupará de las importantes cuestiones acerca del nivel, forma y modo de pagos monetarios en la comercialización, un Acuerdo de Transferencia de Material

para los recursos fitogenéticos, mecanismos para promover el cumplimiento con el Tratado así como también la estrategia de financiación. Los países pueden, por lo tanto, considerar importante estar entre los primeros en ratificarlo de modo que aseguren que sus intereses nacionales puedan ser tomados en cuenta en la primera reunión del órgano de gobierno. Por ello, Esquinas-Alcázar exhortó a los gobiernos a ratificar el Tratado rápidamente. Una *Declaración de Dakar sobre el Tratado Internacional de los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura* fue adoptada por aclamación durante la ceremonia de clausura del GFAR 2003 (Recuadro 7).

Emile Frison, Director General entrante del IPGRI, hizo una breve presentación sobre el Fondo Mundial para la Conservación, una iniciativa GICAI/FAO diseñada para establecer un fideicomiso, con una meta inicial e inmediata de EE.UU.\$100 millones en 2003 y una a largo plazo de EE.UU.\$260 millones. El Fondo proveerá un flujo de fondos a perpetuidad para la conservación ex situ a cargo de instituciones nacionales e internacionales y para la creación de capacidades pertinentes. También operaría en el marco de TI-RFAA, y sería un elemento esencial de su estrategia de financiación. La conducción de la política para el Fondo vendría del órgano gubernamental del Tratado. La Comisión de la FAO sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura apoya totalmente la iniciativa y ha apelado a donantes para que asistan en el establecimiento del Fondo, lo cual atraería nuevos fondos de una amplia variedad de donantes. Las partes interesadas en reunión dieron una calurosa bienvenida y apoyaron al Fondo Mundial para la Conservación.

RECUADRO 7. DECLARACION DE DAKAR SOBRE LOS RECURSOS FITOGENETICOS PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA

1. En mayo 2000, en Dresde, Alemania, las partes interesadas del Foro Global de Investigación Agropecuaria, los representantes de sistemas nacionales de investigación agrícola, de organizaciones

regionales y subregionales, de universidades, de institutos de investigación avanzada, de organizaciones no gubernamentales, del sector privado, de Organizaciones de Agricultores, de organismos multilaterales y donantes y de centros internacionales de investigación agrícola unánimemente adoptaron la *Declaración de Dresde sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura*. Reconocimos la importancia crucial de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, que han sido desarrollados por los agricultores y sus comunidades durante miles de años para la seguridad alimentaria y reconocimos que todo los países son ahora interdependientes para el acceso a estos recursos fitogenéticos de los cuales dependen la seguridad alimentaria y la agricultura. Esta es la base para los Derechos del Agricultor.

2. Apoyamos el *Plan Mundial de Acción para la Conservación y Utilización Sostenible de los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura* que fue adoptado por 150 países en Leipzig, Alemania en 1996, como el marco básico y exhaustivo para realizar esas actividades técnicas esenciales para la conservación efectiva, el desarrollo y el uso sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el sistema mundial de la FAO. Expresamos nuestra preocupación de que no se había concretado la puesta en práctica coordinada y la financiación asociada al plan.
3. Cuando nos reunimos la última vez, las negociaciones en la Comisión de Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura para la revisión del *Compromiso Internacional sobre Recursos Fitogenéticos* subsiguientemente coronadas por el éxito con la adopción del *Tratado internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura* por consenso de la 31° Conferencia de la FAO el 3 de noviembre de 2001 se hallaban en una etapa crucial.
4. En consecuencia, exhortamos a los gobiernos que completaran la revisión del *Compromiso Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura* de tal modo permitiendo la efectiva ejecución de un sistema multilateral de acceso facilitado y de distribución de los beneficios para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, reconociendo los Derechos del Agricultor en los asuntos de recursos fitogenéticos y promoviendo el *Plan de Acción Mundial*.

5. Ahora, tres años después de la adopción de la *Declaración de Dresde*, y uno y medio después de la adopción del Tratado Internacional nosotros, las partes interesadas del Foro Global de Investigación Agropecuaria en Dakar, Senegal:

€ Felicítamos calurosamente a los gobiernos del mundo por haber negociado y adoptado, a través de la Comisión de la FAO sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, el *Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura* que se ocupa de la naturaleza especial de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, sus características distintivas y problemas y provee distintas soluciones.

€ Exhortamos a los países de todas las regiones para que ratifiquen y accedan al *Tratado Internacional* tan rápidamente como sea posible, de modo que pueda entrar en vigencia como el marco internacional acordado para la conservación y uso sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y se logre distribuir los beneficios derivados de este uso; para la concreción de los Derechos del Agricultor; para implementar el Sistema Multilateral de Acceso a la Distribución de los Beneficios y para la puesta en práctica del *Plan de Acción Mundial*. El *Tratado Internacional* entrará en vigencia después de su ratificación por los cuarenta países o después de que hayan accedido a él. El órgano de gobierno se compondrá por los países que hayan ratificado o accedido al *Tratado Internacional*. En su primera reunión tomará decisiones en muchos temas cruciales tales como el desarrollo de las provisiones para el acceso, incluyendo los asuntos relativos a los derechos de la propiedad intelectual; la acción de distribuir los beneficios, incluyendo la cantidad y los modos de participación en los beneficios obtenidos de la comercialización; el cumplimiento y la estrategia financiera. Creemos, en consecuencia, que es de crucial importancia para los países y las regiones estar entre aquellos que constituyan el primer órgano de gobierno de modo que sus intereses regionales o nacionales puedan ser tomados en cuenta plenamente.

€ Exhortamos la efectiva puesta en práctica del *Plan de Acción Mundial*, incluyendo la acción nacional y la cooperación internacional para brindar un marco coherente para la creación de capacidades, la transferencia de tecnología, y el intercambio de información, incluyendo la estrategia financiera del *Tratado Internacional* que movilizará los fondos para las acciones

prioritarias, los planes y los programas, en particular, en los países en desarrollo y países con economías en transición.

€ Solicitamos a los gobiernos nacionales para que tomen tempranas medidas para concretar enteramente los Derechos del Agricultor, tal como lo prevé el Tratado Internacional.

SESION SUBPLENARIA SOBRE LOS PGA Y LOS PROGRAMAS DE ASOCIACION INTERREGIONAL

Se organizaron cinco sesiones subplenarios paralelas diseñadas para incrementar en la mayor medida posible la interacción entre los miembros de los diferentes grupos de partes interesadas del GFAR en el debate de los temas emergentes en torno a los cuales podrían desarrollarse potenciales PGA. Los temas, seleccionados sobre la base de las iniciativas actualmente en desarrollo por algún grupo de partes interesadas del GFAR, incluyen los siguientes: (1) sistemas de conocimiento rural y procesos de innovación; (2) pequeñas y medianas empresas de base agrícola y mercados en los países en desarrollo; (3) integración agropecuaria; (4) organización de alianzas para la investigación agrícola; y (5) directrices y enfoques para políticas innovadoras para el desarrollo agrícola sostenible.

Se puso a disposición de cada sesión subplenario una lista no exhaustiva de temas para debate preparada por la Secretaría con guías para estimular la discusión.

SISTEMAS DE CONOCIMIENTO RURAL Y PROCESOS DE INNOVACION (SRC-PI)

Entre las actividades que la Secretaría facilita se encuentran las relativas a los Sistemas de Conocimiento Rural y a los Procesos de Innovación (SCR-PI). En general, incluyen esfuerzos dirigidos a ocuparse del aprendizaje mutuo y a compartir información relacionada con la agricultura, la tecnología y el conocimiento entre las diferentes partes interesadas de la IAD de un modo participativo para que puedan hacerse accesibles a las comunidades en formas que puedan utilizar. Los SCR-PI se consideran importantes para que las comunidades adquieran mayor capacidad de acción y mejoren sus medios de vida.

ESTRUCTURA DE LA SESIÓN

La sesión subplenaria fue presidida por Raghunath Ghodake, Director General del Instituto Nacional de Investigación Agrícola de Papua Nueva Guinea, con Paul Engel, Director del Centro Europeo para la gestión de las Políticas de Desarrollo como orador principal, Nathan Russell del CIAT como especialista y Ann Waters-Bayer de ETC-Ecoculture como relator.

PRESENTACIONES

Se realizaron cinco presentaciones durante la sesión subplenaria. La principal estuvo a cargo de Paul Engel sobre *Conocer para el Desarrollo*. Su presentación abarcó el concepto de conocimiento como dominio de indagación y cómo el pensamiento sobre los sistemas de conocimiento cambia en el tiempo, es decir desde la planificación para la innovación en la década del 70 a la indagación y aprendizaje social en la de los años 90. También expuso algunos temas e inteligentes observaciones relacionadas con el sistema de gestión del conocimiento para el desarrollo. Concluyó su presentación exponiendo cuestiones investigables relacionadas con el esfuerzo de investigación mundial en la gobernabilidad de los sistemas de conocimiento e innovación: ¿Por qué funcionan? ¿Qué condiciones hay que satisfacer para que funcionen?

Se expusieron presentaciones complementarias sobre iniciativas en curso relacionadas con los SCR-PI a cargo de los siguientes participantes: Monica Kaporiri (Fundación del Aga Khan para Tanzania) sobre *Promoviendo la Innovación Local – PROLINNOVA*, Y Bert Lof (ETC-Ecoculture) y Cecile Broutin (GRET – Senegal) sobre *InterSard/InterDev: Alianzas para compartir información y conocimiento*. Finalmente, Mark Holderness de CAB Internacional presentó una nota conceptual sobre una nueva iniciativa en alianzas rurales para el conocimiento titulada *Poniendo el conocimiento a trabajar*.

RESUMEN DEL DEBATE

Las presentaciones fueron seguidas por una sesión de debates sobre el concepto del conocimiento y la innovación que dieron lugar a las siguientes observaciones. Primero, que la innovación es un proceso de interacción social que provee nuevo conocimiento a las partes interesadas. Segundo, existe evidencia que la mayoría de los agricultores y las comunidades construyen el conocimiento sin interacción con los científicos, porque, a menudo, los sistemas científicos de innovación y las instituciones les niegan a los agricultores el orgullo de su propio conocimiento y de sus sistemas de aprendizaje. De ello surge la necesidad de que los científicos aprendan cómo contribuir al más amplio proceso social de aprendizaje. Por último, se enfatizó la importancia de distribuir el crédito y los beneficios igualitariamente entre los contribuyentes al conocimiento generado.

Dadas las observaciones anteriores, los participantes acordaron sobre la necesidad de una plataforma para el aprendizaje global sobre los sistemas de innovación locales para mejorar la eficacia y aumentar la contribución de la ciencia formal a ellos. Los participantes estuvieron de acuerdo en que esta plataforma descrita como *Asociación para el Conocimiento Mundial* (GKP) debería (1) construir sobre iniciativas actuales; (2) generar alguna sinergia uniendo los diferentes enfoques disciplinario y filosófico; (3) derivar principios organizativos, políticos e institucionales de la promoción de los sistemas de innovación (tales como los bienes públicos internacionales); y (4) promover un enfoque de sistemas de innovación para la investigación facilitando, de tal modo, la conversión de las lecciones aprendidas a las políticas. Los participantes también reconocieron el potencial de EGFAR como medio para que las personas con problemas locales accedan a ideas útiles y a la innovación desde un acervo mundial.

Se describen a continuación algunos temas apropiados e indicativos para la investigación que podrían tratarse bajo esta ACG. La política cultural, social y económica de la innovación exitosa, incluyendo un medio habilitante, las vinculaciones

entre la política y el poder asociados con los SCR-PI. Las diferencias socioculturales en el modo cómo las personas aprenden a nivel individual, comunitario e institucional así como también los factores que obstaculizan y favorecen la sinergia entre estas diversas comunidades de aprendizaje.

Los enfoques que facilitan la vinculación entre los sistemas de innovación nativos y científicos y los medios eficaces, las herramientas y los dispositivos de desarrollar el aprendizaje social mutuo para vincular los sistemas de innovación nativos y científicos para alentar los procesos de aprendizaje interactivos entre los agricultores y los científicos. Competencias necesarias para manejar y facilitar las interacciones entre los sistemas de conocimiento así como los mecanismos institucionales para involucrar los principios y las buenas prácticas en los procesos de innovación participativa Una comprensión acerca de cómo los agricultores conducen su propia investigación, cómo innovan y cómo aprenden incluyendo qué es lo que estimula la conducta social entre los agricultores que los impulsa a buscar nueva información, a combinarla con su conocimiento anterior, a experimentar, a innovar, a tener suficiente orgullo y confianza en su propia tradición y cultura para usarla como el terreno fértil para el cultivo de ideas foráneas.

Dos temas más de investigación fueron, en un primer lugar, la necesidad de examinar la documentación y la difusión subsiguiente del conocimiento rural y la innovación, en especial los medios locales de reservar y pasar el conocimiento. El desafío aquí consiste en cómo se puede documentar las realidades rurales desde las perspectivas locales que están socialmente construidas y articuladas en un complejo todo cultural. Las herramientas de democratización para manejar la información y brindar a la población oportunidades de documentar sus propias experiencias como un medio de aprender para ellos mismos y para otros es otro tema de investigación que necesita atención.

En un segundo lugar, la necesidad de mirar en la inercia de la innovación impulsada por los donantes, midiendo el impacto y

la eficacia de los procesos mutuos de aprendizaje con el propósito de mejorar los medios de subsistencia y los efectos de los factores externos tales como el comercio a partir del éxito de los procesos de innovación.

PRÓXIMOS PASOS

A modo de continuación del debate, los participantes acordaron proveer una revisión del borrador del informe de la sesión subplenaria a ser distribuido por la Secretaría. También se pondrá en marcha un debate electrónico para ir más lejos en la interacción sobre el tema así como también para explorar los intereses institucionales y las contribuciones potenciales en el desarrollo de la GKP. Asimismo, se propuso un taller para definir la asociación global en los SCR-PI en más detalle.

RECUADRO 8. TEMAS PARA DEBATE: SISTEMAS DE CONOCIMIENTO RURAL Y PROCESOS DE INNOVACION

El propósito de esta sesión subplenaria es obtener una comprensión del nexo entre conocimiento y pobreza y debatir cómo se puede trasladar a programas concretos de alianzas en la IAD.

EL NEXO POBREZA-CONOCIMIENTO

- € ¿Qué es un sistema de conocimiento? ¿Cómo pueden el reconocimiento mutuo, la interacción, y la utilización de varios sistemas de conocimiento contribuir al alivio de la pobreza?
- € ¿Cuáles son las corrientes generales de los temas globales estratégicos en los sistemas de conocimiento rural y los procesos de innovación? ¿Por qué el repentino interés en el tema?
- € ¿Cuáles son los conceptos relacionados, los métodos y principios que contribuyen a la transformación de los investigadores, los agentes de desarrollo, y los agricultores y sus organizaciones, instituciones y normas, conductas y relaciones?
- € ¿Cuáles son las capacidades (conocimiento, conocimientos especializados, actitudes y conducta) necesarias para permitir la transformación mencionada, la generación eficaz, acceso y uso del conocimiento?

€ ¿Cómo demostrar el impacto y la relación entre el alivio de la pobreza y los sistemas de conocimiento mejorados, por ejemplo, la capacidad aumentada de grupos vulnerables para enfrentar complejos temas a la vez que mejoran su flexibilidad hacia los rápidos cambios en sus sistemas de subsistencia (por ejemplo, los mercados) y su ambiente natural?

PROGRAMAS DE ALIANZAS

€ ¿Qué tipos de alianzas y qué mecanismos de implementación se necesitan para promover las alianzas de investigación en esta área?
¿Cuáles son los modos de incorporar la gestión del conocimiento y los procesos de innovación en la IAD?

€ ¿Cuáles son los costos y beneficios cualitativos y cuantitativos de intercambiar el conocimiento utilizando criterios de diferentes sistemas de conocimiento desde una perspectiva de sostenibilidad?
¿Cómo sostener los flujos de información y quién paga por ellos?
¿El beneficio de tener acceso a un acervo de conocimiento mundial sobrepasa al beneficio individual?

€ ¿Cuáles son las funciones y responsabilidades de los investigadores y comunidades en utilizar y manejar los sistemas de conocimiento para facilitar el proceso de innovación agrícola?

€ ¿Cuáles son los temas de los derechos de propiedad intelectual relacionados con la gestión del conocimiento? ¿Qué efecto tendrán en las comunidades locales y en los pequeños agricultores? ¿De qué modo mitigar estos efectos?

€ ¿Cuál es la función de las modernas TIC en esta área?

PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS DE BASE AGRICOLA (AGRI-PME) Y LOS MERCADOS EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO

Los desafíos que presenta la globalización se agudizan especialmente en los países en desarrollo, donde los productores de pequeña escala, los procesadores y los agentes del mercado enfrentan una creciente competencia y volatilidad del mercado. Con el objetivo de identificar prioridades para la acción en la IAD, el GFAR recientemente facilitó un ejercicio de EPR y organizó, en colaboración con el AGST, cinco talleres regionales sobre la condición del sector de post-aprovechamiento desde una perspectiva tanto institucional

como de las partes interesadas. Ambas actividades han delineado claramente la importancia de un enfoque orientado al mercado en la solución de los problemas de desarrollo agrícola. Más específicamente, se resaltó que los objetivos de erradicación de la pobreza y de la seguridad alimentaria no pueden alcanzarse simplemente aumentando la producción de alimentos a través del desarrollo de técnicas apropiadas y, por lo tanto, las actividades de comercialización necesitan expandirse más.

Por estas razones, a la vez que permanece en conocimiento de las diferencias de fondo regional y subregional, un enfoque de mercado en la IAD puede ofrecer una herramienta para mejorar los medios de subsistencia de la población rural pobre, por ejemplo, diversificando la variedad de los productos que se pueden producir y satisfaciendo las crecientes demandas del consumidor relacionadas con la disponibilidad de alimentos, la cantidad y la seguridad. En este contexto, el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas de base agrícola directamente se ocupa de los temas de agregar valor y de la generación de empleos de tal modo contribuyendo sustancialmente al desarrollo económico y social.

ESTRUCTURA DE LA SESIÓN

La sesión fue presidida por Rodney Cooke, Director de la División Consultora Técnica, FIDA. La exposición principal estuvo a cargo de Ade Freeman de ICRISAT, Kenya. También hizo una presentación la especialista Gisèle d'Almeida, Presidente de Interface, Senegal. El relator fue Nerlita Manalili, Jefa de Programación del Programa para el Desarrollo Agro-industrial de SEARCA, Filipinas.

PRESENTACIONES

La primera presentación por Ade Freeman sobre *Las pequeñas y medianas empresas basadas en el agro y los mercados: desafíos y oportunidades para la población pobre* delineó la importancia de que las pequeñas y medianas empresas avancen en el estímulo al desarrollo social y económico. Hizo notar que la contribución

de las PME al desarrollo rural se reconoce cada vez más y está respaldado por un convincente y claro conjunto de datos.

Concluyó presentando cinco temas esenciales para guiar los siguientes debates: 1) el desafío de mejorar las PME mediante el desarrollo de la capacitación, la instrucción y la intensificación de la eficiencia en la producción; (2) cómo promover la competitividad de las PME agrícolas a través de un mejor acceso a recursos tales como la información, la creación de políticas macroeconómicas más estables, aumentar la provisión de los servicios financieros y no financieros, y ocuparse del tema clave del comercio injusto; (3) la necesidad de una mejor comprensión del mercado, particularmente a través de la sostenibilidad de las innovaciones, la cambiante naturaleza de la estructura del mercado, y los casos de los cuales extraer enseñanzas; (4) la importancia de las alianzas entre los sectores público y privado y las ONG; y (5) la función crítica de la ciencia y la tecnología en esferas tales como la determinación de los niveles de calidad.

La segunda presentación, a cargo de Gisèle d'Almeida, acentuó la necesidad de concentrarse en la productividad o competitividad de un producto dado como consecuencia de una mejora en ya sea la técnica de producción o de comercialización o el conocimiento tecnológico. También compartió las recomendaciones hechas por el sector privado al plenario del FARA sobre las prioridades de investigación que acentuaron la importancia de facilitar el acceso a la información y la transferencia de tecnología avanzada al sector privado y de adoptar un enfoque con una más intensa orientación al mercado en la investigación agrícola.

RESUMEN DEL DEBATE

Siguiendo las cinco interrogantes guía provistas por Ade Freeman, los debates generaron temas sobre la necesidad de facilitación de servicios financieros apropiados (por ejemplo, un mejor acceso al crédito) y la necesidad de crear mejores enlaces entre las instituciones, las micro finanzas y los bancos. Algunos participantes resaltaron la importancia de aumentar la

colaboración entre el norte y el sur para facilitar la transferencia de conocimiento y mejorar los vínculos entre los centros de investigación y los usuarios finales.

Otros temas específicamente relacionados con el mercado y el comercio fueron: (1) la competitividad de los productos y la necesidad de concentrarse en los mercados locales (es decir, los productos importados son a menudo menos costosos que los de producción nacional y de tal modo desplazan al productor local); (2) los efectos de las barreras no arancelarias; (3) información sobre el mercado; y (4) la corrupción como obstáculo para la competitividad.

Se acentuó también el hecho de que la política de ayuda exterior necesita apoyar más el desarrollo de los mercados locales. En particular, las inversiones en los países en desarrollo están a menudo dirigidas a mejorar a los pequeños agricultores locales para que produzcan artículos exportables, sometiéndolos a un alto grado de volatilidad y, al mismo tiempo que los obliga a cumplir con niveles de seguridad y calidad internacional muy estrictos. Los participantes debatieron la necesidad de dar mayor atención al modo como el desarrollo de la empresa repercute en el ambiente y cómo el tema del género puede ser crítico para el desarrollo agro-industrial.

Los participantes acordaron que el desarrollo de la empresa agrícola se puede ver bajo el tema general del desarrollo de empresas, es por ello que se vuelve necesario extraer lecciones de las publicaciones sobre el desarrollo de las empresas existentes.

Este debate concluyó identificando, para la investigación, las áreas clave interconectadas con el propósito de analizarlas más y desarrollarlas para una acción concreta.

€ Alianzas - ¿Cómo pueden estimular las alianzas el desarrollo de las PME agrícolas? Por ejemplo, ampliando la naturaleza de los asociados o aumentando la función de las ONG y los agricultores y de tal modo incrementando el

intercambio de información y la acción de intercambiar el conocimiento

- € Mercados - ¿Cómo están cambiando los mercados la naturaleza de la demanda? Se necesita que haya una mejor comprensión del mercado, en particular de la información que lo concierne y el acceso a los servicios. En especial, se sugirió que interviniese en la certificación de los niveles de calidad
- € Ciencia y Tecnología (CT) - ¿Cómo pueden la CT estimular el desarrollo de las SME? Por ejemplo, mejorando el costo de producción y los niveles de calidad para aumentar la competitividad y disminuir el impacto en el ambiente. Generalmente se reconoce que la CT desempeña una función crucial en los temas del desarrollo; pero, ¿cómo las podemos utilizar de la mejor manera y cuáles son los modos más apropiados de transferir y desarrollar una tecnología eficiente y de calidad?
- € Capacitación – Existe la necesidad de identificar los tipos de capacitación que mejor pueden contribuir al desarrollo de las PME agrícolas. Por ejemplo, algunos participantes delinearon la necesidad de transferir el conocimiento a los agricultores con el objeto de mejorar sus conocimientos técnicos en los negocios
- € Las finanzas en el ámbito rural - ¿Cómo podemos desarrollar una estrategia de financiación sostenible para el desarrollo agro-industrial? La provisión de crédito es esencial para el desarrollo de las PME agrícolas. La población rural pobre se enfrenta demasiado a menudo con dificultades para acceder a los servicios financieros sostenibles.

PRÓXIMOS PASOS

Dado el gran número de temas presentados y debatidos en esta sesión subplena, existe la creciente necesidad de continuar debatiendo sobre este asunto. Se sugirió que como seguimiento se coordinara un taller sobre el tema de *Vincular los Agricultores*

al Mercado a desarrollarse en la Sede de la FAO en Roma en octubre de 2003. Este evento se está organizando en colaboración entre la Secretaría del GFAR, FA/AGST y PhAction Network, y tomará en cuenta los resultados de la conferencia del GFAR. El objetivo es avanzar hacia la formulación de un PGA en esta materia.

RECUADRO 9. TEMAS PARA EL DEBATE: PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS DE BASE AGRÍCOLA Y MERCADOS EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO

La importancia de un enfoque orientado hacia el mercado en las soluciones de los problemas relacionados con el desarrollo rural es central. Esto está claramente destacado en el ejercicio regional de establecimiento de prioridades (RPS) facilitado por el GFAR así como también en los resultados de los cinco talleres regionales sobre el post-aprovechamiento conducido por la FAO.

Recordando las diferencias regionales, es importante destacar cómo varios enfoques de mercado pueden desempeñar un papel estimulando el desarrollo agrícola por medio, por ejemplo, de la diversificación del producto, respondiendo a las crecientes necesidades del consumidor y asegurando la calidad y seguridad del alimento, entre otras. En este contexto, el desarrollo de las PME agrícolas ocasionará una fuerte contribución en la erradicación de la pobreza y en la consecución de la seguridad alimentaria.

GUIAS PARA EL DEBATE

Importancia del desarrollo de las PME agrícolas para el desarrollo rural:

- ≠ Función de las PME agrícolas en la vinculación de la producción y el mercado
- ≠ Mercados emergentes para las PME agrícolas en los países en desarrollo
- ≠ Importancia de la información sobre el mercado

La función de las alianzas en el aumento del desarrollo de las PME agrícolas:

- ≠ Colaboración entre los centros de investigación y las universidades, órganos institucionales, ONG y el sector privado

- € Establecimiento de una red para facilitar compartir información e intercambio regional de experiencias

Lecciones aprendidas:

- € Ejemplos concretos de alianzas exitosas en el desarrollo de las PME agrícolas, destacando los factores del éxito
- € Restricciones / cuellos de botella / dificultades en establecer PME agrícolas y modos posibles de superarlos
- € Obstáculos en ganar una porción del mercado

INTEGRACION AGRICULTURA-GANADERIA

Uno de los temas prioritarios que necesita atención en el alivio de la pobreza rural y en la promoción de la protección ambiental es el relacionado con la integración agricultura/ganadería. Incluye temas sobre enfermedades de animales y sus efectos en la productividad, asegurando la seguridad alimentaria, la reducción de las enfermedades transmitidas de animales a humanos, y políticas de cría de animales y ganado que permitan a la población rural pobre superar su condición. De este modo, el GFAR promueve un mayor compromiso de todos los participantes de la IAD, en su mayoría veterinarios, extensionistas, donantes, mujeres y agricultores para la ejecución de los programas de la asociación de la IAD en esta área.

ESTRUCTURA DE LA SESIÓN

La sesión subplenaria fue presidida por Philippe Vialatte, Oficial Administrativo Superior de la CE con Kwaku Agyemang, Director General del Centro Internacional de Tripanotolerancia como orador principal, Ndiaga Mbaye, Secretario Ejecutivo de WECARD, como especialista y Alberto Davila de FIOCRUZ, Brasil como relator.

PRESENTACIONES

El orador principal, Kwaku Agyemang, presentó un panorama general sobre la integración agropecuaria en el contexto del mundo en desarrollo con énfasis en el África Subsahariana. La presentación enfocó los sistemas de trabajo rural mixto en los países en desarrollo y en las tendencias globales tales como acceso al mercado y demanda del consumidor. Los temas de políticas y tecnología fueron las principales restricciones identificadas como impedimentos para la integración de la agricultura con la ganadería. Concluyó que los sistemas de trabajo rural mixto son probablemente los más deseables desde la perspectiva del ambiente y deberían ser el tema de atención principal de los planificadores y los responsables de la adopción de decisiones en agricultura. Ndiaga Mbaye luego suministró información adicional sobre la investigación de la salud animal y la producción en África Occidental y Central y presentó el fundamento de los PGA en la integración de la agricultura con la ganadería.

En la sesión de debate, dos participantes hicieron dos presentaciones más: John McDermott del Instituto Internacional de Investigación Ganadera (ILRI) expuso una actualización sobre el potencial de los PGA en el control de la tripanosomiasis. Describió las enseñanzas extraídas y las experiencias prácticas del grupo de participantes que participa con el desarrollo de los PGA y concluyó que el control de la tripanosomiasis es un tema que puede ser parte del mecanismo de integración entre la agricultura y la ganadería. Además, informó que la formulación de los PGA ha resultado un ejercicio largo y complejo y que los responsables de adoptar decisiones no participaron desde el principio. Otro participante, Ian Maudlin, de DFID, presentó una iniciativa sobre las alianzas públicas y privadas para los productos para la salud animal y describió la importancia potencial de las compañías privadas para la financiación de las actividades de investigación en los países en desarrollo.

RESUMEN DEL DEBATE

Un concepto importante que surgió de los debates posteriores es que el sistema de integración ganadería/agricultura es un mecanismo que puede responder a la reducción de la pobreza y a la seguridad alimentaria en diferentes regiones y economías agroecológicas y en diferentes contextos sociales. De ello se desprende la importancia de seguir un enfoque sistemático que incluya a la ganadería. Las iniciativas de investigación deberían centrar su atención en mejorar la eficiencia de los diversos sistemas y resulta claro que en el área temática de la integración ganadería/agricultura no hay un modelo que abarque todas las regiones.

Los participantes también compartieron ideas sobre lo que consideraban necesidades y objetos importantes en la IAD desde el punto de vista de la integración agricultura/ganadería. Entre estos se incluye la necesidad de una síntesis de los resultados de las investigaciones, de las experiencias y los métodos incluyendo las consecuencias socioeconómicas; el intercambio de experiencias entre las regiones con transferencia de tecnología; la identificación de las oportunidades de mercado y la posible evolución; y el diseño de los PGA en conocimiento de los temas de políticas pertinentes.

Los participantes también acordaron que las alianzas deberían incluir desde el comienzo a agricultores, al sector privado y a los encargados de formular políticas; es necesario ser pragmático cuando se desarrollan los PGA.

PRÓXIMOS PASOS

En los debates que siguieron, los participantes acordaron que la Secretaría del GFAR debería: (1) hacer un seguimiento de estos debates (por vía de las comunicaciones electrónicas) y ayudar a los participantes a identificar los temas y las deficiencias como puntos iniciales para desarrollar un posible PGA sobre la materia; (2) establecer mecanismos para la comprensión de los PGA, del desarrollo de las alianzas (incluyendo al sector privado) y la promoción; (3) hallar soluciones comunes y temas interconectados para la elaboración de los PGA (convocar el

interés), por medio de la consulta a la comunidad científica, a las regiones y subregiones; (4) promocionar una participación equilibrada de las partes interesadas alentando las alianzas sur-sur; (5) facilitar el diálogo entre los participantes para identificar sus funciones y responsabilidades en las propuestas de los PGA incluyendo el diálogo entre la comunidad investigadora, los donantes y el sector privado (por ejemplo, las compañías productoras de drogas) para atraer fondos; (6) facilitar la identificación de los temas emergentes en el tema del impacto global; y (7) asumir un papel de liderazgo sobre lo anterior creando grupos de tarea específicos.

RECUADRO 10. TEMAS PARA EL DEBATE: LA INTEGRACION AGRICULTURA/GANADERIA

El propósito de esta sesión subplenaria es llegar a la comprensión del nexo entre la pobreza y la agricultura / ganadería y debatir cómo se puede trasladarlo hacia una investigación concreta para los programas de alianzas para el desarrollo.

Preguntas tentativas para el debate:

- € ¿Cuáles son las tendencias generales y los temas estratégicos globales en los sistemas de integración entre la agricultura y la ganadería? ¿Qué sabemos acerca de los sistemas integrados de agricultura/ganadería? ¿Cómo pueden funcionar estos sistemas integrados con respecto a la reducción de la pobreza? ¿Es necesario seguir investigando?
- € Hacia un PGA: ¿qué tipo de asociación y mecanismos de implementación se necesitan para promover las alianzas para la investigación en esta área?
- € ¿Cuáles son las funciones y responsabilidades de las partes interesadas que colaboran en el desarrollo y puesta en práctica de los PGA, incluyendo la función de la Secretaría del GFAR como mecanismo de facilitación?
- € ¿Cuáles son los próximos pasos e hitos para el desarrollo de propuestas de PGA?

ORGANIZACION DE ALIANZAS PARA LA INVESTIGACION AGRICOLA

Un importante empuje en el trabajo del GFAR es la facilitación de las alianzas para la investigación agrícola en el nivel mundial entre sus múltiples grupos de interesados para responder adecuadamente a los desafíos de la inseguridad alimentaria y la pobreza. En este contexto, el GFAR necesita tanto comprender como identificar los factores responsables para la generación de más alianzas productivas con mayor efectividad y, también, pensar estratégicamente sobre el modo de aumentar las alianzas existentes y establecer nuevas, especialmente integrando a los nuevos interesados menos escuchados. Aunque existen muchas recomendaciones genéricas sobre cómo desarrollar alianzas exitosas, se ha prestado poca atención a la investigación científica sobre cómo gestionar estas alianzas exitosamente y obtener de ello beneficios desde una perspectiva regional o nacional. Esta sesión se organizó para contribuir a centrar la atención sobre este tema con los objetivos siguientes: (1) revisar métodos y sintetizar lecciones de las estructuras de alianzas en curso o completadas; (2) recomendar directrices para establecer y mantener alianzas más eficaces; y (3) identificar a los agentes dispuestos a trabajar en los temas de organización y en las alianzas.

ESTRUCTURA DE LA SESION

La sesión subplenaria fue presidida por Emil Javier del Consejo de Ciencias interino de GCIAI, con Clayton Campanhola, Director y Presidente de EMBRAPA, Brasil como orador principal. Heike Michelsen, Oficial Superior de Investigación de ISNAR fue el especialista, Njabulo Nduli, el Subdirector del Ministerio de Agricultura y Asuntos de la Tierra de Sudáfrica fue el relator.

PRESENTACIONES

La primera presentación fue el documento principal sobre la *experiencia exitosa de LABEX de EMBRAPA*, la Corporación Brasileña para la Investigación Agrícola, que colabora con más

de 150 instituciones y organizaciones internacionales con residencia en 50 países diferentes. Su proyecto pionero, dirigido a incrementar la cooperación entre las instituciones, fue creación de los *Laboratorios Virtuales en el Exterior LABEX – EMBRAPA*. El primero fue en asociación con ARS/USDA y sus 100 centros en los Estados Unidos en 1998, y el segundo con Agropolis, en Montpellier, Francia en 2002. Consiste en ubicar científicos brasileños en los centros de investigación de la nación receptora de dos a cuatro años con docenas de intercambio de científicos por cortos períodos en ambos sentidos para colaborar en la investigación de los temas de mutuo interés. LABEX no cuenta con los recursos físicos o de apoyo típicos de un laboratorio convencional pero se basa en el hecho de compartir las facilidades de sus científicos asociados en los países receptores. Fue fundado por un préstamo del Banco Mundial inicialmente y es probable que continúe un préstamo del IDB, pero planean financiarlo ellos mismos en el futuro. Está basado en temas de investigación de interés común para ambos asociados con el desarrollo de sinergia para el beneficio mutuo. El resto del documento dio más detalles del programa y de los resultados de los diferentes temas investigados principalmente con los Estados Unidos, dado que la vinculación con Francia es reciente. Se está considerando otro vínculo similar con Japón y EMBRAPA se encuentra abriendo sus propias puertas a los países en desarrollo con programas más débiles, comenzando con Colombia, pero el debate se encuentra en curso con Guatemala, Costa Rica y los países de habla portuguesa de África.

En su documento, Heike Michelsen primero delineó los factores que han contribuido al crecimiento exponencial de las alianzas institucionales en la década pasada, y continuó con la identificación de los temas y las lecciones aprendidas. Luego elaboró sobre una propuesta con el objeto de desarrollar un marco para catalogar las alianzas, analizar las razones de sus éxitos o fracasos, y desarrollar directrices para el futuro que inicialmente se basarán en tres estudios de caso de África. El objetivo es mejorar la utilidad de las alianzas transnacionales

para los SNIA con el efecto esperado que sus clientes, básicamente agricultores, obtengan un mejor servicio en tanto ganen acceso a un más amplio conjunto de tecnología relevante para sus necesidades. El resto del documento delineó los métodos de investigación a usar, las partes interesadas y las instituciones colaboradoras participantes. Proyectó un presupuesto de 1.7 millones sobre un período de tres años. El documento finalizaba con una lista de contribuciones potenciales para los objetivos del GFAR y sus operaciones.

RESUMEN DEL DEBATE

Siguiendo a la presentación de Clayton Campanhola, los participantes acordaron que la principal motivación para tal experiencia es incrementar en lo posible el beneficio mutuo en los temas de interés común. En términos de las alianzas con las OSC, se destacó que la asociación con el sector privado es principalmente local a nivel nacional y muy rara vez va más allá. También destacó las alianzas en curso con las OA y ONG; aunque se necesita un poco más de esfuerzo para fortalecer las alianzas con las ONG.

Una importante lección aprendida de esta experiencia es la muy clara necesidad de desarrollar buenas propuestas antes de buscar su financiación que es uno de los puntos fuertes de LABEX. Los participantes sugirieron desarrollar más iniciativas del tipo LABEX y EMBRAPA planea hacer esto en América Latina a través del FORAGRO y los PROCÍ. También hará una apertura al África Subsahariana.

En general, se acordó que otros fuertes SNIA deberían usar un modelo similar a LABEX para ayudar a fortalecer a los más débiles, pero aun debe existir un interés común y un beneficio mutuo así como también un compromiso financiero entre los asociados.

A continuación de la presentación de Heike Michelsen, hubo acuerdo en que el fondo más que la forma es clave para las alianzas. Mientras que el contexto y la oportunidad son importantes, la motivación es crítica, significando que ambos

asociados deben contribuir y abarcar la propiedad en conjunto, pero también necesitan buen entendimiento y profundidad de conocimiento acerca de los objetivos, el carácter distintivo y los procedimientos de trabajo de su(s) socio(s).

El GFAR debe considerar más sistemáticamente las alianzas y en este sentido una conferencia cada tres años es inadecuada. Para los FR/FS debería haber reuniones y talleres con más frecuencia.

Las alianzas deben evolucionar para ser más multidisciplinarias, estar integradas por múltiples partes interesadas y ser multi-institucionales moviéndose desde el individuo hacia la institución. La creación de capacidades siempre debe ser una meta clave – aprender haciendo – así como también la formación de una masa crítica y el establecimiento de plataformas para compartir los servicios de la investigación.

Por último, los participantes formularon las siguientes recomendaciones: se debe alentar la creación/fortalecimiento de las unidades de investigación multidisciplinarias con múltiples interesados como formar bloques de alianzas en el nivel de los SNIA; comisionar a FARA para que realice un estudio con el objeto de comprender la evolución de las alianzas en África. Por último, el GFAR debería facilitar reuniones de los participantes más frecuentes para desarrollar estudios que analicen las experiencias de las alianzas y las trasladen a un plan de acción global para mayor desarrollo y solicitar para ello fondos a los donantes.

La propuesta de ISNAR presentada por Heike Michelsen fue aprobada en general, pero se necesita analizar algunas objeciones expresadas en esta reunión incluyendo hacerla más global.

PROXIMOS PASOS

Los participantes acordaron los siguientes próximos pasos: (1) más consideración sobre cómo manejar las demandas de creación de nuevas alianzas; (2) revisar la elección de

inversiones, riesgos, costos de transacción y realizar análisis de costo-beneficio; (3) reflexionar sobre cómo las alianzas van más allá del hecho de compartir información – y conocimiento – al desarrollo de nuevos productos; (4) iniciar un PGA basado en la propuesta presentada por el ISNAR; y (5) realizar otros estudios sobre alianzas, y asegurar la provisión de fondos de donantes para ellos.

RECUADRO 11. TEMAS PARA EL DEBATE: ORGANIZACION DE ALIANZAS PARA LA INVESTIGACION AGRICOLA

Un empuje principal del trabajo del GFAR es la facilitación de las alianzas para la investigación agrícola a nivel global entre sus múltiples grupos de interesados para responder adecuadamente a los desafíos de la inseguridad alimentaria y la pobreza.

Para que el GFAR continúe invirtiendo en intermediar en las alianzas internacionales y con múltiples participantes y para que tales iniciativas cobren impulso y disfruten de apoyo continuado, necesitamos: (1) comprender e identificar los factores responsables de producir más alianzas eficaces con aumentadas ventajas de colaboración y eficiencia; (2) pensar estratégicamente acerca de cómo aumentar las alianzas existentes y cómo establecer nuevas con partes interesadas nuevas menos escuchados.

La noción y la práctica de las alianzas en la IAD han sido testigos de un crecimiento y una importancia sin precedentes. En la actualidad la definición activa de asociación es una relación en colaboración plena de sentido entre dos o más instituciones integrando el intercambio y el hecho de compartir recursos para lograr un objetivo común. El modo como el concepto de asociación realmente ha profundizado y extendido su función en el desarrollo agrícola con la promesa de mejor rendimiento institucional y aprendizaje institucional, la potenciación de su capacidad de acción y desarrollo transformador de instituciones nacionales y sus clientelas de agricultores, sugiere una extrema necesidad de esfuerzos científicos para: (1) comprender mejor las alianzas institucionales; y (2) hallar la clave de sus éxitos y fracasos.

Aunque existen muchas recomendaciones genéricas sobre cómo desarrollar una asociación exitosa e investigación científica sobre cómo manejar exitosamente estas relaciones desde una perspectiva nacional y ganar experiencia de ello, se le ha dado poca atención al tema. Por cierto, las alianzas internacionales poseen el potencial de aumentar las

opciones tecnológicas más rápidamente de lo posible dentro de los recursos limitados propios de un país en particular. Pero el problema es que no todas las alianzas internacionales se hallan cumpliendo una buena labor para las instituciones nacionales debido a los altos costos de transacción, los beneficios van a otras organizaciones de asociados o a miembros individuales del personal y no a las instituciones, y la participación en investigaciones no prioritarias en lugar de las que responden a las necesidades inmediatas nacionales. Los criterios sugeridos para evaluar las alianzas desde la perspectiva de las instituciones nacionales incluyen: (1) contribuciones al rendimiento de las instituciones asociadas (es decir, eficacia y relevancia, eficiencia y sostenibilidad); (2) contribuciones al aprendizaje y a la capacitación institucional y generación de capital social; (3) valor agregado por medio de la relación; y (4) la asignación de los beneficios netos entre las organizaciones asociadas.

Las metas de esta sesión subplena son:

- € revisar los esfuerzos metodológicos y examinar las necesidades de la asociación futura en el devenir continuo del desarrollo para la investigación
- € sintetizar las lecciones del GFAR, ISNAR y otras instituciones seleccionadas con experiencias de alianzas y destacar el valor agregado de las alianzas y los factores principales que conducen al éxito o al fracaso
- € revisar cómo incrementar las oportunidades para que los INIA gestionen y se beneficien de las alianzas internacionales y acuerdos de colaboración con instituciones subregionales, regionales e internacionales
- € (re-)examinar las funciones y posibles contribuciones de las nuevas y menos escuchadas partes interesadas de la alianza para la IAD
- € recomendar directrices para establecer y mantener las alianzas eficaces para la IAD y la creación de capacidades
- € identificar a los asociados interesados en trabajar en los temas de organización de las alianzas, a la experiencia requerida para desarrollar e implementar un PGA sobre alianzas organizadoras así como también a las disposiciones institucionales apropiadas para facilitar e implementar un programa

GUIAS GENERALES PARA EL ORADOR PRINCIPAL

- € Presentar los temas clave en torno al concepto y proceso de alianzas incluyendo una tipología y un panorama general de enfoques teóricos a las alianzas (por ejemplo, costos de transacción, economía, teoría de la dependencia de recursos, gestión estratégica, etc.) las cuestiones claves a abordar se relacionarían con: (1) por qué colaborar (propósito y factores motivadores); (2) quién es el colaborador (perfil de las instituciones asociadas); (3) acerca de qué es la colaboración (función, alcance, estructura, propiedad, gestión, gobierno, seriedad, elementos de la relación); y (4) cómo se desarrolla la relación en el tiempo
- € Presentar los elementos y pasos operativos para desarrollar alianzas eficaces en la IAD
- € Identificar los casos de alianzas interinstitucionales exitosas en la IAD y debatir cuáles son sus atributos/características particulares
- € Debatir temas relacionados con la evaluación de las alianzas a nivel general y las razones de su éxito o fracaso.

GUIAS GENERALES PARA EL ESPECIALISTA

Una presentación apropiada para nutrir y dirigir el debate sobre las alianzas organizadoras internacionales completando las omisiones que queden de la presentación principal. Se espera que al final el especialista habrá contribuido a mover la iniciativa hacia su finalización para solicitar fondos a los donantes.

RESULTADOS ESPERADOS DE LA SESIÓN SUBPLENARIA

- € Obtener información más específica sobre los temas de la asociación acordando primero sobre una definición de las alianzas y desarrollando una tipología
- € Abordar el problema acerca de por qué las alianzas internacionales no siempre trabajan bien para las instituciones asociadas (es decir, altos costos de transacción, beneficios con destino a otras organizaciones asociadas y a miembros individuales del personal y no a la institución)
- € Aumentar el aprendizaje de la organización, desarrollar capital social y capacidad institucional de las organizaciones en los sistemas nacionales de investigación para obtener más ganancia de

su participación con organizaciones regionales e internacionales por un uso más eficiente de sus recursos

- ∓ Desarrollo de un marco/normas para evaluar el rendimiento institucional en las alianzas internacionales
- ∓ Identificación de algunas exitosas alianzas internacionales, incluyendo los factores que contribuyen a sus éxitos y tomando en cuenta cualquier necesidad para su fortalecimiento
- ∓ Desarrollo de directrices para el uso de otras instituciones que quieran mejorar sus beneficios de alianzas internacionales
- ∓ Definir qué criterios se deberían usar para examinar y comprender mejor a las alianzas internacionales exitosas

DIRECTIVAS DE POLÍTICAS INNOVADORAS Y ENFOQUES PARA EL DESARROLLO AGRÍCOLA SOSTENIBLE

El tema abordado en esta sesión subplenaria está conectado con la Acción 4 del Plan de Actividades del GFAR 2001-2003 aprobado en Dresde, Alemania (es decir, Marcos institucionales y políticos). Sin embargo, como fue subcategorizado por la Secretaría Ejecutiva, es precisamente en este tema que el GFAR necesita fortalecer sus acciones y construir alianzas de múltiples partes interesadas para efectuar un cambio hacia un efectivo paradigma para la agricultura sostenible y el desarrollo rural.

ESTRUCTURA DE LA SESION

La sesión subplenaria fue presidida por Papa Abdoulaye Seck, Director General de ISRA, con Alain de Janvry de la Universidad de California en Berkeley como orador principal. Marcelino Ávila, Coordinador de Proyectos de las Instituciones Rurales y el Servicio de Participación (SDAR), FAO, y Joachim von Braun, Director General de IFPRI, Washington, DC, fungieron como especialistas y Alain Derevier, Consultor Superior de Investigación para el Desarrollo Sostenible del Ministerio de Asuntos Extranjeros, Francia como relator.

Más de 50 participantes en representación de una combinación de partes interesadas asistieron a la sesión. El Presidente abrió la sesión explicando los objetivos principales y los resultados

esperados. Se continuó con las presentaciones de los oradores principales y los dos especialistas. Hubo un breve debate después de cada presentación seguido por una extendida sesión de debate al final de las tres ponencias.

PRESENTACIONES

Alain de Janvry presentó un documento titulado *El logro del éxito en el desarrollo rural: hacia la puesta en práctica de un enfoque integral*. Anticipó su exposición analizando empíricamente cuatro temas clave: (1) la mayor atención sobre el desarrollo rural para lograr los ODM; (2) las razones de la falta de eficacia de los enfoques para el desarrollo rural integrado; (3) las nuevas oportunidades para el éxito en el desarrollo rural; y (4) las lecciones aprendidas de la experiencia con nuevos enfoques. Propuso un enfoque de desarrollo rural integral (DRI) basado en cinco importantes lecciones: (1) una comprensión de la pobreza rural en términos de los actores y las instituciones participantes; (2) el bienestar de la población rural y sus familias es multidimensional; (3) los bienes de familia son heterogéneos pero complementarios; (4) el valor de los bienes para la generación de ingresos depende del contexto; y (5) existen varios caminos para salir de la pobreza. Luego pasó a elaborar sobre cuatro puntos de ingreso para las políticas, el establecimiento de las estrategias y la investigación en el DRI (es decir, programas para incrementar el acceso a los bienes, programas para mejorar la calidad del contexto donde los bienes se usan, programas de transferencia para la protección social y programas para la incorporación social de la población pobre). En conclusión, expresó que la transición al DRI debe crear o generar cinco ingredientes esenciales para reducir efectivamente la pobreza rural: capacidades, ciudadanía, oportunidades, apoyo político y conocimiento.

Marcelino Ávila expuso una presentación destacando los cinco temas principales para el debate: (1) la gama de intervenciones políticas que se debería considerar para la agricultura sostenible y el desarrollo rural; (2) la dimensión a largo plazo de la sostenibilidad citando los objetivos y los resultados del estudio

sobre la agricultura en el mundo del 2015-2030 de la FAO; (3) una tipología de la FAO de los países basada en la prioridad de la agricultura / la seguridad alimentaria y el nivel / alcance del análisis en curso de las políticas en 89 países examinados; (4) el proyecto de la FAO / Banco Mundial sobre la globalización y la evaluación de su impacto en los pequeños propietarios en cuatro países del África Subsahariana; y (5) el proyecto de Agricultura y Desarrollo Rural Sostenibles - Evolución de los Sistemas Agrícolas (ADRS-ESA) con estudios de caso en Malí, las Filipinas y Honduras como una opción para promover y apoyar la colaboración mundial en el análisis institucional/político, el desarrollo de la metodología, y la creación de capacidades.

Joachim von Braun se centró en la cuestión de qué tipo de mundo sería sostenible en el año 2050. Si podemos contestar esta pregunta, podemos elaborar un marco de investigación de políticas agrícolas apropiadas. Identificó tres importantes vacíos/deficiencias en el discurso político actual que requieren investigación: (1) una comprensión de los vínculos e interacciones urbano/rural considerando que casi el 80 % de la población mundial en 2050 residirá en las grandes ciudades; (2) la óptima transferencia y descentralización vis-à-vis la función del estado y otros actores emergentes; y (3) la visión, funciones y potenciales futuros de los pequeños propietarios en un medio más globalizado y más orientado al mercado.

Al concluir las presentaciones, el Presidente compartió con los participantes la reciente experiencia del instituto, ISRA, en la articulación de las funciones vitales y los méritos de la investigación y la dificultad de convencer a los líderes políticos acerca de la contribución de la investigación a los objetivos de política nacional. Este ejemplo demuestra perfectamente la necesidad de un trabajo profundo sobre las dimensiones de la política innovadora en el Plan de Actividades 2004-2006 del GFAR.

RESUMEN DEL DEBATE

En la rica discusión que continuó a las exposiciones se debatieron varios temas importantes:

- € La política eficaz, las instituciones y la potenciación de la capacidad de acción de las personas en el proceso político son fundamentales para tratar con la urgente pobreza rural y los problemas del desarrollo, en particular para la población pobre y los pequeños propietarios
- € Existe diversidad en el nivel de prioridad atribuido a la agricultura y al desarrollo rural, diversidad en las capacidades institucionales para la investigación de políticas y acción y diversidad en la habilidad de movilizar el apoyo financiero y político para la agricultura y el desarrollo rural
- € La dinámica de la población humana, la migración y la demanda concomitante de bienes y servicios públicos (es decir, la salud, la educación, la infraestructura, los valores culturales, etc.) requieren cuidadoso análisis, planificación, inversión y desarrollo con el objeto de, por ejemplo, crear empleo y oportunidades de generación de ingresos en los sectores agrícolas y rurales, especialmente para los jóvenes. De otro modo, hasta la educación puede tener efectos negativos en el desarrollo rural local dado que la juventud con instrucción tiene que emigrar para mejorar sus medios de subsistencia, como se describe en el caso de Malawi
- € Existen valiosas lecciones y principios para el desarrollo rural integral que se pueden tomar de los enfoques de desarrollo para el pasado rural, de la experimentación con los nuevos enfoques y de las funciones emergentes de las ONG, las OA y otros actores en el ámbito
- € La falta de comunicación y distribución eficaces de la información relevante y de las opciones de los investigadores, científicos y técnicos para los encargados de la formulación de políticas, donantes, y otras autoridades

de alto nivel está obstaculizando el diálogo necesario y el apoyo posible de los cuadros superiores del poder

- € La comprensión del cuadro mayor y del contexto global (por ejemplo, los ODM, la PAC en la CE, la Carta de las Explotaciones Agrícolas en los Estados Unidos, el Programa 21 de la CMDS y la Iniciativa ADRS) es imperativa para movilizar y activar el apoyo político, institucional y financiero para la agricultura y el desarrollo rural
- € El GFAR, dentro de su mandato de facilitar, debería desempeñar un papel activo, desarrollar una clara comprensión de las prioridades y comprometerse en un concreto plan de acción con respecto a la política y a la mejora de las instituciones en lo nacional, subregional e internacional

Las sugerencias y recomendaciones de la sesión se pueden clasificar en tres grupos principales: (1) temas seleccionados de investigación; (2) elementos básicos de un PGA sobre las dimensiones y los enfoques de políticas; y (3) asociados potenciales identificados y funciones de las instituciones participantes.

Con referencia al primer grupo, fue claro que se necesita identificación, análisis y síntesis de valiosas lecciones sobre políticas eficaces, estrategias y herramientas relevantes al desarrollo integral rural, a la agricultura sostenible y/o a la reducción de la pobreza, particularmente en lo que se refiera a mejorar: (1) el contexto o medio habilitante; (2) el acceso a valores tales como la tierra, la educación, el capital social; (3) la creación de opciones sostenibles, productivas y generadoras de ingresos; y (4) la provisión de protección social y reducción de la vulnerabilidad de la población pobre y de los pequeños propietarios.

La consecuencia de la investigación agrícola de largo plazo y el desarrollo rural con tres deficiencias estratégicas en el marco político institucional es también un tema crítico. Estas deficiencias estratégicas son: (1) comprensión de los vínculos e

interacciones entre lo rural y lo urbano; (2) la estrategia de regresión y descentralización óptimas vis-à-vis la función del estado, el sector privado, las ONG, y otros actores emergentes; y (3) la visión futura, las funciones y los potenciales de los pequeños propietarios en un medio globalizado orientado al mercado.

Con respecto al segundo grupo, los participantes identificados como el elemento básico para un PGA, el intercambio mutuo de conocimiento básico, métodos y lecciones para el análisis institucional y político, la reforma, la gestión, etc., y en particular, para desarrollar un marco de diálogo eficaz y una equilibrada participación de todas las partes interesadas a nivel local, territorial y nacional.

Los participantes también identificaron como un elemento básico de un PGA a la creación de capacidades sobre el liderazgo, el diseño y la puesta en práctica de la agricultura sostenible y el desarrollo rural integrado para la reducción de la pobreza, con particular atención a los programas de mejora de la calidad del contexto, acceso a los bienes, creación de opciones productivas y generadoras de ingreso y la protección social y reducción de la vulnerabilidad de las poblaciones pobres.

El tercer elemento básico identificado fue la movilización del compromiso y apoyo político participando efectivamente en los foros globales (por ejemplo, la Iniciativa ADRS para el Programa 21, el Comité de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible, el próximo ECOSOG y los Comités de la OMC) y de los órganos o mecanismos regionales (NEPAD, ASEAN; ACP).

Con respecto al tercer grupo, se identificaron los siguientes asociados potenciales: IFPRI, FAO e IFSA.

El IFPRI tiene por misión identificar, analizar y divulgar las políticas para satisfacer la demanda de alimentos con sostenibilidad en los países en desarrollo. Su investigación se concentra en el crecimiento económico, la mitigación de la

pobreza y el manejo eficiente de los recursos naturales que apoyan la agricultura en los países de bajos ingresos.

La FAO a través de su Proyecto (ADRS-ESA) de Evolución de los Sistemas Agrícolas de Producción y Agricultura y Desarrollo Rural Sostenibles y el Programa de Asistencia (y Capacitación) Política; el Proyecto ADRS-ESA podría servir como un catalizador para el PGA dentro del marco del GFAR.

El tercer asociado potencial era IFSA, representando siete alianzas regionales de los países desarrollados y en desarrollo. Su misión es generar un cambio en las vidas de los pequeños agricultores y en la población rural pobre expandiendo las alianzas de múltiples partes interesadas para, inter alia, una eficaz investigación agrícola y de ecosistemas para el desarrollo sostenible, pequeños agricultores y potenciación de la capacidad de acción de género, y democratización de la gestión de la política. La IFSA se propone tomar la iniciativa en el marco del diálogo internacional, por ejemplo, por medio de la iniciativa ADRS.

PROXIMOS PASOS

Sobre la base de los resultados de esta sesión, se recomienda que el Comité Directivo del GFAR provea dirección en términos de las propuestas generales para un mayor desarrollo.

La Secretaría Ejecutiva del GFAR debería requerir la elaboración de propuestas específicas de los colaboradores institucionales potenciales como IFPRI, FAO, IFSA y otros. Las propuestas también incluirían posibles disposiciones de alianzas con el modelo de los tipos de instituciones regionales, nacionales o internacionales.

Después de recibir las propuestas, la Secretaría Ejecutiva debería dialogar con los grupos de participantes del GFAR para solicitar opiniones (por ejemplo, sugerencias para la mejora, interés por la participación, compromiso de apoyo, etc.).

RECUADRO 12. TEMAS PARA EL DEBATE: DIRECTIVAS PARA POLÍTICAS INNOVADORAS Y ENFOQUES PARA EL DESARROLLO AGRÍCOLA SOSTENIBLE

El interés por la comprensión de las condiciones esenciales para la agricultura y el desarrollo rural sostenibles ha aumentado en los años recientes junto con el creciente reconocimiento de la dinámica y compleja naturaleza de los desafíos que enfrentan las zonas rurales y sus comunidades. Esto se opone al abismo en permanente crecimiento entre ricos y pobres y considerando que la población en mayor condición de pobreza se halla predominantemente en las zonas rurales, unos 800 millones de personas se acuestan con hambre cada noche. El nivel de inversión de la agricultura y en las zonas rurales, bajo desde siempre, se encuentra hoy muy por debajo de lo que se necesita para cambiar la presente situación en un futuro previsible.

Existe reconocimiento de que el sector agrícola, en particular en los países en desarrollo, está en buena posición para contribuir al desarrollo sostenible.

Sin embargo, esta promesa no se ha cumplido en gran parte. Ahora, más que nunca, existen demandas urgentes así como oportunidades significativas para desarrollar y expandir los potenciales no realizados de las innovaciones rurales y los resultados de la investigación agrícola disponibles en la actualidad. El único obstáculo más importante se encuentra en el dominio del medio político (es decir, las direcciones, medidas e incentivos políticos que determinan en gran medida las decisiones de los agricultores y la población rural). Sin abordar estos obstáculos políticos, el potencial para la adopción de tecnología y su efecto se encuentran severamente limitados.

Actualmente los medios para evaluar el cambio de las políticas y opciones políticas futuras a menudo carecen de los responsables de adoptar decisiones operando en los micro y medianos niveles regional y nacional. Esto es particularmente agudo en los países en desarrollo que a menudo se enfrentan con escasos recursos y dramáticas demandas para aumentar la producción de alimentos y la productividad y para reducir el hambre y la pobreza a la vez que deben conservar los recursos naturales y el ambiente. Además, desde que los ministerios de agricultura se debilitaron a raíz de las reestructuraciones de los gobiernos y los programas de privatización, la capacidad nacional para el análisis político, la coordinación y la promoción se hallan conspicuamente ausentes.

Las declaraciones políticas pueden existir en el papel, sin embargo, estas en tanto se traducen en medidas políticas, leyes y programas que adquieren sentido y repercusión. Las políticas afectan a los diferentes grupos de diferentes maneras; de allí la importancia crucial de controlar y evaluar sus efectos en los pequeños propietarios, en los marginados y en otros grupos de características similares. Además del simple acceso a ella, la capacidad de aplicar eficaces métodos, las mejores prácticas y herramientas en apoyo de la decisión tomada (es decir, diagnóstico, diseño, ejecución y evaluación) es absolutamente esencial para las instituciones gubernamentales y para sus asociados, en interacciones participativas, entrelazando a las macro y micro partes interesadas a través de los sectores, con el objeto de permitir la investigación agrícola y las innovaciones en la zona rural para tener éxito en asegurar los objetivos sostenibles.

GUIAS GENERALES PARA EL ORADOR PRINCIPAL

Algunas de las áreas políticas clave a abordar para guiar los movimientos de los países en desarrollo en el uso apropiado de los instrumentos políticos, la provisión de incentivos económicos en sus intervenciones y programa para lograr el desarrollo agrícola sostenible son:

- € Macroeconomía y política fiscal (es decir, inversión y tasa de interés e intercambio)
- € Política de finanzas rural y agrícola
- € Tenencia de la tierra y derechos a otros recursos
- € Comercio internacional, manejo del agua, precios agrícolas, tecnología agrícola
- € Infraestructura rural y comunicación
- € Acceso a y capacidad de aplicar métodos eficaces, las mejores prácticas y herramientas en apoyo de la decisión tomada para el análisis de las políticas

GUIAS GENERALES PARA EL ESPECIALISTA

Se espera que el especialista, basándose en su conocimiento de los PGA, complemente la exposición del orador principal agregando información en áreas que considere presentan omisiones o temas relevantes que debería incorporar en el PGA. Su exposición debe

ayudar a guiar y modular el debate que sigue en la sesión subplenaria de modo que se pueda lograr los resultados esperados.

RESULTADOS ESPERADOS DE LA SESIÓN SUBPLENARIA

- € Análisis de los obstáculos actuales en la política para el desarrollo sostenible de la agricultura, particularmente en lo que concierne a los pequeños propietarios y a los grupos de productores marginados en los países en desarrollo
- € Identificación de las historias de éxito o políticas emergentes exitosas para el logro de objetivos productivos sostenibles (por ejemplo, a través de la mejora del sistema de gobierno, el aumento de los bienes del agricultor, mejora en los temas de equidad y género y/o políticas mejoradas de países desarrollados y asociados internacionales)
- € Identificación de las estrategias y mecanismos eficaces para el diálogo, para participar e influir en los responsables de la formulación de la política nacional y los políticos en temas de seguridad alimentaria, competitividad económica y/o objetivos de conservación ambiental
- € Sugerencias y análisis de las prioridades clave para la colaboración regional e internacional (alianzas norte-sur y sur-sur) para el análisis de políticas futuras, creación de capacidades y establecimiento de redes para el desarrollo agrícola sostenible, con particular énfasis en los pequeños propietarios agricultores de los países en desarrollo
- € Los debates siguientes en este grupo deberían conducir a: (1) una elaboración sobre cómo podríamos desarrollar un PGA para ocuparnos de los temas políticos fundamentales, de las limitaciones y desafíos en alcanzar el desarrollo agrícola sostenible; (2) la producción de una lista indicativa del tipo de experiencia requerida para desarrollar más e implementar el PGA en cuestión; y (3) acuerdo sobre las posibles disposiciones institucionales para la facilitación e implementación del PGA.

CONSULTAS A LOS GRUPOS DE INTERESADOS (“STAKEHOLDERS”)

El segundo día de la conferencia, por la tarde, los grupos de interesados deliberaron sobre su futura contribución al GFAR, en particular en los temas que cada organismo consideraba de importancia para su inclusión en el Plan de Actividades 2004-2006 del GFAR. Se proponen participar del mismo activamente en los próximos tres años. Se les pidió a los siete grupos de interesados que proveyeran opiniones sobre los temas emergentes señalados por los oradores principales, y que sugirieran modos sobre cómo mejorar su participación en las actividades de la IAD a nivel subregional, regional y mundial. También deliberaron sobre las estrategias para mejorar sus representaciones en los diferentes mecanismos de adopción de decisiones y políticas a esos diferentes niveles. Se les suministró a los participantes términos generales de referencia sobre los temas de debate que se mencionan y los participantes suministraron otros. (Recuadros 13–17 y 19–21).

RECUADRO 13. GUIAS PARA LAS REUNIONES DE LOS GRUPOS DE INTERESADOS (STAKEHOLDERS)

Las sesiones de consulta de los grupos de interesados del GFAR brindaron una única oportunidad para que los organismos de los interesados debatieran y prepararan el amplio espectro de temas que fueron o han de ser abordados durante la conferencia y evaluaran los resultados de la misma desde la perspectiva específica de la parte interesada.

Los tres objetivos específicos de estas sesiones son:

- € Permitir que cada organismo evaluara la organización de la conferencia y sus resultados
- € Formular una declaración de las partes interesadas a ser expuesta por una persona designada por ellos en la sesión de clausura
- € Discutir un espectro de temas que los organismos consideren de importancia suficiente para el desarrollo del próximo Plan de

Actividades del GFAR en el cual el organismo se propone participar activamente en los tres años siguientes.

DISPOSICIONES PRÁCTICAS

- € La formación de los grupos en estas sesiones será estrictamente por grupo de interesados y sólo se le permite al participante unirse al grupo al cual pertenece
- € Se determina que cada grupo se reúna en la sala que se anuncie a tal efecto durante la conferencia

MECÁNICA DE LA MESA REDONDA

Con la excepción de los SNIA, el manejo de los grupos es responsabilidad de cada grupo; no se suministrará ningún facilitador previamente asignado. Sin embargo, para ayudar en la preparación de una síntesis, los grupos deben designar un facilitador y un relator. La Presidencia del GFAR conducirá la consulta de los participantes de los SNIA y no se suministrarán facilitadores. Sin embargo, el grupo debe elegir un relator.

- € El facilitador alentará el debate y garantizará que se logren los objetivos y que la mayoría de los participantes tenga la oportunidad de expresar sus opiniones y puntos de vista en la materia. Es importante que el facilitador pueda obtener recomendaciones concretas en la materia
- € El relator será responsable de captar los puntos salientes del debate. Se asegurará que los temas tratados y los acuerdos a que se llegue queden documentados. Todos los relatores se reunirán por la noche con el Equipo de Gestión del GFAR para sintetizar los resultados de los debates que, a su vez, serán presentados al día siguiente en la Sesión Plenaria III. Los facilitadores estarán invitados a participar.

La Secretaría del GFAR suministrará un conjunto de temas para el debate para su consideración por los grupos. Si existen documentos en calidad de antecedentes también serán provistos.

Le resultará difícil a los grupos de síntesis analizar y capturar la riqueza y variedad de los debates en los grupos. Pero para captar las contribuciones principales de los participantes es fundamental que los relatores sigan las guías adjuntas e informen los resultados en el mismo formato.

RESULTADOS ESPERADOS E INFORMES DE LA SESIÓN PLENARIA

Los resultados esperados de estas sesiones incluyen:

- ∓ Evaluaciones a cargo de las partes interesadas de la conferencia como un organismo
- ∓ Declaraciones de las partes interesadas a presentar al final de la conferencia con mención de los puntos específicos de importancia para su organismo e identificación de algunas actividades del GFAR que sugieran para incorporar al plan de actividades del mismo en los próximos tres años. Estas son actividades en las que quieren participar activamente y posiblemente tomar una responsabilidad de conducción en su ejecución.

LOS SNIA Y LOS FOROS REGIONALES Y SUBREGIONALES (FR/FS)

Los representantes de los FR/FS de los SNIA que participan en la Conferencia del GFAR 2003 transmitieron sus felicitaciones a la Secretaría del GFAR, a los organismos locales organizadores y al Gobierno senegalés por el éxito del evento. Los SNIA estaban muy conformes con el resultado de la conferencia, especialmente por la oportunidad brindada por todas las partes interesadas de revisar y fortalecer sus alianzas y de compartir las experiencias de asociación exitosas en la IAD además de otra información relevante.

Sobre el asunto del refuerzo de la función del Comité Directivo de los SNIA, los SNIA continuaron con su plena convicción de que para alcanzar un GFAR fuerte y relevante debe haber vigorosos SNIA y vigorosos FR/FS. Por lo tanto, los SNIA creen que el refuerzo de la función del Comité Directivo de los SNIA en el GFAR volverá a las partes interesadas de los SNIA más activas y más participes en su tarea de garantizar el fortalecimiento de los SNIA y sus FR/FS. Esto les permitirá contribuir en gran medida a la eficacia del GFAR. El Comité Directivo de los SNIA debería continuar promoviendo e intensificando las alianzas y contribuyendo al acervo de conocimiento global para la IAD. Para garantizar que las alianzas florezcan y alcancen relevancia y eficacia, los SNIA recomendaron que el GFAR le diera prioridad a lo siguiente:

- € El GFAR debería desarrollarse como un organismo promotor y consultivo eficaz y fuerte para fomentar los temas de la IAD a nivel mundial; debería poder sensibilizar e influenciar a los responsables de la formulación de políticas en los gobiernos de los SNIA más débiles para una mayor inversión en la investigación agrícola. Para poder hacer esto, debería fortalecer su dimensión política vinculándose estrechamente con el Banco Mundial, los organismos de donantes y los órganos políticos
- € El GFAR debería promover y fortalecer la cooperación interregional sobre las innovaciones institucionales para que sirvan de jurisdicción para el intercambio de información y compartan las experiencias sobre el establecimiento de las prioridades entre los SNIA y los FR/FS. Por ejemplo, los SNIA en el sur de Asia han acordado inicialmente organizar el Foro para la Investigación Agrícola del Sudeste Asiático y establecer un centro para un Base de Datos para la Investigación Agrícola (SEAFAR-CARD). Este es un excelente ejemplo de cómo las instituciones pueden llegar a ser más eficaces al ocuparse de las necesidades de nuestros agricultores. Los SNIA necesitan el amplio apoyo del GFAR junto con el de los FR/FS en esta iniciativa.

Los SNIA recomendaron que el GFAR enfatice y dé atención de prioridad a la tarea de ocuparse de dos temas comunes que deberían considerarse como centros de debate en la próxima conferencia trienal.

- € La investigación y los vínculos de extensión débiles – Muchas tecnologías generadas por instituciones de investigación no han alcanzado ni han dado beneficios a la clientela destinada. Se necesita fortalecer los vínculos entre los agricultores y las instituciones de investigación y la transferencia de tecnología a nivel local, regional, nacional e internacional creando mecanismos y modalidades eficaces

- ∉ Necesidad de evaluar la repercusión de los resultados de la investigación agrícola – Esta es una necesidad expresada para hacer que los SNIA puedan alcanzar relevancia y eficacia.

Los SNIA coincidieron y expresaron su parecer de que deberían abrirse a las nuevas partes interesadas incluyendo a los trabajadores/agentes de extensión, a los representantes de los sistemas nacionales de extensión y a los expertos. Deberían contar con mayor representación en las tareas del GFAR así como también en las actividades de los FR/FS. Esta es considerada una manera eficaz de ocupar el vacío entre la investigación y la extensión.

No se trató ningún asunto sobre el tema de los ejercicios de EPR lo cual se consideró como positivamente indicativo de que los resultados son aceptables. Los SNIA coincidieron en que deben desarrollar planes a largo plazo o planes maestros guiados por sus propios conjuntos de prioridades. El plan debe ser un producto de la consulta a los sectores agrícolas y debe estar acompañado por la participación más amplia posible de todos los interesados. Debería ser revisado periódicamente vis-à-vis las nuevas prioridades emergentes y la nueva relevancia. Los FR/FS deberían luego tomar conocimiento de las prioridades de los SNIA para atraer sobre ellas la atención del GFAR con el objeto de obtener fondos.

Los SNIA pensaron que se hallaban en varias etapas de evolución en cuanto a la creación de capacidades. Era evidente que todas necesitan fortalecimiento de un modo u otro y en varios aspectos. Algunas de las necesidades más urgentes en la creación de capacidades que a los SNIA les hubiese agrado abordar incluyen (1) el establecimiento de sistema funcional de información a nivel local y nacional para brindar un acceso rápido a la tecnología e información importante para los científicos y los agricultores; y (2) un método de determinar prioridades más sistemático y eficaz y herramientas para apoyo de las decisiones tomadas a determinar y utilizar más fácilmente por los SNIA.

Por último, los SNIA expresaron su compromiso de trabajar estrechamente con otras partes interesadas del GFAR para lograr alianzas más vigorosas y alianzas estratégicas dirigidas a ocuparse de los temas mundiales más eficazmente y de los asuntos relacionados con la mitigación de la pobreza, la seguridad alimentaria y la promoción del uso sostenible de los recursos naturales.

RECUADRO 14. TEMAS PARA EL DEBATE: LOS FOROS REGIONALES Y SUBREGIONALES DE LOS SNIA

Existe en la Secretaría del GFAR el sentimiento general de que el Comité Directivo de los SNIA podría participar más activamente en determinar lo que el GFAR podría hacer para fortalecer a los FR/FS de los SNIA e inversamente qué podrían hacer los FR/FS para garantizar un mejor y más eficaz funcionamiento del GFAR. Durante las consultas de los SNIA se requirió a sus participantes de qué modo querrían reestructurar el Comité Directivo de los SNIA para desenvolverse en algunas de estas importantes funciones programáticas. Algunas de las preguntas pertinentes para el debate son:

- € ¿Cómo puede beneficiarse el GFAR de la recopilación bienal de tanta experiencia considerable sobre la IAD de los países en desarrollo del sur?
- € ¿Cuál debe ser la contribución del Comité Directivo de los SNIA al desarrollo del plan de actividades del GFAR?
- € ¿Qué tipos de solicitudes deberían dirigir al GFAR los FR/FS?
- € ¿Qué tipos de apoyo deberían esperar los FR/FS del GFAR y viceversa?

APERTURA DE LOS FR/FS DE LOS SNIA A LOS NUEVOS GRUPOS DE INTERESADOS (STAKEHODERS)

Los investigadores constituyen sólo un grupo entre las diferentes partes interesadas participantes en la IAD. Algunos de los principales clientes que reciben servicio de los investigadores al abordar los desafíos de la pobreza, el hambre y el desarrollo sostenibles son grupos de mujeres, pescadores, ganaderos y grupos de agricultores. A menudo existe desconexión entre los investigadores y algunos de estos grupos porque éstos se encuentran inhibidos de participar plenamente

en la formulación de políticas, en la toma de decisiones, la identificación de los problemas, la búsqueda de soluciones y la identificación de áreas para la acción. La apremiante evidencia empírica sugiere que las alianzas pueden hacer un puente sobre el vacío entre estos grupos. Se espera que los debates identifiquen a las nuevas partes interesadas y determinen cómo, cuándo y dónde traerlos a bordo como parte de SNIA ampliados y de sus FR/FS.

SEGUIMIENTO DE LOS EJERCICIOS DE EPR

La totalidad de los cinco FR/FS han participado de la tarea de catalogar cuáles eran sus prioridades. ¿Son satisfactorios los resultados de los EPR y cuáles son los próximos pasos? Recordando que las prioridades cambian con el tiempo, las partes interesadas de los SNIA necesitan debatir: ¿con qué frecuencia les agradaría revisar estas prioridades para mantener su relevancia al día? ¿Qué actividades y acciones deberían realizar en respuesta a estas prioridades reales? ¿Cómo se reflejan sus prioridades verdaderas en las actividades del GFAR?

CREACIÓN DE CAPACIDADES

Los SNIA y sus FR/FS se encuentran en varias etapas de desarrollo. Es obvio que todos necesitan fortalecimiento de un modo u otro (institucional, de infraestructura, fiscal). ¿Cuáles son algunas de las necesidades más urgentes de la creación de capacidades que a los SNIA les hubiera agradado abordar?

ORGANIZACIONES DE AGRICULTORES (OA)

Las OA reconocen y aprecian el esfuerzo de prestar atención a las necesidades de los agricultores, y exhortan a otras partes interesadas a reconocer que los pequeños agricultores son los principales y más importantes agentes de desarrollo rural. Deben ser apoyados como tales y deben adquirir mayor capacidad de acción para ser asociados eficaces en el proceso de desarrollo.

Los agricultores requieren asistencia en la creación de capacidades en las tres siguientes áreas: (1) liderazgo – para garantizar una representación eficaz; (2) promoción y formulación de políticas – para revertir fundamentalmente la disminución de fondos destinados a la investigación agrícola; y

(3) TIC – para mejorar la comunicación y la divulgación de información.

Acentúan la importancia de la participación de agricultores en los procesos de establecer prioridades y adoptar decisiones, particularmente en el sector agrícola. Sin embargo, se necesita prestar particular atención para garantizar la legitimidad de la representación y la confiabilidad de los organismos. Los representantes deben ser elegidos por las OA y no simplemente designados por otras partes interesadas, gobiernos u organismos de investigación.

La extensión, el vínculo entre el investigador y el agricultor, necesita ser más eficaz, y los resultados de la investigación agrícola necesitan ser más accesibles y de uso más simple para el agricultor medio. Las OA sugieren que el GFAR desempeñe la importante función de facilitar los intercambios de información entre los investigadores y los agricultores y entre los agricultores entre ellos mismos. Los agricultores desean un mejor acceso a los resultados de las investigaciones y al mismo tiempo desean construir sobre el conocimiento local. Esto se puede lograr mediante la coordinación de las actividades de los INIA y el intercambio de visitas y viajes de estudios de los agricultores a nivel de la subregión.

A las OA les agradecería que el GFAR se ocupara de las nuevas áreas de investigación siguientes: (1) agricultura y energía – mejor provisión y mayor eficiencia en el uso; (2) agricultura y globalización – evaluación de la repercusión de la globalización en los medios de vida de los pequeños agricultores; y (3) agricultura y salud – estudio del costo para los agricultores causado por satisfacer las necesidades de la salud, la sanidad, la fitosanidad y el seguimiento de los productos alimentarios y agrícolas para exportación.

Además, el grupo de participantes de las OA exhorta al GFAR para que respalde y promueva la declaración de los eventos paralelos sobre el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura.

En la reunión se designaron los puntos focales de los agricultores en subregiones y regiones (Recuadro 1), y en el futuro tratarán de trabajar estrechamente con el GFAR sobre temas de importancia para los agricultores. Su condición de representantes se confirmará en la 13ª Reunión del Comité Directivo del GFAR en octubre de 2004, en Nairobi, Kenya.

RECUADRO 15. TEMAS PARA EL DEBATE: LAS ORGANIZACIONES DE LOS AGRICULTORES

N.B.: Esta sesión debería verse como parte y seguimiento de la reunión previa de dos días del Taller de las OSC del GFAR 2003 realizado el 20 y 21 de mayo.

El GFAR invita a las OA participantes en la IAD que deliberen sobre su futura contribución a la iniciativa del GFAR y solicita respuesta específica sobre los siguientes temas:

- € temas emergentes de relevancia para la IAD que deberían recibir prioridad en el plan de actividades del GFAR según lo señalaron los oradores principales e indicación sobre dónde pueden las OA contribuir mejor para el progreso de estos temas
- € las necesidades y temas de las OA que se deberían tratar en el plan de actividades del GFAR tales como, esto no se trata de un límite, las necesidades para la creación de capacidades, la mejora de los sistemas de comunicación y el fortalecimiento de los vínculos entre agricultores-extensión y trabajadores-investigadores
- € ventaja específica comparativa de las OA en su contribución y colaboración con el GFAR
- € comentarios acerca de la conferencia en general y sugerencias para los talleres o actividades de seguimiento que se consideren prioridades para el próximo plan de actividades
- € sugerencias sobre cómo mejorar la representación de las OA a nivel de FS, FR y GFAR que deben desprenderse de una participación más marcada de las OA en los SNIA, y cómo esto se puede estimular mejor
- € Cualquier otro tema de relevancia para el GFAR.

Naturalmente, estas son sugerencias de temas que se podrían debatir, por lo tanto, por favor, agregue cualquier otro tema que considere de relevancia para el GFAR como resultado de las consultas y deliberaciones entre sus pares. Sus conclusiones y recomendaciones deben adquirir el carácter apropiado para que podamos usarlas como componentes del marco para el próximo plan de actividades del GFAR.

ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (ONG)

Las ONG compartieron su visión de que la IAD que es conducida por pequeños agricultores y que se caracteriza por un fuerte centro de atención en la seguridad alimentaria para el hogar, en la reducción de la pobreza y en el uso sostenible de la agricultura. Estos agricultores de pequeña escala incluyen el monocultivo y los agricultores mixtos, los ganaderos, los pescadores y las comunidades forestales. También definen las actividades los sistemas agrícolas como de funciones múltiples, incluyendo una función de ecosistema, una función de producción y una función de servicios sociales. La IAD también debería conducirse hacia el manejo y la conservación de los recursos naturales y la biodiversidad de un modo que sea sostenible y que reduzca al mínimo, en caso de no evitar totalmente, los conflictos por los recursos. Como tal, este tipo de IAD debería anclarse en las alianzas eficaces y receptivas que son socialmente viables, sensibles al género y que promuevan la capacidad de acción local.

Las ONG también subrayaron la necesidad de una dimensión científico-social intensificada de la IAD. Las áreas identificadas que consideran importantes para que el GFAR las tome en cuenta en la formulación de su plan de actividades para los próximos tres años son: (1) apoyo a la investigación participativa de sistemas; (2) investigación sobre sistemas de gobierno y gestión; (3) cambio institucional; (4) resolución de los conflictos por los recursos; (5) investigación de los procesos de colaboración de múltiples partes interesadas; (6) inclusión de los grupos minoritarios en el proceso de investigación, equidad de género y democratización. Este grupo de las partes interesadas también propuso que el GFAR incluyera los

vínculos con el mercado y microfinanzas rurales en su programa.

Las ONG designaron dos representantes para el Comité Directivo del GFAR así como también puntos focales regionales para las actividades relacionadas con el GFAR (Recuadro 2). También han formulado un plan de acción que apunta a fortalecer y movilizar los organismos de las ONG.

RECUADRO 16: TEMAS PARA DEBATE: LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

N.B.: Esta sesión debería verse como parte y seguimiento de la reunión previa de dos días del Taller de las OSC del GFAR 2003 realizado el 20 y 21 de mayo.

El GFAR invita a las ONG participantes en la IAD que deliberen sobre su futura contribución a la iniciativa del GFAR y solicita respuesta específica sobre los siguientes temas:

- ∓ temas emergentes de relevancia para la IAD que deberían recibir prioridad en el plan de actividades del GFAR según lo señalaron los oradores principales e indicaciones acerca de dónde pueden las ONG contribuir mejor para el avance de estos temas
- ∓ cuestiones y desafíos específicos tratados por el Comité Directivo del GFAR en su análisis de los logros, deficiencias y modo de seguir adelante
- ∓ las necesidades e inquietudes de las ONG que deberían ser tratadas en el plan de actividades del GFAR tales como, esto no se trata de un límite, las necesidades para la creación de capacidades, la mejora de los sistemas de comunicación y el fortalecimiento de los vínculos entre agricultores-extensión y trabajadores-investigación
- ∓ respuestas específicas a los temas destacados por las OA
- ∓ ventaja comparativa específica de las ONG en su contribución y colaboración con el GFAR
- ∓ comentarios acerca de la conferencia en general y sugerencias para sus talleres o actividades de seguimiento que se consideren prioridades en el siguiente plan de actividades
- ∓ sugerencias sobre cómo mejorar la representación de las ONG a nivel de FS, FR y GFAR, que seguramente deben desprenderse de

una más marcada participación de la ONG en los SNIA y cómo esto se puede promover mejor

∄ Cualquier otro tema de relevancia para el GFAR.

Naturalmente, estas son sugerencias de temas que se podrían debatir, por lo tanto, por favor, agregue cualquier otro tema que considere de relevancia para el GFAR como resultado de las consultas y deliberaciones entre sus pares. Sus conclusiones y recomendaciones deben adquirir el carácter apropiado para que podamos usarlas como componentes del marco para el próximo plan de actividades del GFAR.

INSTITUTOS DE INVESTIGACION AVANZADA (IIA)

A la reunión del grupo asistieron once representantes de los IIA en Europa, América del Norte, Asia y el Pacífico. El grupo de participantes considera al GFAR como un valioso instrumento con un significativo camino recorrido en la puesta en práctica de sus principios y avanzando progresivamente desde la conferencia de Dresde. El grupo alienta al GFAR a continuar en esta línea y desea volver a confirmar el compromiso de los IIA con el proceso del GFAR.

El grupo de interesados unánimemente acordó que la noción de *Institutos de investigación avanzada* se ha vuelto redundante y que el norte industrializado debería participar en el GFAR a través de los Foros Regionales formados por un amplio grupo similar de interesados (ver Recuadro 18 para más detalles). Desde la conferencia de Dresde, Europa ha fortalecido el EFARD, mientras que las instituciones de América del Norte consideran modos similares de intensificar su participación en el GFAR reactivando el NAFAR y cuentan con un fuerte apoyo de sus similares europeas en esta empresa. El grupo de las partes interesadas también estimula al GFAR para que busque modos de alentar una participación más activa de China y para que fortalezca la participación de la región Asia y el Pacífico, por ejemplo, alentando la creación de Foros Subregionales en esa región.

El centro de atención sobre los foros del norte que se hagan cargo de la anterior función de los IIA en el GFAR será sobre la

IAD del sur con el entendimiento explícito de que estos foros del norte también se harán cargo de las consecuencias para los desarrollos de las políticas del norte en el sur y de la investigación agrícola conducida por el norte para el norte.

Los foros del norte entienden su responsabilidad fundamental en los campos del intercambio de información, la creación de capacidades y las alianzas científicas de relevancia para el sur. Los IIA advierten la función del GFAR principalmente en el campo de la promoción de las políticas en representación de la IAD en el sur y en el intercambio de información y creación de capacidades que puedan conducir a una colaboración más eficaz y eficiente sur-sur, norte-norte y norte-sur. El GFAR también provee un mecanismo a través del cual los Foros Regionales interactúan para establecer sus prioridades.

El grupo de las partes interesadas alienta el intercambio de información que pueda conducir a un más coordinado y eficiente desarrollo orientado por la demanda de los *Centros de Excelencia* combinando investigación y educación superior a través de la formación de investigación inter-institucional y unidades educativas. El grupo de las partes interesadas también alienta a que las regiones controlen estrechamente la experiencia del LABEX (es decir, las unidades pequeñas de investigadores de una región basadas en los laboratorios de otras regiones para el intercambio de experiencia especializada, servicios y equipamiento) y a que vean el modo cómo este modelo puede extenderse más. Las alianzas al estilo de LABEX también podrían ser un primer paso en el desarrollo de la investigación inter-institucional y de las unidades educativas como se mencionó antes.

RECUADRO 17. TEMAS PARA DEBATE: INSTITUCIONES DE INVESTIGACION AVANZADA (IIA)

Se esperaba que tanto la participación como el compromiso de las IIA en el GFAR contribuyeran a tres conjuntos específicos de actividades: el intercambio de información y conocimiento, mecanismos para la creación de capacidades y alianzas científicas. Consistía en conducir un estudio acerca de los logros alcanzados en cada una de estas activida-

des desde el inicio del GFAR y cómo se pueden mejorar estas actividades en el futuro.

PUNTOS PARA EL DEBATE

El GFAR invita a las IIA participantes en la IAD a que deliberen sobre su futura contribución a la iniciativa del GFAR y le solicita respuesta específica en los siguientes temas:

- € temas emergentes relevantes para la IAD que deberían recibir prioridad en el plan de actividades del GFAR según lo señalaron los oradores principales e indicaciones sobre dónde pueden contribuir las IIA para el mejor avance de estos temas
- € las interrogantes específicas y desafíos tratados por la Secretaría Ejecutiva del GFAR en su análisis de logros y deficiencias y cómo seguir adelante
- € la percepción de las IIA de su contribución al GFAR y sus prioridades
- € sugerencias concretas para mejorar la contribución de las IIA al GFAR
- € comentarios acerca de la conferencia en general y sugerencias para los talleres y otras actividades de seguimiento que se consideren prioridades para el próximo plan de actividades
- € sugerencias sobre cómo mejorar la representación de las IIA a nivel de los FS, FR y el GFAR y cómo puede alentarse este tema
- € cualquier otro tema relevante para el GFAR

Naturalmente, estas son sugerencias de temas que se podrían debatir, por lo tanto, por favor, agregue cualquier otro tema que considere de relevancia para el GFAR como resultado de las consultas y deliberaciones entre sus pares. Sus conclusiones y recomendaciones deben adquirir el carácter apropiado para que podamos usarlas como componentes del marco para el próximo plan de actividades del GFAR.

RECUADRO 18. PANORAMA GENERAL DE LAS IIA⁸

ANTECEDENTES

El término IIA – Instituciones para la Investigación Avanzada – fue utilizado por el equipo diseñador original del GFAR para definir las instituciones de investigación de los países industrializados como un grupo de partes interesadas. En la actualidad, por la Carta del GFAR, se asignan a las IIA tres asientos en el GFAR: uno para América del Norte, uno para Europa y uno para Asia y el Pacífico.

Existen muchos temas que se podrían debatir para mejorar la contribución de las IIA al proceso del GFAR, sin embargo se sugiere que los debates se centren en tres temas fundamentales:

- ∄ la experiencia pasada y la futura representación de las IIA en el GFAR
- ∄ funciones de las IIA en el GFAR
- ∄ modos de cooperación entre las IIA y los Foros Regionales del sur

EXPERIENCIA PASADA Y FUTURA REPRESENTACIÓN DE LAS IIA EN EL GFAR

Antes de examinar la situación actual y de formular sugerencias para el futuro, es importante aclarar la terminología usada y sus implicaciones.

TERMINOLOGÍA

El acrónimo IIA referido a instituciones de investigación del norte, podría falsamente sugerir que no hay instituciones de investigación avanzada en el sur. Además, específicamente se refiere a instituciones de investigación del norte y no a toda la comunidad de instituciones de investigación avanzada con participación en la IAD.

Esto también se podría interpretar como que se promueve un modelo diferente para el norte que el usado para el sur, es decir, el enfoque de los Foros Regionales. Basados en las lecciones aprendidas desde el comienzo del GFAR, sería un valioso ejercicio reexaminar las posibles malas interpretaciones.

⁸ Documento de Christian Hoste, CIRAD

EXAMEN DE LA SITUACIÓN ACTUAL

Los representantes de las tres zonas de las IIA pudieron elaborar brevemente lo que se describe aquí. En pocas palabras, la situación es la siguiente:

- € Asia y el Pacífico: la APAARI es más bien única en el sentido de que incluye miembros de países desarrollados y en desarrollo. Actualmente, sin embargo, no todos los países de la región son miembros de la APAARI. La justificación principal para que el GFAR adjudicara un asiento a las IIA de esta región fue incluir a Japón y Nueva Zelanda (Australia es un miembro activo de APAARI) y mantener la puerta abierta a China. Inicialmente, Japón tenía un representante en el Comité Directivo del GFAR, pero ya no es así y Nueva Zelanda nunca ha demostrado un claro interés en el concepto del GFAR. En consecuencia, en la actualidad, no hay ningún mecanismo para los países industrializados o emergentes (no APAARI) que tengan representación en el GFAR y hay un asiento disponible para las IIA en el Comité Directivo del GFAR.
- € Europa: los países europeos ya estaban organizados a nivel de donantes para promover un enfoque coordinado hacia el GCIAl que luego se extendió para cubrir todos los temas de la IAD, llamado Iniciativa Europea de Investigación Agrícola para el Desarrollo (EIARD). Además, los países europeos decidieron adoptar el modelo de foro regional y movilizar todas las categorías de partes interesadas tanto a nivel nacional por vía de los foros como a nivel regional por vía de un Foro Europeo de Investigación Agrícola para el Desarrollo (EFARD) recientemente establecido. La Carta del EFARD se está finalizando estos días. Además, algunas organizaciones de investigación ya se habían unido en el Consorcio Europeo sobre Investigación Agrícola en los Trópicos (ECART). Asimismo, las universidades participantes en la IAD también eran miembros de una asociación llamada NATURA (Red de Universidades Agrícolas Europeas Orientadas a los Trópicos y sub-Trópicos y Complejos Científicos Relacionados con el Desarrollo Agrícola). En la actualidad, bajo el Sexto Programa Marco de Investigación y Tecnología para el Desarrollo (ITD) de la Comisión Europea, estos mecanismos de coordinación trabajan juntos para desarrollar y promover los componentes de la IAD en el Espacio Europeo de Investigación (EEI). El asiento de la IIA europea está ocupado por la persona que presida el EFARD.

€ América del Norte: desde la puesta en marcha del GFAR, el asiento de las IIA para la zona está ocupado por el mismo representante de una Universidad norteamericana con un suplente de Canadá. En los pocos últimos años, se ha realizado un significativo esfuerzo para movilizar a la comunidad científica norteamericana para que dialogue con el GFAR y se está organizando el Foro de América del Norte sobre Investigación Agrícola (NAFAR). Sin embargo, no existe aún un mecanismo consultivo de participantes en la IAD en Estados Unidos o Canadá.

POSIBLES FUTURAS REPRESENTACIONES DE LAS IIA EN EL GFAR

Considerando que los miembros de la APAARI pertenecen a países desarrollados, emergentes y en desarrollo y que diferentes categorías de partes interesadas están comenzando a alinearse detrás del concepto del GFAR, la distinción de las IIA ya no es relevante para esta región. Se debería dar prioridad al desarrollo de los Foros Subregionales para la región Asia y el Pacífico (por ejemplo, recientemente se estableció el SEAFAR) y hacer participar más países así como también mejorar la representación de las diferentes partes interesadas en todos los niveles. Puede valer la pena también considerar una condición de excepción para China otorgándole un asiento en el Comité Directivo del GFAR (posiblemente como una medida temporaria) si su comunidad científica desea unirse al GFAR.

Con claridad, Europa ha decidido seguir el modelo regional propuesto por el GFAR y ha establecido el EFARD, semejante en términos de estructura y objetivos, a los demás Foros Regionales. Por consecuencia, todas las partes interesadas de la IAD están representadas en el Comité Directivo del GFAR por vía de quien presida el EFARD, y no por vía del representante de las IIA.

Asimismo, parecería lógico adoptar un enfoque regional en América del Norte haciendo participar a diferentes partes interesadas de la IAD, si bien queda aún un largo camino por recorrer para alcanzar esta meta. El establecimiento del NAFAR se mueve en esta dirección y esa ambición bien podría movilizar a las nuevas fuerzas en la región, acelerar el proceso e incrementar significativamente los aportes de América del Norte en el GFAR.

Una recomendación de las IIA podría ser abandonar la terminología de las IIA y establecer oficialmente dos Foros Regionales nuevos, uno para Europa y uno para América del Norte. Además, se debería

dialogar con China con el propósito de interesarla en la labor conjunta con el GFAR.

Si se adoptase, esta recomendación significaría un importante paso hacia delante en la construcción del GFAR por medio de un verdadero enfoque de abajo hacia arriba desde el ámbito nacional a los Foros Subregionales y Regionales que integran a todas las categorías de partes interesadas de cada nivel.

FUNCIONES DE LAS IIA EN EL GFAR

Se esperaba que la participación y compromiso de las IIA en el GFAR contribuyese a tres conjuntos específicos de actividades: intercambio de información y conocimiento, mecanismos para la creación de conocimiento y alianzas científicas. Se sugiere que se revise lo que se ha alcanzado en cada una de ellas desde el comienzo del GFAR y se vea el modo cómo se pueda mejorar estas funciones en el futuro.

INFORMACIÓN Y DISTRIBUCION

Dentro del GFAR, esta función fue prevista y organizada a nivel subregional y regional. Se dio prioridad al establecimiento del EGAR y a la planificación y puesta en marcha del SIAR. Los países europeos a través de la EIARD han establecido un sistema de información llamado EARD-Infosys+ basado en información provista por centros nacionales. Más recientemente, las IIA de América del Norte han comenzado a diseñar el sitio en Internet de NAFAR como puerta de ingreso a la información y conocimiento sobre la IAD en diferentes universidades. Existen algunos sistemas de información específica como el APARIS en la región Asia y el Pacífico e INFOTEC en la región ALC, sin embargo se requiere más trabajo para ponerlas en red.

Todavía es demasiado pronto en el proceso de establecimiento del GFAR para tener evidencias del significativo intercambio de información y conocimiento a través de estas herramientas basadas en la informática. Hasta aquí, el intercambio más significativo de información y conocimiento ha sido a través de los diferentes encuentros cara a cara organizados por el GFAR.

MECANISMOS PARA LA CREACIÓN DE CAPACIDADES

Esta es una de las principales ventajas que las IIA pueden ofrecer a los Foros Regionales de los países en desarrollo. Dentro del GFAR, las IIA pueden y deberían contribuir a crear las capacidades de los SNIA y de sus FR/FS.

A la fecha, no existen aún suficientes eventos de capacitación y/o intercambio de personal que podrían cubrir adecuadamente las necesidades reales de los países en desarrollo. Hay una posible excepción en el área del GCI. Esto es probablemente porque la Secretaría del GFAR carece de fondos o programas específicos asignados a las actividades de creación de capacidades.

ALIANZAS CIENTÍFICAS

Hasta aquí, esta es la más significativa contribución de las IIA al GFAR. Las IIA participan cada vez más de las reuniones regionales y subregionales y de los ejercicios de establecimiento de prioridades. La mejor evidencia es el nivel de participación de las IIA en la asamblea general del FARA. Algunas IIA también están desempeñando una función cada vez mayor en la formulación de los PGA y en brindar residencia/apoyo a sus unidades de servicio.

MODOS DE COLABORACIÓN ENTRE LAS IIA Y LOS FOROS REGIONALES DEL SUR

Claramente, las alianzas entre las IIA y los Foros Regionales del sur deberían ser de mutuo beneficio. En este documento se formulan unas pocas sugerencias que el debate debería enriquecer.

EJERCICIOS DE ESTABLECIMIENTO DE PRIORIDADES

Uno de los principales logros del GFAR fue ayudar a los FR/FS para que volvieran a examinar y definieran mejor sus prioridades de investigación. Las IIA y los centros del GICAI estaban estrechamente asociados en estos ejercicios y en la actualidad dichos centros están utilizando los resultados de estas consultas para construir sus nuevos programas de investigación.

De igual modo, las IIA se beneficiarían en gran medida de este tipo de ejercicio y deberían iniciar un diálogo con los FR/FS cuando determinan sus propias prioridades de investigación. El CIRAD se ha dirigido al GFAR con una solicitud de este tipo. Las modalidades para tal diálogo se hallan en discusión.

ESTABLECIMIENTO DE LOS CENTROS DE EXCELENCIA EN EL SUR

La comunidad científica considera al nivel subregional como probablemente el más eficiente y eficaz para la colaboración científica. Las IIA deberían, por lo tanto, asistir a los SNIA en el fortalecimiento o en la creación de *Centros de Excelencia* subregionales y regionales

para ocuparse de sus propias prioridades. Esto permitirá que se llegue a una rica masa crítica de científicos que se ocupen de temas multidisciplinarios fundamentales y complejos. Tales centros obviamente favorecerán los intercambios de conocimiento además de que deberán desempeñar una función importante en la creación de capacidades.

De igual modo, las universidades y las instituciones de educación superior, tanto del norte como del sur, deberían estar estrechamente asociadas con el establecimiento de estos centros. El CIRAD junto con algunos de sus asociados (Camerún, Gongo, Madagascar y Viet Nam) se halla en la actualidad verificando este enfoque de los llamados *Pôles de Competence en Partenariat*. Algunas IIA europeas ya han indicado su interés en participar en tales pòles y podrían ser acompañadas por otros así como también por universidades.

ESTABLECIMIENTO DE LABORATORIOS VIRTUALES EN EL NORTE

El LABEX iniciado en Brasil, fue puesto en práctica por primera vez en los Estados Unidos y más recientemente en Francia para facilitar su acceso a otras comunidades científicas. Algunos otros países como México y la India están considerando proyectos similares. El principio básico de los laboratorios virtuales es establecer unos pocos científicos de alto nivel en un instituto de investigación agrícola de un país industrializado (Agropolis, en el caso de Francia). Este enfoque es rentable por cuanto claramente acelera el intercambio de información, el conocimiento del personal y facilita la formulación y puesta en práctica de programas o proyectos de investigación en conjunto.

ALIANZAS PARA CONTRIBUIR A GRANDES Y AMBICIOSOS PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN

Desde su comienzo, el GFAR ha promovido el concepto de PGA y ha facilitado la ejecución de cuatro programas por grupos de partes interesadas diferentes. Como parte de este proceso de reforma, el GCIAI se halla en la actualidad poniendo en práctica algunos PD basados en el principio de fondos competitivos abiertos a los equipos mixtos de investigación. Claramente, las IIA y los SNIA deberían colaborar estrechamente y formar equipos de investigación que puedan competir en estos llamados por propuestas.

De igual modo, las IIA deberían ser más activas y deberían hacer participar a más científicos de los SNIA en la formulación y ejecución de los programas de investigación con fondos de sus propios países o

regiones. El mejor ejemplo es el Sexto Programa Marco Comunitario de Investigación y Desarrollo Tecnológico de la Comisión Europea que, por primera vez permite la participación de la comunidad científica de todo el mundo en la mayoría de sus programas.

CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION AGRICOLA (CIIA)

La declaración del grupo de las partes interesadas de los CIIA fue una respuesta a las siete preguntas formuladas en los términos específicos de referencia preparados por este grupo.

En respuesta a la pregunta de los temas emergentes relacionados al nuevo plan de actividades del GFAR, los CIIA respaldaron plenamente una función de promoción como una prioridad principal para el GFAR por encima de su función tradicional de facilitación y de sus funciones catalíticas.

Los CIIA respaldaron las áreas identificadas por los oradores principales como prioridades (es decir, mecanismos de financiación sostenible, perspectivas de largo plazo y consideraciones de sostenibilidad). Los CIIA confirmaron que podrían proveer información compartiendo sus resultados de investigación y datos y formando alianzas que apoyen la función de promoción de GFAR. Los CIIA también puede contribuir a una función de promoción por medio de sus redes, por ejemplo, la Fundación para la Cosecha del Mañana”.

Los CIIA expresaron su acuerdo con el análisis de la Secretaría del GFAR acerca de los logros y las deficiencias del GFAR y sugirieron hacer hincapié en la función de promoción del GFAR.

Los CIIA estuvieron de acuerdo con algunos de los temas tratados por las OA y sugirieron que los PGA son insuficientes para ocuparse adecuadamente de los temas tratados por las OA. Se requiere investigación adicional para abordar estos temas y los CIIA pueden contribuir.

Los CIIA citaron varias áreas en las que tenían ventajas comparativas, a saber: (1) investigación estratégica en amplios temas globales; (2) capacidad para implementar complejos

programas de investigación y desarrollo; (3) conocimiento esencial en áreas específicas; y (4) experiencia en creación de capacidades a nivel institucional e individual.

Los CIIA sugirieron que el GFAR podía contribuir a los CIIA a través de la función de promoción de los agricultores. El GFAR también provee una plataforma para que los CIIA interactúen con otras partes interesadas.

Los CIIA comentaron sobre la conferencia del GFAR y sobre las acciones de seguimiento sugiriendo que el GFAR facilite el establecimiento de alianzas con otros sectores relevantes al desarrollo industrial (por ejemplo, agua, salud, energía). Para mejorar las siguientes reuniones del GFAR, los CIIA propusieron aumentar la asignación de tiempo a los debates y utilizar la TIC para facilitar una consulta amplia y oportuna con el objeto de organizar la próxima conferencia y comenzar los preparativos un año antes.

Con referencia a la sugerencia de mejorar la representación en el GFAR, los CIIA se manifestaron satisfechos con su nivel de representación actual en los FR/FS y en el GFAR. No obstante, reconocieron la necesidad de mayores mejoras en la interacción con los FR/FS y el GFAR. De tal modo, examinarán alternativas al respecto e intensificarán los mecanismos internos para informar al personal de los CIIA.

Los CIIA reconocieron que los FR/FS están adquiriendo cada vez más un carácter fuerte y eficaz y que el GFAR necesitará identificar su nicho para agregar valor en tanto que este proceso evolucione. Este debería crear nuevas oportunidades para el GFAR.

RECUADRO 19. TEMAS PARA EL DEBATE: CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION AGRICOLA

La iniciativa del GFAR es un rompecabezas en el que las partes componentes deben hallar su nicho exacto y encajar perfectamente para funcionar correcta, eficiente y eficazmente en el todo. Como una de sus partes interesadas, los CIIA son una pieza importante del

rompecabezas con nichos reconocibles y funciones fundamentales que desempeñar.

Específicamente, el GFAR los concibe ayudando a abordar y llevando a cabo dos orientaciones generales del GFAR:

- ≠ Primero, realizan el principio de complementariedad, es decir, explotan positivamente las ventajas comparativas de los asociados trabajando en un problema común. Las ventajas comparativas de los centros son claras y fáciles de discernir (excelentes servicios para investigación, investigadores de primera clase, tecnologías bien verificadas listas para mejorar su eficacia, ventajas en la financiación, etc.). Otros participantes se pueden beneficiar de estas ventajas cuando realizan alianzas con centros apropiados
- ≠ Segundo, el GFAR espera que sus programas y proyectos agreguen valor a lo que cada asociado puede lograr individualmente. Los CIIA son muy inteligentes y hábiles; sin embargo, en colaboración con otras partes interesadas, pueden alcanzar mejores resultados con mayor rapidez y sin duplicación, de tal modo moviéndose más aceleradamente hacia la meta de mejorar los medios de subsistencia de la población a través de las actividades de la investigación agrícola y del desarrollo.

Esta reunión del GFAR no podría haber llegado en mejor oportunidad por cuanto los centros están pasando por algunos momentos de definición. Es el tiempo de los PD, y somos conscientes de los esfuerzos en curso en el Consejo de Ciencias interino (ISC) con el objeto de establecer el escenario para el desarrollo de un programa de investigación para el sistema que mire hacia adelante.

Invitamos a los CIIA a deliberar sobre su nicho e identificarlo en la iniciativa del GFAR y de qué manera los CIIA pueden contribuir para aumentar el rendimiento general de la iniciativa.

PUNTOS PARA EL DEBATE

El GFAR invita a los CIIA participantes de la IAD a deliberar sobre su futura contribución a la iniciativa del GFAR y solicitan respuesta en los temas siguientes:

- ≠ Temas emergentes de relevancia a la IAD que deberían recibir prioridad en el plan de actividades del GFAR según lo señalaron los oradores principales e indicaciones acerca de dónde los CIIA pueden contribuir mejor para el avance de estos temas

- € Las cuestiones específicas y desafíos tratados por el Comité Directivo del GFAR en su análisis de logros y deficiencias y el modo de seguir hacia delante
- € Respuestas específicas a los temas destacados por las OA
- € Ventaja específica comparativa de los CIIA en su colaboración y contribución al GFAR y viceversa
- € Comentarios sobre la conferencia en general y sugerencias para talleres y actividades de seguimiento que se consideren prioritarios para el próximo plan de actividades
- € Sugerencias sobre cómo mejorar la representación de los CIIA a nivel de FS, FR y GFAR que seguramente se desprenden de una participación más marcada de los CIIA en los SNIA y cómo se puede fomentar esto
- € Cualquier otro tema de relevancia para el GFAR

Naturalmente, estas son sugerencias de temas que se podrían debatir, por lo tanto, por favor, agregue cualquier otro tema que considere de relevancia para el GFAR como resultado de las consultas y deliberaciones entre sus pares. Sus conclusiones y recomendaciones deben adquirir el carácter apropiado para que podamos usarlas como componentes del marco para el próximo plan de actividades del GFAR.

COMUNIDAD DE DONANTES

Los representantes de donantes centraron su debate en tres temas principales: (1) el análisis FODA de la iniciativa del GFAR; (2) mecanismos clave para mejorar la financiación del GFAR; (3) una expresión de interés en la iniciativa.

Con respecto al análisis FODA, se destacaron como principales problemas la falta de una estrategia de financiación a largo plazo y la situación inestable del personal de la Secretaría del GFAR. Sin embargo renovaron su compromiso e interés en los principios que sostienen al GFAR incluyendo sus innovadores programas de colaboración. La aparente inestabilidad en la Secretaría fue entendida como una amenaza normal que experimenta cada nueva iniciativa. Identificaron un número real de oportunidades actuales y futuras ofrecidas por la

agenda internacional en evolución incluyendo la CMDS y la NEPAD y la cumbre de los 8 en Evian, Francia y alentaron al GFAR para aprovechar tales oportunidades.

Algunos de los enfoques y mecanismos propuestos para mejorar la situación financiera actual fueron: (1) ampliar y asegurar mecanismos de financiación tanto para la Secretaría como para la ejecución de las iniciativas conducidas por los participantes; (2) mejorar la transparencia en la asignación de los recursos financieros a través de las regiones, los grupos de partes interesadas y las prioridades temáticas; (3) alentar las actividades de costo compartido para el desarrollo de las interplataformas de las partes interesadas; (4) mejorar la coordinación de la financiación dentro del grupo de donantes de apoyo; (5) recibir contribuciones de varios donantes; (6) el nuevo Memorándum de Acuerdo (MoA) entre la FAO y el FIDA; (7) mecanismos innovadores para consolidar al personal de la Secretaría a través de los Profesionales Asociados, visitantes expertos y voluntarios.

En armonía con el debate, la FAO, el FIDA, la Comunidad Europea, Canadá (CIID y CIDA), Francia, Italia y los Países Bajos efectuaron expresiones preliminares de apoyo. Se esperan otras de Alemania, Suiza y el Reino Unido.

RECUADRO 20. TEMAS PARA EL DEBATE: LA COMUNIDAD DE DONANTES

Se espera que esta consulta sirva de oportunidad para que el GFAR comprometa una más amplia plataforma de donantes potencialmente interesados en apoyar las actividades que conduce. Esta consulta dará lugar a un diálogo cara a cara entre los multidonantes y los donantes bilaterales para que debatan abiertamente las diferentes expectativas desde sus puntos de vista y problemas así como también sus compromisos con relación al plan de actividades del GFAR.

PUNTOS PARA EL DEBATE

El GFAR invita a la comunidad de donantes que integran la IAD a deliberar su futura contribución a la iniciativa del GFAR, y solicita respuesta específica sobre los temas siguientes:

- € Debatir sobre las percepciones en común acerca de las fortalezas y debilidades de la estrategia de financiación del GFAR desde su comienzo y debatir cuál podría ser el presupuesto para las funciones básicas de la Secretaría del GFAR
- € Identificar los mecanismos clave y prioridades de financiación que deberían tener que integrarse a una estrategia de financiación para el GFAR
- € Debatir las funciones potenciales de los varios donantes y del GFAR para la evolución de su estrategia de financiación sostenible

Naturalmente, estas son sugerencias de temas que se podrían debatir, por lo tanto, por favor, agregue cualquier otro tema que considere de relevancia para el GFAR como resultado de las consultas y deliberaciones entre sus pares. Sus conclusiones y recomendaciones deben adquirir el carácter apropiado para que podamos usarlas como componentes del marco para el próximo plan de actividades del GFAR.

EL SECTOR PRIVADO

A pesar de la activa participación previa del sector privado en las sesiones subplenarios sobre las PME, nadie asistió a la reunión de las partes interesadas del sector privado. Hubo, sin embargo, un seminario del sector privado de día completo con buena asistencia antes de la reunión del FARA que formuló una serie de recomendaciones desde la perspectiva del sector privado africano que, luego de presentadas, se discutieron en el FARA. La importancia de comprometer al sector privado de la mejor manera en todos los niveles desde los SNIA a través de los FR/FS hasta el GFAR a nivel mundial es crucial en vista de la función fundamental desempeñada por el sector privado en el desarrollo. Habrá comunicación con los representantes del sector privado en el GFAR y se iniciará un debate virtual sobre cómo aumentar la participación del sector privado como una parte interesada esencial del GFAR.

El sector privado comercial tiene un interés significativo en sus clientes y proveedores, particularmente con relación al apoyo de la investigación en este contexto para las PME, así como en las empresas de producción agrícola mismas y tal investigación

puede tener más orientación socioeconómica y política que técnica. Parecería de tal modo apropiado organizar talleres a nivel de las subregiones para reunir a los representantes del sector privado de las empresas agropecuarias con las OA con el propósito de examinar las necesidades de la investigación en apoyo del suministro de insumos, la comercialización y el crédito, y de qué modo podrían desempeñar funciones más marcadas en los SNIA, los FR/FS y en el GFAR. El concepto de tales talleres fue respaldado por los participantes de la conferencia y podría ser una parte principal de los programas propiciados por el GFAR en los próximos tres años.

LOS ACTIVOS DEL GFAR DE INTERES POTENCIAL PARA EL SECTOR PRIVADO

El GFAR, fundamentalmente como un facilitador a nivel internacional, tiene un cierto número de activos que son de radical interés para el sector privado.

- € Como un lugar de reunión de un foro mundial de los SNIA, y de sus FR/FS, representa un insuperable acceso a todas sus instituciones de investigación, conocimiento de sus comunidades agrícolas y sus países
- € Por medio de su fomento a las Organizaciones de Agricultores y ONG, reúne a clientes fundamentales del sector privado comercial posibilitando la facilidad de diálogo entre ellos
- € Por medio de la asistencia a los FS y FR en el establecimiento de las prioridades, ha puesto en evidencia los problemas más importantes de la investigación que necesitan atención. El alivio de tales cuellos de botella de la investigación a través de las subsiguientes actividades de todas sus partes interesadas (OA, ONG, CIIA, IIA, donantes, el sector privado y los mismos SNIA) ayudará a fortalecer la economía y mitigar la pobreza, de tal modo logrando la apertura de nuevas oportunidades en un mundo más amplio, más equitativo y con más esperanza para todos los asociados en este esfuerzo de investigación y

desarrollo. Esto debería ser de especial interés para el sector privado

- € Por medio del EGFAR y el desarrollo del SRIA de cada FR y FS, ayuda en el acceso al conocimiento y a su transferencia entre los SNIA y las regiones para apoyar el nuevo enfoque orientado al conocimiento del desarrollo y aprovechar los nuevos avances en la TIC (una mayor ayuda de las compañías de TIC del sector privado sería aquí bien acogida y contribuiría a su propio beneficio)
- € Por sus honestas funciones de intermediario y promotor puede ayudar en una conducción responsable de las nuevas tecnologías que se introducen en los países menos desarrollados y suministrar un foro neutral para el debate de los temas contenciosos relacionados con los OGM y los derechos de propiedad intelectual
- € Como facilitador del desarrollo y puesta en práctica de los PGA, el GFAR no sólo reúne a los investigadores en programas de investigación sino también permite el desenvolvimiento de sus participantes en la ejecución del desarrollo. Estos PGA podrían aunar en varias combinaciones al sector privado con todos los otros participantes del GFAR
- € A pedido de los SNIA y varios IIA, el GFAR también ha centrado su atención en algunos de los productos básicos del mundo desarrollado que se encuentran fuera del mandato CGIAR. En su mayoría se trata de cultivos comerciales nuevamente de particular interés para el sector privado que es el que realiza la mayor parte de la investigación sobre ellos
- € Por último, a través de sus FR/FS, el GFAR se halla bien ubicado para ayudar en la transferencia de tecnologías, métodos y enfoques innovadores entre las regiones y entre los países

Estas son algunas de las poderosas razones por las cuales el sector privado debería interesarse en desempeñar un papel más

significativo en el GFAR y en sus FR/FS. Además, como ya se ha mencionado, más vigorosos FR/FS y un más vigoroso GFAR serán posibles únicamente con el fortalecimiento de los pilares básicos institucionales - los SNIA. Sin embargo, el desarrollo agrícola exitoso en la mayoría de los países ha sido encabezado por el sector privado y un sector privado nativo más fuerte es vital para el desarrollo, especialmente con el proceso de liberalización de las economías y la creciente globalización. Por lo tanto, el sector privado internacional tiene mucho que ofrecer para ayudar a los sectores privados nativos tanto como asociados en sus SNIA como, más sustancialmente, en los intereses de un desarrollo más rápido y eficaz.

El razonamiento expuesto necesita desarrollarse en una fuerte declaración de promoción sobre la razón por la cual el sector privado y el GFAR se beneficiarán a partir de su más estrecha colaboración.

RECUADRO 21. TEMAS PARA EL DEBATE: EL SECTOR PRIVADO

El mayor sector económico en la mayoría de los países en desarrollo es la agricultura, y los países en desarrollo que han prosperado más la han utilizado principalmente, incluyendo el agroprocesamiento y otras agro-industrias, como el motor que empuja el crecimiento. El éxito también ha dependido en gran medida del sector privado y de ello se desprende la necesidad de impulsar la colaboración entre los sectores público y privado para la IAD y, asimismo, de asegurar que la política nacional y los marcos normativos sean favorables al desarrollo del sector privado.

Además, con el actual proceso de liberalización del mercado y la descentralización, la llegada de la investigación participativa basada en el conocimiento y orientada a la demanda y los sistemas de extensión reemplazando al viejo enfoque de generación y divulgación de tecnología desde arriba hacia abajo, y el reconocimiento de la importancia crucial de la comercialización, procesamiento y mercado para el sector agrícola, el sector privado tiene que desempeñar una función aún más importante. Sin embargo, a menudo ha sido difícil lograr el aprovechamiento del sector privado por cuanto está compuesto por miles de empresas pequeñas y grandes. Asimismo, existe una completa variedad de asociados del sector privado de

importancia crítica para los agricultores. Por ejemplo, en los que concierne al suministro hay proveedores de semillas, fertilizante, pesticida, productos biológicos, transporte, equipamiento y empaquetamiento y respecto a la demanda, agro-industrias, procesadores, mayoristas, supermercados y comerciantes como compradores y proveedores de servicios de instituciones rurales de finanzas y bancos, ONG, servicios de consultoría privados y centros privados de investigación. También existen varios excelentes ejemplos de buena investigación de los sectores público y privado, algunos facilitados por el GFAR. Pero en Dakar es necesario que revisemos el modo como esto se puede mejorar en los próximos tres años. También deberíamos ocuparnos acerca de por qué y cómo el GFAR debería atraer una participación más marcada del sector privado.

PUNTOS PARA EL DEBATE

El GFAR invita al sector privado participante en la IAD a deliberar sobre su futura contribución a la iniciativa del GFAR solicita respuesta específica sobre los siguientes temas:

- € Temas emergentes de relevancia para la IAD que deberían recibir prioridad en el plan de actividades del GFAR según los señalaron los oradores principales e indicaciones acerca de cómo mejor contribuir al avance de estos temas
- € Cuestiones específicas y desafíos tratados por el Secretario Ejecutivo del GFAR en su análisis de los logros y las deficiencias y el modo de seguir adelante
- € Respuesta específica a los temas indicados por la OA en relación con la provisión de insumos, la comercialización, el procesamiento, el mercado y la provisión de créditos para los que se encuentran en la actualidad totalmente dependientes de los proveedores, compradores o proveedores de servicios del sector privado. Parece claro que en este contexto se necesita mucho más investigación socioeconómica y análisis de políticas
- € La ventaja específica comparativa del sector privado en su contribución y colaboración con el GFAR
- € Comentarios sobre la conferencia en general y sugerencias para los talleres y actividades de seguimiento que se consideren prioridades en el próximo plan de acción

≠ Sugerencias sobre cómo mejorar la representación del sector privado a nivel de los FS, FR y GFAR que seguramente se debe desprender de una más vigorosa participación en los mismos SNIA y el modo como esto se puede estimular mejor

≠ Cualquier otro tema de relevancia para el GFAR

Naturalmente, estas son sugerencias de temas que podrían debatirse, en consecuencia, por favor, agregue cualquier otro tema que considere de relevancia para el GFAR que surja de sus deliberaciones y consultas.

Sus recomendaciones y conclusiones deberían adquirir el carácter adecuado para ser utilizadas como componentes del marco para el plan de actividades general del GFAR.

EVALUACION DE LOS RESULTADOS DE LA CONFERENCIA DEL GFAR 2003

Al final de la conferencia del GFAR 2003, los participantes fueron invitados a completar un cuestionario de cinco páginas con 33 preguntas de selección múltiple y de respuesta breve. El cuestionario estaba dividido en cuatro partes: (1) preguntas generales sobre el participante; (2) la organización; (3) contenido técnico; y (4) apreciación general de la conferencia. Los resultados del cuestionario se utilizarán para mejorar las futuras conferencias. Si no se especifica lo contrario, todos los datos que se presentan son el resultado de las respuestas del cuestionario. Los resultados sobre preguntas no respondidas se comentan sólo en caso de que el número sea significativo.

PARTE 1. INFORMACION DEL PARTICIPANTE

DISTRIBUCION REGIONAL

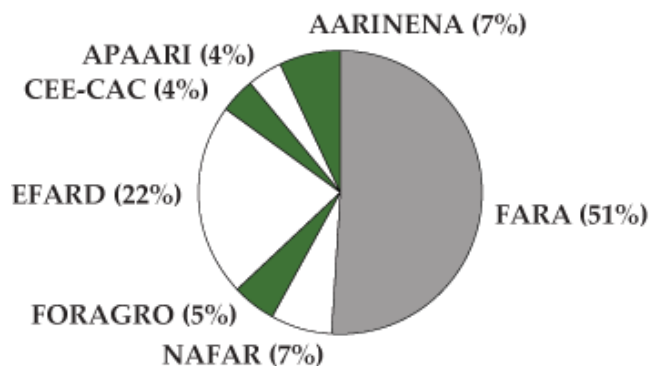
El total de 386 participantes de 75 países provino de todas las regiones (Cuadro 9) reconocidas por el GFAR. Los participantes de FARA constituían el 51 % del número total de participantes, aunque se debería observar que cerca de la mitad de los participantes del FARA tenían base en Senegal lo que facilitaba su participación. El segundo foro más representado fue el EFARD con el 22 % y los foros restantes estaban representados más o menos al mismo nivel, variando entre 4 y 7 % (Gráfico 1).

El porcentaje de países representados de APAARI fue el más bajo con 15 %, seguido por ECE-ACC y FORAGRO con aproximadamente el 30 %. Aproximadamente el 50 % de los países en el EFARD, FARA y AARINENA estaban representados. Dado que solamente dos países comprenden el NAFAR (Canadá y Estados Unidos) este foro contaba con representación plena.

Cuadro 9. Representación Regional (Datos basados en la lista de participantes)

Foros Regionales	Número de participantes	Porcentaje del total	Número de países representados	Total número de países en la región	Porcentaje de países representados
APAARI	17	4%	7	47	15%
ECE-ACC	16	4%	8	26	31%
EFARD	84	22%	10	21	48%
FORAGRO	21	5%	11	40	28%
NAFAR	26	7%	2	2	100%
FARA	195 ⁹	51%	26	45	58%
AARINENA	27	7%	11	23	48%
Total	386	100%	75	204	37%

Gráfico 1. Distribución de los participantes por región (Datos basados en la lista de participantes)

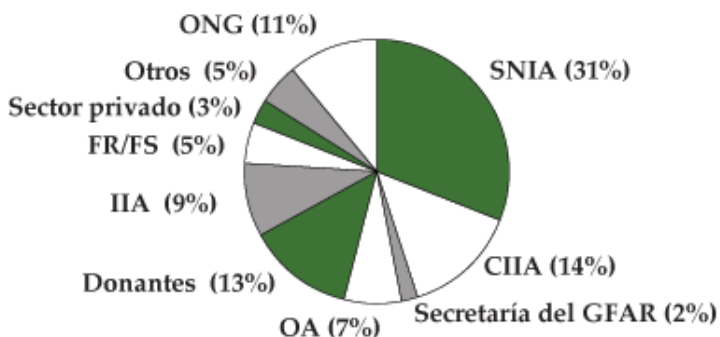


⁹ 87 de Senegal

DISTRIBUCION DE LAS PARTES INTERESADAS

Los participantes de los SNIA constituían el grupo mayor de representantes de partes interesadas, con el 31 % del total (Gráfico 2). Los CIIA, los donantes y las ONG fueron los siguientes grupos mejor representados, seguidos por los IIA y las OA. El sector privado fue el grupo de interesados menos representado con el 3 % del total.

Gráfico 2. Distribución de las partes interesadas como un porcentaje del total de los participantes (Datos basados en la lista de los participantes)



DEVOLUCION VOLUNTARIA DE LOS CUESTIONARIOS COMPLETOS

Un total de 94 cuestionarios fueron devueltos, o sea, el 24 % del total de la asistencia a la conferencia (Cuadro 10). La mayoría de las personas (79 %) que respondieron eran hombres y 17 %, mujeres. Los participantes de los SNIA constituían el 32 % de los que respondieron y las partes interesadas restantes en números similares entre 10 y 17 % con la excepción del sector privado con el 1 %. La distribución de cuestionarios devueltos de partes interesadas refleja aproximadamente la distribución de partes interesadas de los participantes en la conferencia.

Cuadro 10. Distribución de las partes interesadas de los cuestionarios devueltos

Grupo de interesados	Cuestionarios	Porcentaje total
SNIA	30	31.9%
ONG	16	17.1%
OA	13	13.8%
CHIA	11	11.7%
IIA	9	9.5%
Donantes	9	9.5%
Otros	5	5.4%
Sector privado	1	1.1%
Total	94	100.0%

PARTE 2. ORGANIZACION DE LA CONFERENCIA

ORGANIZACION GENERAL

La mayoría de las personas(72%) que respondieron pensaba que dos días y medio de conferencia era la duración correcta, el 21 % manifestó que era demasiado breve y el 4 % que era demasiado extensa.

No se alcanzó un consenso claro en la pregunta sobre la proporción equilibrada entre las sesiones plenarias y los grupos de trabajos. Aproximadamente la mitad (47%) creía que el equilibrio era correcto, el 23 % dijo que el tiempo no era suficiente para la sesión plenaria y el 26 % contestó que el tiempo no era suficiente para las sesiones de los grupos de trabajo. Por algunos comentarios, se dedujo que esta pregunta no se formuló de un modo tal que fuera comprendida por todos los participantes. La ambigüedad de los resultados de esta pregunta podría haber sido evitada si se formulaba otra pregunta: si había o no tiempo suficiente para la sesión plenaria y tiempo suficiente para los grupos de trabajo.

Una pequeña mayoría (57%) de las personas que respondieron creía que había habido tiempo suficiente entre las sesiones para facilitar los debates informales con los co-participantes sobre cuestiones de mutuo interés.

SESION DE CARTELES

La opinión general sobre la sesión de carteles fue favorable: el 7 % de encuestados la valoró muy buena, 54 % buena, 28 % normal y 4 % pobre. Esto se puede considerar como una fuerte aprobación a la calidad de los carteles y al concepto de presentarlos. Sin embargo, aproximadamente un tercio de los participantes les dio una valoración intermedia o pobre, parece haber suficiente espacio para mejoras y esto también se refleja por los comentarios adicionales. Cuarenta encuestados escogieron formular comentarios acerca de cuestiones de amplio espectro entre la capacidad para participar, la presentación y ubicación, la presencia de los autores/diseñadores, la distribución del tiempo y el idioma.

Algunos encuestados no estaban enterados de que tenían la oportunidad de presentar un cartel y les hubiera gustado hacerlo. Se sugirió que se deberían haber incluido más agricultores y uno preguntó por qué se les había negado la posibilidad de participar. Otro opinó que las propuestas estaban demasiado dominadas por los CIIA. Se debe observar que la sesión de carteles fue anunciada a todos los potenciales participantes y/o a sus organizaciones con bastante tiempo para solicitar la participación, y que se alentó a todas las partes interesadas, especialmente las organizaciones de agricultores y las ONG, a participar.

Varios encuestados pensaban que los carteles se hubieran podido ubicar en un lugar más central, preferiblemente cerca de la zona para la pausa del café. Algunos se quejaron de que el espacio era demasiado pequeño y que los carteles eran demasiados. Una persona sugirió que se hubieran podido acomodar más carteles si se hubieran hecho más pequeños. Dos miembros del jurado recomendaron que en el futuro todos los carteles se orientaran hacia el estilo del retrato y no al estilo del

paisaje. Esto facilitaría su presentación y comparación, especialmente cuando se usan caballetes. Un encuestado comentó que eran necesarios mejores paneles y caballetes de apoyo.

Seis encuestados pensaban que los carteles debían haber sido atendidos por sus autores más a menudo para que los explicasen mejor y uno también sugirió que deberían estar allí en todos los inicios de las sesiones. Uno sugirió que de 8 a 9 de la mañana no era un momento ideal y solicitó un horario nocturno. Un encuestado pidió más tiempo para debatirlos en la sesión plenaria, otro solicitó más carteles en español y otro sugirió que estuvieran en los tres idiomas: francés, inglés y español, aunque ello pudiera desalentar a algunos participantes.

COORDINACION CON OTROS EVENTOS

Casi el 74 % de los encuestados manifestaron comentarios acerca de las vinculaciones de la conferencia del GFAR 2003 con otros eventos. Aproximadamente dos tercios pensaba que realizar las reuniones del GFAR y FARA en conjunto era una buena idea y asistieron a ambas. Algunos comentaron que de otro modo no hubieran podido asistir. Se sugirió que se celebrara la próxima reunión trienal conjuntamente a otra conferencia regional de un continente diferente. Una tercera parte de los encuestados expresó que ellos no eran capaces de asistir a ambas reuniones aunque algunos lo habrían deseado. Por el lado negativo algunos creían que los dos eventos juntos eran demasiado extensos, que era difícil mantener el entusiasmo hasta el final de la conferencia o que dicha organización hacía que se desviarán del tema central de cada evento. Dos participantes comentaron que, aunque la idea les gustaba, el horario estaba demasiado comprimido. Algunos participantes del taller de las OSC lamentaron la superposición del taller con el plenario del FARA y el Día de Senegal.

DOCUMENTACIÓN

Los encuestados se dividieron uniformemente por mitades sobre la pregunta que consultaba si había habido suficiente distribución y disponibilidad de documentos antes de la conferencia; sin embargo casi dos tercios consideraba que la provisión y el nivel de la documentación en la conferencia había sido bueno o muy bueno. Aproximadamente el 65 % de los encuestados escogió formular comentarios sobre la documentación. La mayoría de los comentarios se relacionaban con el pedido de mayor información por adelantado y que hubiese más información enviada electrónicamente. Otra preocupación fue la necesidad de más documentos traducidos porque estaban casi exclusivamente en inglés. Unos pocos pensaban que la documentación era insuficiente, otros que los documentos deberían ser identificados claramente por su cubierta para evitar confusión y otros dijeron que los documentos deberían haberse distribuido en forma más oportuna.

RESUMEN

La organización general de la conferencia fue valorada muy buena por el 28 % de los encuestados, buena por el 38 % y suficiente por el 24 %. Unos pocos encuestados expresaron que la organización era pobre. La distribución de las calificaciones y los comentarios sugiere que existe un espacio considerable para mejorar en términos de organización logística. Aproximadamente dos tercios de los encuestados expresaron quejas específicas. Cuatro temas dominaron las respuestas en el aspecto negativo: (1) presidencias deficientes; (2) traducción insuficiente; (3) reservas de hotel y alojamiento; y (4) cambios en el horario. Por el lado positivo, los organizadores recibieron felicitaciones.

Diez encuestados se manifestaron negativamente con respecto al desempeño de las presidencias indicando que no mantuvieron el tiempo planificado y que a menudo dejaban demasiado tiempo para el debate en la sesión plenaria. Sin embargo, algunos también dijeron que consideraban que las

sesiones del grupo de trabajo y las subplenarias hubieran podido estar mejor organizadas. Seis encuestados indicaron específicamente que los cambios de horario no deberían ser permitidos en una conferencia que disponía de tan poco tiempo, especialmente cuando las reuniones fundamentales de las partes interesadas se postergaban hasta las 18.30 horas. Ocho encuestados dijeron que debería haber habido más documentos traducidos al francés y al español y que se necesitaban más traductores en las sesiones subplenarias. Otras ocho personas estaban disgustadas por la organización del hotel, la mitad de ellos porque habían perdido las reservas en el Meridien y la otra mitad por el escaso nivel y el costo comparativamente más alto del hotel Ngor-Diarama.

Algunas quejas individuales incluyeron: (1) demasiado pocos participantes de ciertos grupos (agricultores, sector privado, países de habla portuguesa); (2) pocos eventos turísticos; (3) escasa gestión logística general; (4) falta de una lista de participantes; (5) falta de transporte para el regreso al aeropuerto; (6) falta de eventos paralelos a la hora del almuerzo; (7) falta de disponibilidad de Internet; (8) interrupciones sin sentido para café; (9) los temas demasiado ambiciosos (se deberían limitar); y (10) el lapso de tres años es demasiado largo entre las conferencias del GFAR.

PARTE 3. TEMAS TECNICOS CENTRALES

DISCURSOS PRINCIPALES

La mayoría de los encuestados valoró los discursos principales favorablemente en cuanto a que cubrieron eficazmente las cuestiones críticas de la investigación agrícola para el desarrollo pertinentes al GFAR, es decir, el 15 % consideró las ponencias como muy buenas y el 55 % como buenas. Solamente seis encuestados consideraron las ponencias como pobres o muy pobres.

Tres de ellos consideraron insuficiente la atención brindada a los aspectos de comercialización y comercio, y un cuarto se refirió a la insuficiente atención a la globalización y su efecto en

el sur. Otros dos opinaron que se brindaba inadecuada atención a la función del GFAR en cuanto a su apoyo a organizaciones de agricultores. Otro expresó que el GFAR no dedicaba suficiente esfuerzo a la creación de capacidades, y un último comentario específico solicitó más análisis comparativo sobre la función del GFAR en las actividades de promoción. Algunas críticas adicionales aducían que las ponencias carecían de un análisis real, que existía una relación insuficiente con el GFAR mismo, una falta de atención para definir las prioridades en el GFAR, y que no comportaban un desafío de envergadura. Dos participantes expresaron su opinión acerca de que el discurso sobre la NEPAD era demasiado vago y que en su mayor parte consistía en conocimientos generales. Así que mientras la mayoría de los encuestados se manifestaba satisfecha con los dos documentos, surge con claridad que las cuestiones y prioridades para el GFAR podrían haber sido más claramente definidas en los dos discursos.

DEBATES DE LA MESA REDONDA SOBRE LOS DISCURSOS PRINCIPALES

Los debates de la mesa redonda se calificaron menos favorablemente que las ponencias; sólo el 7 % los consideró muy buenos y el 40 % como buenos, lo que sugiere espacio para el mejoramiento. Dos tercios de los encuestados formuló comentarios acerca del tema que consideraban más importante en el GFAR según se trataron durante los debates y ponencias. Tres temas dominaron las respuestas: (1) la función del GFAR (mencionado por el 23 % de los encuestados); (2) alianzas (18%); y (3) mejor TIC y distribución del conocimiento (16%). Se mencionaron con alta frecuencia otros cinco temas: anticipación de estrategias y el nuevo paradigma de investigación (13%); la función de las actividades de promoción del GFAR (11%); la coordinación de las partes interesadas (11%); creación de capacidades y fortalecimiento de las OSC (10%) con especial atención a los agricultores (10%).

Función del GFAR

Casi un cuarto de todos los encuestados requirió una mayor clarificación y definición de la función del GFAR, especialmente

con respecto a los FR/FS, y generalmente apoyando las funciones de promoción y facilitación relativas a las nuevas alianzas para la investigación, la creación de capacidades y la distribución de la información. Tres encuestados advirtieron sobre la posibilidad de involucrarse en tareas operativas o en la ejecución de los PGA u otros proyectos de investigación. Un encuestado reclamó que se estableciera una diferenciación más clara entre las funciones del GFAR y su Secretaría.

Alianzas

El 18 % de los encuestados simplemente mencionó las alianzas y los mecanismos de asociación. Algunos requirieron una definición más clara acerca de lo que una asociación significa y otros manifestaron que las alianzas deberían parecerse más a empresas de negocios.

TIC e intercambio de conocimientos

Los encuestados solicitaron un uso mayor de TIC acompañado por la creación de capacidades para su utilización; algunos simplemente se refirieron a la importancia de mejor información e intercambio de conocimientos.

Otros comentarios

La financiación sostenible fue identificada como una cuestión central y se sugirió que se realicen esfuerzos para asegurar la financiación procedente del Banco Mundial y de los gobiernos nacionales. Aproximadamente el 11 % de los encuestados mencionó específicamente la función de promoción y otro 11 % sugirió la coordinación de las partes interesadas con otros, enfatizando la necesidad de una representación más legítima. Alrededor del 10 % manifestó que se debería dar especial atención al fortalecimiento de las OSC y/o los SNIA más débiles y otro 10 % señaló a los agricultores y sus organizaciones. Otros temas sugeridos incluyen: (1) los recursos genéticos y la biotecnología; (2) el ambiente; (3) la pobreza; (4) el sector privado; (5) la vinculación más estrecha con la extensión, divulgación y desarrollo; y (6) más utilización de los enfoques participativos en la investigación.

PLAN DE ACTIVIDADES DEL GFAR 2004-2006

La presentación acerca de los logros pasados, las deficiencias y la manera de avanzar fue bien recibido: el 56 % lo calificó como bueno o muy bueno. El debate, sin embargo, no se calificó tan bien: el 46 % le dio una evaluación de bueno o muy bueno. El promedio otorgado a los debates de las mesas redondas por el grupo de las partes interesadas fue aún inferior: el 34 % de los encuestados consideró los debates como buenos, el 28 % como suficientes y el 10 % como pobres. Se debe notar que el 20 % no respondió, presumiblemente porque no asistieron a los debates. Casi la mitad de los encuestados indicaron que habían podido contribuir a los debates; solamente el 10 % dijo que no había podido, probablemente a causa de las limitaciones idiomáticas; el 13 % respondió que la pregunta no era aplicable significando que no habían sentido la necesidad de intervenir. El 29 % no contestó la pregunta.

Los ámbitos prioritarios más comunes para los próximos tres años según lo que identificaron los encuestados son: (1) alianzas en los niveles regional, nacional e internacional; (2) mayor participación de las OSC (las OA, las ONG y el sector privado) y su consecuente creación de capacidades; (3) intercambio de información y comunicación entre las partes interesadas; (4) estrategias de financiación sostenible; (5) recursos genéticos y manejo de los recursos naturales; y (6) mercados y pequeñas y medianas empresas.

ESTUDIOS DE CASO SOBRE ALIANZAS EXITOSAS

Los dos estudios de caso, Tecnología de conservación de la leche y la carne y Proyecto agrícola de tierras secas en China y Canadá, y el Grupo de debate que siguió se calificaron en general, bien. El caso de China y Canadá logró un lugar ligeramente más alto; el 58 % respondió que era bueno o muy bueno, mientras que el 51 % dijo que el caso de la carne y la leche era bueno o muy bueno. El debate por Grupo no se valoró muy favorablemente. La mayoría (57%) de los encuestados pensaba que el debate era bueno o suficiente y el 11 % pensaba

que era pobre. Aproximadamente el 20 % de los encuestados no respondió las tres preguntas sobre los estudios de caso.

SESIONES SUBPLENARIAS SOBRE LOS PGA

A la sesión subplenaria sobre las alianzas para la IAD asistieron 29 de los encuestados, lo que la convirtió en la sesión más concurrida. A las sesiones sobre las pequeñas y medianas empresas, enfoque y directrices de políticas innovadoras, y los sistemas de conocimiento rural, asistió aproximadamente el mismo número de encuestados, mientras que a la sesión sobre integración agropecuaria asistieron 6 de los encuestados (Cuadro 11 y Gráficos 3 a 7).

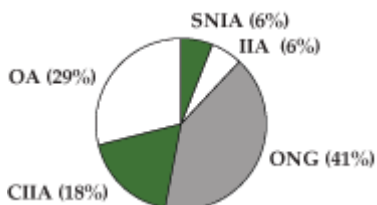
Cuadro 11. Distribución de los encuestados en las sesiones subplenarias

Grupo de interesados	Sistemas de conocimiento rural	Pequeñas y medianas empresas	Integración agropecuaria	Alianzas IAD	Política
SNIA	1	2	3	13	5
IIA	1	2	0	3	3
CIIA	3	2	1	4	0
OA	5	3	1	2	4
ONG	7	1	0	4	3
Sector privado	0	1	0	0	0
Donantes	0	3	1	3	2
OSC	0	2	0	0	0
Otros	0	2	0	0	1
Total	17	18	6	29	18

Casi el 47 % de los encuestados consideró la sesión subplenaria sobre los sistemas de conocimiento rural como buena y el 29 %

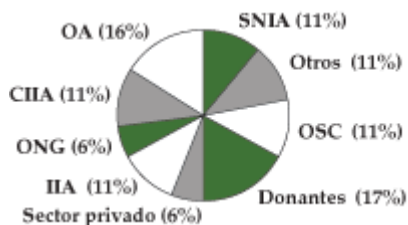
como muy buena. El 35 % consideró la presentación al día siguiente como buena y el 29 % como muy buena. Sin embargo, la diferencia en la calificación se debió posiblemente a que el 12 % no respondió a la segunda pregunta sobre la presentación.

Gráfico 3. La participación de las partes interesadas en los sistemas de conocimiento rural



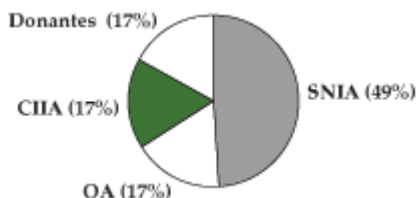
El 39 % consideró la sesión sobre las pequeñas y medianas empresas como buena y el 22 % como muy buena. El 39 % valoró la presentación como buena y el 17 % como muy buena.

Gráfico 4. La participación de las partes interesadas en las pequeñas y medianas empresas y los mercados



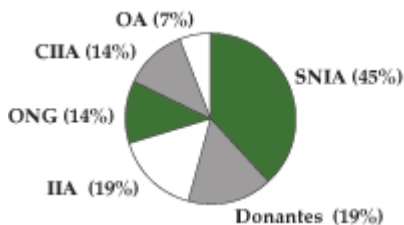
El 33 % consideró la sesión sobre la integración agropecuaria como buena, el otro 33 % como suficiente y el 17 % como pobre. El 33 % consideró la presentación como muy buena y el 33 % también la valoró como suficiente. Un encuestado pensaba que había sido muy pobre. Dada la muestra tan pequeña (seis encuestados) el análisis estadístico de esta sesión subplena no refleja necesariamente la verdadera calidad de la sesión y la presentación.

Gráfico 5. Participación de las partes interesadas en la integración agropecuaria



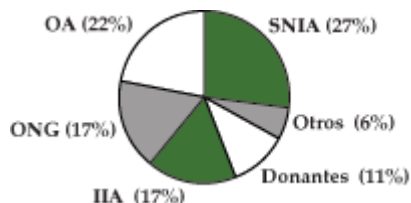
El 59 % de los encuestados consideró la sesión sobre las alianzas de la IAD como buena y el 21 % como muy buena. La presentación al día siguiente se valoró levemente más baja, sólo el 48 % la consideraba como buena, el 21 % como suficiente y el 17 % como muy buena. En comparación con la pregunta sobre la sesión subpleneria, hubo un aumento del 10 % que no contestó la pregunta sobre la presentación.

Gráfico 6. Participación de las partes interesadas en las alianzas para la IAD



El 44 % consideró a la sesión sobre directivas y enfoques de políticas innovadoras como buena y el 44 % como suficiente, y sólo el 6 % como muy buena. El 33 % valoró la presentación como buena, el 28 % como suficiente y el 17 % como muy buena. Nuevamente se produjo un aumento del 11 % que no contestó a la segunda pregunta en comparación con la primera.

Gráfico 7. Participación de las partes interesadas en enfoques y directivas de políticas innovadoras



RESUMEN

Los participantes, en su conjunto, consideraron que se habían logrado los objetivos de la conferencia. El 28 % pensaba que se habían logrado muy bien, el 38 % bien y el 24 % adecuadamente, lo que indica un margen para el mejoramiento. Siete de los encuestados pensaba que la conferencia no había satisfecho sus objetivos.

Casi la mitad de los encuestados hizo comentarios sobre los mayores defectos surgidos en la conferencia, indicando que sean tomados en cuenta en el nuevo plan de actividades del GFAR. La otra mitad indicó que no habían advertido deficiencias. Otros comentarios estaban relacionados a la preparación del plan de actividades, sugiriendo que es necesario que sea mucho más detallado y no basado en principios generales y que la dirección de largo plazo era demasiado indefinida. Algunos pocos encuestados comentaron que pensaban que el plan de actividades era demasiado ambicioso.

Los comentarios sobre la función del GFAR fueron relacionados con una mejor definición de su función, de la función de la Secretaría y la de los FR/FS. Algunos recomendaron mantener la función de facilitación de la Secretaría del GFAR que no debería involucrarse en la ejecución de proyectos. Dos encuestados consideraron que se debería hacer mayor hincapié en la amplia divulgación de la información utilizando herramientas como el EGFAR y el GLOBAL.RAIS. Se recibieron tres comentarios sobre la necesidad de asegurar más fondos, incluso desarrollar una estrategia de recolección de fondos. Dos

deseaban hacer hincapié en la importancia de la función de promoción del GFAR y dos plantearon la preocupación sobre traducciones a más idiomas para que pudieran ser accesados por más gente.

Los puntos escogidos por un solo encuestado sugerían poner más énfasis en: (1) energía; (2) economía de la agricultura; (3) creación de capacidades a nivel de los FR/FS y de los SNIA; (4) fortalecimiento de los vínculos entre el GFAR y la educación; (5) fortalecimiento de los vínculos entre las organizaciones subregionales e internacionales; (6) subsidios y ayuda alimentaria; (7) tecnología adecuada a la IAD; (8) sistemas de información, especialmente el EGFAR y el SIAR; y, por último (9) fortalecimiento de la participación del sector privado como parte interesada.

La mayoría de las respuestas a la pregunta final sobre cómo ellos, en calidad de personas u organización, planeaban contribuir al logro de las metas del GFAR en los próximos tres años se agrupan en cuatro temas principales. El tema más común fue el del intercambio de información. Muchos encuestados comentaron que planeaban hacer circular la información sobre el GFAR y los resultados de la conferencia en sus organismos. Algunos dieron un paso más y se ofrecieron para desempeñar la función de plataforma regional para el intercambio de información y la mejora de la comunicación.

Las promesas referidas al incremento de alianzas y creación de redes fueron también muy comunes. Las alianzas con agricultores, universidades, SNIA, científicos e investigadores y las alianzas en regiones específicas fueron todas específicamente identificadas. Un número de encuestados también mencionó la intensificación de las redes entre y dentro de los grupos de interesados. Algunos hasta identificaron asociados específicos con quienes querrían vincularse, tales como otros participantes interesados en los sistemas de conocimiento rural, en empresas de alimentación agrícola y los EARD-Infosys+ y ZADI.

El aumento de la participación fue otro de los aspectos que los encuestados prometieron mejorar en el futuro. Señalaron su intención de participar más en los SNIA, FR/FS y en las actividades del GFAR, movilizando activamente a colegas y asociados. Uno prometió propiciar/facilitar la participación de Foro de América del Norte en el GFAR y otro ofreció desempeñar una función similar en el EFARD. Más concretamente, se expresaron promesas de mayor participación en el desarrollo de los PGA, en la creación de capacidades y en el establecimiento de organismos agrícolas y de ONG.

Muchos prometieron apoyar y promover las metas del GFAR llevando e integrando las recomendaciones, estrategias y programas del GFAR a la labor de sus organizaciones. Algunos sugirieron que tratarían de ajustar su plan estratégico de investigación a las principales prioridades del GFAR y otros ofrecieron participar en la puesta en práctica del plan de actividades según se lo permitieran sus capacidades.

Algunos otros temas que fueron mencionados por más de un encuestado incluyeron la promesa de participar más activamente en ejercer influencias y en las actividades de promoción, en la creación de capacidades, y en la organización de talleres y ejercicios de capacitación y seguimiento de las etapas fundamentales según fueron identificados por sus grupos de interesados.

OBSERVACIONES FINALES

Una característica notable de la reunión fue la oportunidad dada a todos los participantes para evaluar el GFAR 2003 en términos de organización general, contenido, adecuación y valor de las sesiones, horario y tiempo utilizados incluso la duración de las reuniones y el tiempo entre las presentaciones y debates. Además, los participantes tuvieron otra oportunidad, mediante este instrumento, de formular comentarios otra vez sobre las deficiencias principales y las nuevas prioridades que el GFAR debería afrontar. En general, las respuestas de los participantes fueron positivas y favorables: la mayoría de los interrogados calificaron muchos de los puntos en el rango de bueno a muy bueno. Otros resultados se rondaron en torno a una calificación satisfactoria, mientras otros pocos entregaron un veredicto negativo. Si bien el tema técnico central de la conferencia obtuvo una calificación alta, lo que más molestó a los participantes fue: la falta de documentos fundamentales en otros idiomas tales como el francés y el español, los cambios de hora de sesiones durante la reunión, los servicios inadecuados de traducción durante las sesiones subplenarios, y el deficiente desempeño de las presidencias de algunas sesiones. Las deficiencias y las nuevas prioridades fueron, como se esperaba, semejantes a las identificadas por los grupos de interesados y de las mesas redondas.

Durante las etapas de planificación de la reunión, el grupo organizador del GFAR 2003 esperaba lograr cuatro resultados: (1) la identificación de los programas de asociación mundiales potenciales o actividades interregionales; (2) la consolidación y fortalecimiento de las asociaciones y alianzas entre las partes interesadas del GFAR; (3) el desarrollo de estrategias para mejorar el intercambio de información y distribución del conocimiento entre las partes interesadas del GFAR; y (4) la definición de un marco (identificación de los elementos esenciales) para el plan de actividades del GFAR para el trienio 2004-2006. Un análisis cuidadoso de los eventos de la reunión, a medida que se desarrollaban, indicó que estos resultados

fueron alcanzados. En el primer caso, todos los programas de asociación potenciales discutidos durante las cinco sesiones subplenarias se acercaron a su desarrollo y ejecución y estas sesiones, al igual que otras plataformas de debate, proporcionaron una oportunidad singular para consolidar antiguas alianzas pero con oportunidades para que las nuevas instituciones y personas pudieran llegar a ser asociados activos. Fue también muy claro que durante el evento especial paralelo *Hacia un programa mundial para la gestión de la comunicación de información*, se presentaron algunos nuevos enfoques innovadores que es necesario retener para una utilización futura. Por último, las ideas presentadas por los oradores y presidentes de las sesiones plenarias, los comentarios, las recomendaciones y las conclusiones de las personas a través del mecanismo de evaluación de los grupos heterogéneos de mesas redondas o de los grupos homogéneos de participantes con intereses comunes no sólo conformaron elementos fundamentales del futuro plan de actividades sino que también, en algunos casos, mencionaron los contenidos programáticos. Nuestro análisis sugiere, por tanto, que los resultados esperados del GFAR 2003 se lograron, según lo confirman los participantes de la reunión, quienes, cuando se les preguntó sobre el grado de eficiencia con que se habían logrado los objetivos de la reunión, respondieron lo siguiente: 10 % muy bien, 52 % bien, 28 % satisfactorio y 10 % no respondió.

El GFAR 2003 se cerró con una ceremonia de clausura presidida por el Ministro de Agricultura de Senegal, Habib Sy. El primero de los cuatro oradores durante la ceremonia fue el presidente del GFAR, Mohammad Roozitalab, quien expresó su gratitud hacia todos los que de una u otra forma habían contribuido a la planificación y ejecución de la reunión. Los representantes de los organismos facilitadores del GFAR, Rodney Cooke del FIDA e Isabelle Alvarez de la FAO, en sus observaciones finales destacaron los lazos históricos entre el GFAR y las dos organizaciones, el apoyo actual y futuro al GFAR a sus organizaciones de organismos regionales y subregionales. Habib Sy, al declarar clausurada la reunión, reiteró la

importante contribución de la agricultura al desarrollo sostenible, describiéndola como el verdadero motor del desarrollo que no sólo contribuye sustancialmente a la seguridad alimentaria sino que también suministra ingresos seguros por medio de las exportaciones. Sin embargo, señaló que una condición esencial para que exista desarrollo es que la ciencia y la tecnología se aprovechen plenamente y que se utilicen con sensatez para el beneficio de la comunidad, especialmente en los países en desarrollo. De allí que el valor real de la reunión del GFAR haya sido haber reunido a los científicos y a sus asociados en el desarrollo para que identificaran las necesidades y para que promuevan un uso apropiado de la ciencia y de las innovaciones de la técnica en la tarea de hallar las soluciones pertinentes.